

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Chile-España juegan hoy en el Estadio Nacional



LOS ESPAÑOLES ENTRENARON AYER. PERO EL PUBLICO QUE SE AVALANZO SOBRE EL CAMPO LES IMPIDIO CONTINUAR.— NO SE DIO EL EQUIPO

La selección española de fútbol realizó en la mañana de ayer, en el Estadio Nacional, un corto entrenamiento, ante más de mil hinchas que dificultaron con su entrada a la cancha, los planes que, para prepararse para su match de hoy con la selección nacional, tenían los hispanos.

MUCHA GIMNASIA

El training de los españoles consistió especialmente en una serie de ejercicios gimnásticos, para mantener la flexibilidad de sus músculos. Especial atención llamó el hecho de que todos los cracks hispanos realicen con mucha seriedad cada uno de los ejercicios, bajo un control horario exacto del entrenador Villalonga.

DI STEFANO, UN MUCHACHO

Ante la admiración de los fanáticos, el crack mundial Alfredo Di Stefano realizó gimnasia con la afición de un muchacho. Se vio elástico y ágil, como si estuviera muy lejos de llegar a los 30 años.

DISPAROS AL ARCO

Terminada la sesión de gimnasia, el coach Villalonga dispuso prácticas frente al arco norte, defendido por Araquistain, guardapalos suplente, mientras frente a las tribunas fue ensayado el titular Ramallets. Justo cuando comenzaba a tomar intensidad el entrenamiento, el público, en especial los niños, se avalanzaron hasta la cancha, rodeándola primero y luego paseándose por ella, como en un parque. En su afán de "tocar" a los cracks hispanos, y jugar con ellos, dificultaron a tal punto el entrenamiento que hubo de suspenderse ante el malestar de los directivos.

RESENTIDOS

Peiró y Pachín, que no participaron en el entrenamiento, se hallan resentidos. Sin embargo, es posible que uno de los dos juegue hoy.

EQUIPO

José Villalonga manifestó ayer que hasta hoy no designaría el equipo, y que lo único que podía adelantar era que no alinearía Pachín, por no encontrarse bien.



RAMALLETS



GARAY



ALVARITO



RIBILLA



TEJADA



PEREDA



COLLAR



PEIRO

INCOGNITA EN CHILE

El Selección Nacional puso fin ayer en la mañana, en el Estadio Independencia, a su entrenamiento para el match de esta tarde con el Selección Nacional Español.

Una suave práctica, más bien para mantener los músculos en actividad, dejó listos a los seleccionados para su confrontación con los hispanos. Terminado el training, alrededor del

NADA OFICIAL SE HA DICHO SOBRE EL BACK CENTRO QUE SALDRA ESTA TARDE, AUNQUE SE PRESUME QUE SERA FERNANDO NAVARRO. CORTES Y ASTORGA, ENFERMOS. EYZAGUIRRE, RESENTIDO

mediódia, los jugadores nacionales volvieron a su concentración en el Hotel Santa Lucía, donde almorzarán, para posteriormente ir algunos al cine.

ENFERMOS

Dos elementos de la escuadra chilena se hallan enfermos, debiendo guardar cama, como medida preventiva. Ellos son, el mediocentro Ramiro Cortés, a quien le recrudeció una gripe crónica de que padece y Manuel Astorza, que sintió dolores a los huesos, al parecer también, debido a un resfriado. Hay dudas con respecto a que ambos puedan jugar hoy, aun cuando se adelanta la actuación de Cortés.

RESENTIDO

Luis Eyzaguirre, el zaguero derecho, manifestó a LA NACIÓN que se halla algo deli-

do de su pierna izquierda. Sin embargo, aseguró que está en condiciones de actuar esta tarde.

NO LLEGO CONTRERAS

Carlos Contreras, defensa universitario que viajó con la "U" a La Paz, y a quien se le daba como posible ocupante de la plaza de back centro, por las lesiones de Torres y Sánchez, no había regresado a la capital, pese a que el entrenador Riera lo necesitaba para los partidos con España.

¿QUIEN SERA EL BACK CENTRO? Hasta ayer el entrenador del Selección Nacional no había decidido el nombre del titular en la plaza de back centro. Sin embargo, en opinión de fuentes allegadas a la Selección se dijo que a la can-

cha saldría el back de Colo Colo, Fernando Navarro.

EL EQUIPO

De tal modo que la Selección Chilena saldría hoy a la cancha del Estadio Nacional con la siguiente alineación: Escuti; Eyzaguirre, Navarro y Valdés; Rodríguez y Cortés; Moreno, Ramírez, Foulllioux Sánchez y Musso.



VALDES



FOULLIOUX



GIMNASIA HISPANA.— Ante numeroso público entrenó ayer en la mañana la selección española. Los astros hispanos hicieron un poco de gimnasia y no pudieron terminar su adiestramiento al invadir el público el campo ante la ausencia de Carabineros.

DESDE BUENOS AIRES

Por JUAN MORA y ARAUJO



EL MAGRO TRIUNFO ARGENTINO sobre Paraguay no ha servido para regresar al camino de los años buenos. En la escena del partido del domingo, Nardiello entra con todo, pero el arquero paraguayo Aguilar se queda con el balón. (Correspondencia gentileza de Aerolíneas Argentinas.)

● BUENOS AIRES (Por gentileza de Aerolíneas Argentinas.)

PROLOGO

Comienzos de 1957. Buscando la selección que lo representara en el Campeonato Sudamericano de Lima, el fútbol argentino acababa de hacer un gran hallazgo: la vanguardia integrada por Corbatta, Maschio, Angellillo, Sivori y Garzabal. Transferido Garzabal al Atlético de Madrid, junto con Lugo, hubo que reemplazarlo con Cruz. Aquella selección albiceleste, conjunción de veteranía en la defensa y juventud en el ataque (salvo Cruz), fue para muchos, la más notable y poderosa de todos los tiempos. Aún con menos generosidad en el juicio, no hay duda que se la podía ubicar entre las mejores.

Pero con esa selección ocurrió algo que no creemos se haya producido alguna otra vez en el mundo: la afición le este país no la vio nunca actuar en partido formal. A poco de regresar de Lima, su vanguardia fue desmembrada con la venta de sus tres centrales: Maschio, Angellillo y Sivori.

A esas ventas siguieron las de otros muchos atacantes. Se oyeron voces de alarma y de protesta por esa tendencia mercantilista que desmantelaba las canchas de este país. Los dirigentes se mostraron sordos. Unos apelaron a argumentos de tesorería: "El arca del club está exhausta". Otro hubo que justificó la venta del delantero, porque era necesario dotar a la entidad de una piletta de natación. Es decir, si aquel delantero no hubiese nacido, el club estaba condenado a no tener natatorio. Hubo quienes esgrimieron un argumento alegremente optimista: "¿Qué importa? En nuestro país todos los días nace un crack". Pronto se sabría que era incierta la tal fecundidad, y la razón que tenían no es valioso únicamente por sí mismo y por su directa gravitación en el interés del público. También por su gravitación técnica. A su lado se hacen y conforman los que con el tiempo deben reemplazarlos. En síntesis: el crack hace al crack. Argentina se fue despojando de los que tenía, y por ende fue también dejando de crecerlos.

EL DRAMA

Así llegamos a 1958. El fútbol argentino no logró reconstituir el poderío ofensivo que tuviera en Lima. Sus mejores delanteros estaban en los clubes del Viejo Mundo. Así, resentido en su capacidad de ataque, fue al Campeonato Mundial de Suecia. Ahí le aguardaba el "Waterloo" más catastrófico de toda su historia. Nunca el fútbol de ningún país cayó tan estrepitosamente. Se estaba jugando la consecuencia de una desastrosa política directriz. Porque aunque los dirigentes no quisieran entenderlo así, tratándose de fútbol, el fútbol propiamente dicho es lo fundamental. Todo lo demás, cualquiera sea su importancia, es complementario de ese objetivo fundamental.

Lo de Suecia indicaba la necesidad de una renovación amplia, profunda, total, en la dirección del fútbol profesional argentino. Los hombres que la ejercían debían irse. Era un clamor general, del que la prensa fue intérprete. Aunque a todos alcanzaba la responsabilidad del desastre, como es lógico el fuego de la crítica se centró en el titular de la AFA, señor Colombo.

Pero los dirigentes no se fueron. El señor Colombo no aceptó que en él se descargaran todas las culpas, se dispuso a pelear por su permanencia en el cargo. Hay que reconocerle que en esa pelea tuvo más éxitos y aciertos que en la conducción del fútbol. Y ganó la batalla. No solamente no se fue, sino que resultó reelecto en agitada asamblea.

Entonces se jugó entero por la realización del Campeonato Sudamericano en Buenos Aires, contra viento y marea. Volvió a intentar, y la suerte volvió a sonreírle. Argentina ganó el torneo. Era una victoria que, en el fondo, era leve, pero con corrección al fin. Que Colombo era un elegido de la diosa fortuna, lo dicen estos dos hechos: las perspectivas económicas del certamen eran muy mediocres. Pero Perú, invitado de último momento, le gana a Uruguay, le empató a Brasil, se convierte en gran atracción y salva financieramente al torneo: minutos después de finalizado el último partido (Argentina-Brasil) comenzó una lluvia torrencial que duró casi dos semanas. Glosando una antigua frase del mundo político, se podía decir: "Dios es colombista".

EPILOGO EN CIERNE
Pero el fútbol argentino estaba lejos de haber sido salvado. Lo dijo el Sudamericano extra de Guayaquil. Lo dijo semanas atrás el pleito con Brasil por la Copa Roca. Tras el ilustre triunfo inicial, pronto se volvió a la realidad.

Lo acaba de decir el partido con Paraguay del torneo del Atlántico. Ganó Argentina. Magra victoria, más que por las cifras: 1 a 0, por la pobreza franciscana de su elaboración. Fue para los hinchas locales, el partido de las nostálgicas añoranzas de otros tiempos, que la anémica victoria no pudo paliar. Pocas veces hemos visto a una selección argentina más carente de recursos, de genio y de ingenio, más fuera del rumbo de lo que es el fútbol practicado con sentido de equipo. Ni aun en el segundo cotejo con Brasil por la Copa Roca, porque en ese pudo haber influido la carencia de energías físicas para dos esfuerzos consecutivos. En este caso, ni siquiera pudo apelar al consuelo de ese motivo.

Estamos asistiendo al epílogo de la política liquidacionista de cambiar cracks por dinero. Se ha roto la continuidad del proceso futbolístico argentino. La emigración a Colombia de fines de la década del 40 (se nos fueron dos seleccionados a tierras colombianas) ya había producido un colapso de este fútbol. Apenas logramos salir de él y en Lima, en 1957, pareció que comenzábamos a rehacerlos. Pero fue rota la continuidad nuevamente, con la venta de cuanto crack auténtico había o surgía. Nuestro fútbol quedó sin sabia nutrición.

Y se acaba de vender a Restivo, el "hombre gol" de Chacarita Juniors. Y se disponen a vender a Desiderio, la joven promesa surgida en Lima últimamente, en la eliminatoria olímpica. Se habla de la venta de Basilio. Todo es cuestión de cambio de pesos. ¿Y qué se ha hecho con esos pesos? Los han gastado los clubes comprando jugadores para reforzar sus empobrecidas filas. River tiene dos peruanos y un brasileño; Boca, dos uruguayos, un peruano y dos brasileños; Independiente, cuatro uruguayos. Todos ellos han costado más plata que la recibida por igual número de cracks argentinos merendados a clubes europeos. Es tan ridículo todo, que movería a risa si no fuera que, por el cariño que le tenemos a nuestro fútbol, nos produce tristezas.

■ A QUIENES les gustan las peleas frontales, las batallas pugilísticas de toma y daca sin cuartel (nuestros señores riendo a boxeo, la suave emoción de la esgrima elegante y bella, a la vibrante de la pelea real) se dieron un banquete el sábado último, en el Luna Park. Se lo ofrecieron el campeón argentino de los plumas, Alfredo Bunetta y Pedro Miranda, rosarino como aquél.

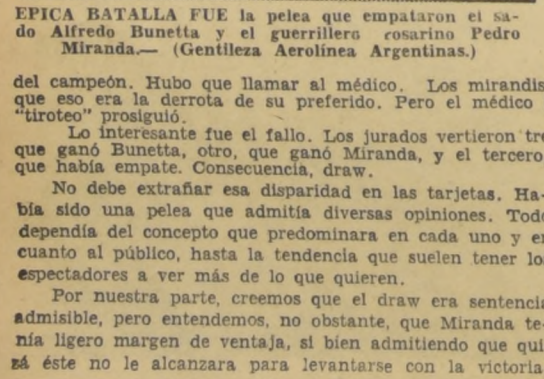
Se dieron por muchas peleas Bunetta y Miranda. En la primera vuelta se apareció camaleón, llegando a sorprender cuando retrocedió ante el avance de Bunetta y aceptó el planteo en larga distancia.

La novedad terminó enseguida. En el segundo round, Miranda empezó a ser el de siempre, y en el tercero, ya lo era del todo: avanzar, ir a la búsqueda de la media o corta medida y ahí procurar la pelea frontal, el cambio sistemático. Bunetta, retrocediendo, no rehúsa por eso el duelo, replicando y así hasta el último segundo. El Luna hervía y el tono dramático del match se acentuó con la sangre que le manaba de una herida a Miranda y luego con la impresionante hematomata en su ojo derecho, sangrante, además, en el 8.º asalto, a raíz de un cabezazo que eso era la derrota de su preferido. Pero el médico le permitió continuar y el "tiroteó" prosiguió.

Lo interesante fue el fallo. Los jurados vertieron tres opiniones distintas: uno, que ganó Bunetta, otro, que ganó Miranda, y el tercero, que había empate. Consecuencia, draw.

No debe extrañar esa disparidad en las tarjetas. Había sido una pelea que admitía diversas opiniones. Todo dependía del concepto que predominara en cada uno y en cuanto al público, hasta la tendencia que suelen tener los espectadores a ver más de lo que quieren.

Por nuestra parte, creemos que el draw era sentencia admisible, pero entendemos, no obstante, que Miranda tenía ligero margen de ventaja, si bien admitiendo que quizá éste no le alcanzara para levantarse con la victoria.



EPICA BATALLA FUE la pelea que empataron el sado Alfredo Bunetta y el guerrillero rosarino Pedro Miranda.— (Gentileza Aerolíneas Argentinas.)

Bunetta-Miranda, LA GUERRA MUNDIAL

SIGUEN LOS RECORDS:

Los 8.683 puntos de Johnson

Exitosa reaparición del atleta americano. Otra lucha sensacional en Roma con Kousnetzov

Siguen cayendo los records mundiales de atletismo, en el ritmo vertiginoso de los entrenamientos para Roma. Debemos ahora decir algo sobre la nueva hazaña de Rafer Johnson y los 8.683 puntos a que ha elevado el sábado y domingo la marca del decatión. Sobre los 8.357 que detentaba el ruso Vassily Kousnetzov, y que éste se estaba esforzando por mejorar.

AMIGOS

Cuando aún no lo había conseguido, le sorprenden las cifras de su amigo americano. Amigos desde Moscú, donde lucharon estrechamente en julio de 1958. Como si este mes fuese favorable a Johnson, que en el mismo reaparece con éxito, después del serio accidente automovilístico que incluso hizo pensar que no volvería a la pista. En la de la Ciudad Eterna se encontraron nuevamente, para librar un duelo sensacional, que es posible —como sucede habitualmente en los grandes eventos— decida el triunfo de su equipo, en el puntaje total.

LAS MARCAS

Así entonces, una comparación entre las marcas de ambos señalan ventajas para Johnson esta vez, en 100 metros —primero el ruso y luego Johnson— (10"7" — 10"6"); bala, 44.69 mts. — 45.85 metros; largo (7.35 metros — 7.55 metros); 110 metros vallas (14"7" — 14"5"); disco (49.94 metros — 51.98 metros), y jabalina (65.06 metros — 71.9 metros). Es decir en 7 de las 10 pruebas. En las 3 restantes las cifras favorecen a Kousnetzov: alto (1.89 metro — 1.78 metros); garrocha (4.2 metros — 3.97 metros), y 1.500 metros (4'04.6" — 5'05.3").

Notables son entonces los progresos del americano en la bala, largo y disco, con que contrapesó las marcas inferiores en relación con el record anterior suyo de 1958, en alto, 400 metros, jabalina y 1.500 metros. Igualmente, bajó en 170" los 100 metros, que le dieron importantes 47 puntos más.

BALANCE

OTRO CANDIDATO
Pero el atleta chino Yang Chuan-Kwaung, sigue siendo adversario temerario del record. Radicado en Estados Unidos, no pierde oportunidad de exhibir sus condiciones, siendo así como también superó el del ruso, sumando ahora, junto a Johnson, 8.426 puntos. Confirmó de esta manera, su segunda colocación en el ranking de 1959.



ASI CORRE EL RECORDMAN.— Rafer Johnson en el paso de una valla durante sus entrenamientos. Para correr las de los 110 metros en 14.5", que ya los quisieran los especialistas de la prueba. Es una en la que demuestra mayor progreso el notable atleta americano, junto con la bala y el disco

José Aceituno, listo para bajar de los 31 en 10 mil



ACEITUNO: el sábado tratará de ganar un puesto en el equipo olímpico rebajando los 31 minutos en los 10.000 metros

31.09.8 es el tiempo a que el especialista porteño José Aceituno ha rebajado la marca nacional de los 10 mil metros, que Ricardo Vidal había corrido en 31'19.5", en julio de 1958. Marca valiosa para un elemento con sólo dos años en la pista, pero con aptitudes poco comunes para distancias de alto nivel. Igualmente, con dedicación a su progreso, que va desde los 31'46" anotados en noviembre de 1959, mejoraron a 31'25.5" en el torneo nacional de 1960, y llegan hasta los obtenidos el domingo en Playa Ancha.

POSIBILIDADES

Esta rápida evolución destaca las posibilidades que tiene el dócil pupilo de Alex Schmidlg, factor importantísimo en la corta trayectoria suya. Factor de orientación técnica, de que carece la mayoría de los especialistas desde 5 mil metros arriba.

BAJO LOS 31'

Pasado mañana, Aceituno intentará bajar los 31' exigidos para ir a Roma. Seguramente tendrá éxito, salvo que le afecte el desgaste de energías del record. Pero, aun cuando con ese tiempo poco tenga que hacer ante los elementos que están en 29' y algo más, y quede eliminado en las series de la prueba, la intervención olímpica del atleta de 22 años le será de efectivo provecho, si la asimila debidamente.

ESTIMULO

Así piensan los dirigentes de la FEDACH, su entrenador y sus jefes de la Universidad Católica de Valparaíso, entre ellos el Rector, Padre Jorge González, ex dirigente del atletismo escolar en Santiago. Todo esto ha sido estimulante para que Aceituno siga entrenando optimista, y ahora se apreste a atacar un nuevo record en los 10 mil metros.

MIRANDO A LIMA.-

El tenis se prepara

En entrenamientos se hallan los preseleccionados para el Campeonato Sudamericano que se realizará en Perú

La Federación está interesada en que el tenis chileno no sea conocido en el extranjero únicamente a través de Luis Ayala. En marcha tiene un plan ambicioso, de enormes proyecciones, que hace esperar un buen futuro para este deporte. Para el tenis chileno se han asignado 2 mil escudos, los que serán destinados a la participación de nuestros representantes en la Copa Davis.

Estableció el organismo máximo del tenis nacional el plan que está ejecutando ningún beneficio que reportaba la actuación chilena en este torneo internacional, y determinó no participar en 1960 en la Copa Davis, para destinar los fondos de este fiem

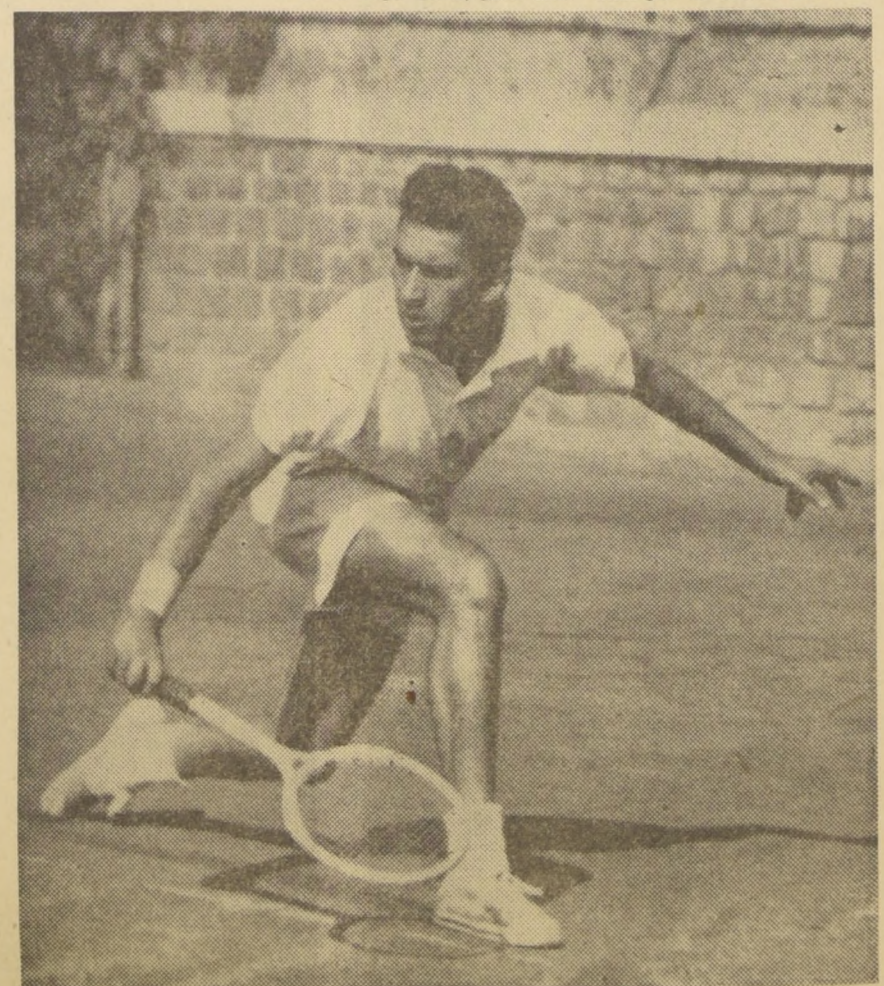
cho acuerdo, pero sin dejar de mano, en ningún momento los proyectos trazados. Pero tiene igualmente previstos la Federación, 2 mil escudos en el plan que se lleva en marcha. Este plan tiene por finalidad regular y preparar debidamente a nuestros representantes del tenis sudamericano, que se realizarán en Lima, en octubre próximo, y que son las Copas Davis, Pañino y Orosio.

PRESELECCIONADOS
Para estas competencias se están entrenando los siguientes jugadores preseleccionados: COPA OSORIO: Carlos Ibarra, María Ibarra, Hegegewaldt, Sonia Hegegewaldt, Zorayda Ibarra y Virginia Ibarra. COPA PAÑINO: Diego Arce, Patricio Apeztegui, Sabino Cornejo, Roberto León, Jaime Maza, José Tori, a los que se sumarán, cuando regresen del extranjero, Luis Ayala, Aguirre y Patricio Ballester.

COPA PATRINO: Luis Cornejo, Roberto León, Hegegewaldt, Cecilia, Fernando García, Pablo Díaz, Patricio Apeztegui, Eduardo Quiel, Carlos Cornejo, Phillipi, Adolfo García, Pedro Miguerales, Gabriel Aguirre y Sergio Ballester.

Hasta el momento se han registrado los nombres de los tenistas que se inscribieron en los torneos: Copa Mitré, Copa Preseleccionados, Copa Pañino y Copa Osorio. Terminada esta fase de inscripciones, se iniciará el entrenamiento. La Comisión Ejecutiva de la Federación, que reúne semanalmente, ha elaborado ya un trabajo detallado a la formación de los valores, lo que se ha iniciado la creación de la escuela de Tenis.

EN BUENA SENDA
En lo anotado, no hay que olvidar que la Federación de Tenis está en preparación de un programa de entrenamiento de los jugadores y de formar a los entrenadores, cuando se los necesite, cuando se los necesite. Luis Ayala, quien ha sido el campeón de Chile, se encuentra en un momento de gran éxito al tener un ranking de 1.º en Chile.



EN ENTRENAMIENTO constante se halla Sabino Cornejo, preparándose para el Campeonato Sudamericano que se realizará en Lima

FRITZ.

DI STEFANO, EL MAS GRANDE

ROSSI Y PEDERNERA FUERON MIS MENTORES. MI JUEGO TIENE ALGO DE ERICO, PEDERNERA Y PONTONI. MADRID NO SE DEJA

España entera sabe y comenta el caso de aquel muchachito que tuvo oportunidad de conocer a Francisco Franco, y sostuvo con el Generalísimo este diálogo:

—Le voy a agradecer mucho si me da dos autógrafos suyos.
—Dos. ¿Y para qué? ¡No te basta con uno acaso?
—Porque en el colegio puedo cambiármelo por uno de Alfredo Di Stéfano.

La anécdota corre por la península y ha desbordado sus límites para poner en su justo relieve la personalidad vigorosa y la popularidad avasallante del famoso jugador de fútbol. Sabido es que Di Stéfano es argentino de nacionalidad. Su fútbol, sin embargo, es universal, pertenece a todas las latitudes, porque posee todas las calidades. Es un poco de todos los que gustamos del fútbol y sabemos saborearlo cuando se transforma en arte puro. Di Stéfano consiguió lo que Caruso en el "bell-canto" o Chaplin en el cine: que el mundo entero se rindiera ante su genio, reconociéndolo como el más grande de todos. Jugadores de fútbol hay y hubo muchos y muy buenos. Ninguno lo prestigió como Di Stéfano y lo divulgó más, atrayendo multitudes a las canchas que van a ver lo que parece ser uno de los milagros del siglo.

Ni la fama ni el dinero (visiones responsables hacen ascender a sus millones de pesos su fortuna) han cambiado a la "Saeta Rubia". Nos sentamos a charlar en uno de los salones del Hotel Carrera, como si se tratara de la misma conversación sostenida hace ya años en un café de calle Maipú, en Buenos Aires. Adolfo Pedernera y Néstor Rossi hicieron las presentaciones.

—Adolfo y Néstor influyeron enormemente en mi vida futbolística, afirma Di Stéfano. Fue con ellos que aprendí a jugar, incluso a formar mi propia personalidad de jugador. Los tuve de compañeros en River Plate y después volvimos a encontrarnos en los Millonarios de Colombia. Para mí, ellos fueron dos maestros, un espejo en el cual uno podía mirarse.

—¿Con qué centrodelantero compararía su juego?
—No creo que pueda parecerse al de un hombre determinado, ya que yo jugué siempre pensando en tres grandes jugadores: Erico, Pontoni y Pedernera. Jugué con los tres, estuve a su lado en la cancha y mi afán fue imitarlos, sacar de cada cual lo que más me gustaba o impresionaba. Creo que así, que logré extraer mucho del juego de ellos, de su talento creador. Los tres fueron distintos, diferentes. Los tres fueron grandes, extraordinarios. Incluso hoy día mismo, cuando hago una jugada me digo a mí mismo: Así habría cabeceado o saltado Erico, así habría rematado Pontoni, o así habría ejecutado el pase Pedernera. Dígame usted si algún otro centrodelantero en el mundo tuvo la suerte mía de tener mejores profesores y simpatizantes, que me dio un ejemplo de lo que habría ganado entre el Real y Millonarios.

—¿Difícil decirlo, porque siendo dos equipos excepcionales, pertenecen a épocas distintas. Y de fútbol muy distinto también. Real, usted lo vio con Penarol, es capaz de salir bien aún en una cancha llena de barro y agua. Millonarios era sólo para un terreno seco, normal. Quizá si insuperable en su cancha. Uno de esos equipos que marcó una época en el fútbol del mundo entero, formidable, como lo es ahora Real Madrid y como lo fueron en otro tiempo el River Plate de Muñoz Moreno, Pedernera, Lebruna y Lostau (el no se nombra) y el Honved de Hungría, un cuadro espléndido, que me dejó maravillado cuando fui su rival.

—Muy gentil, pero le insisto en que yo fui un afortunado. De acuerdo. Dígame ahora, ¿de haber sido posible un partido entre ellos, quien cree que habría ganado entre el Real y Millonarios.

—Difícil decirlo, porque siendo dos equipos excepcionales, pertenecen a épocas distintas. Y de fútbol muy distinto también. Real, usted lo vio con Penarol, es capaz de salir bien aún en una cancha llena de barro y agua. Millonarios era sólo para un terreno seco, normal. Quizá si insuperable en su cancha. Uno de esos equipos que marcó una época en el fútbol del mundo entero, formidable, como lo es ahora Real Madrid y como lo fueron en otro tiempo el River Plate de Muñoz Moreno, Pedernera, Lebruna y Lostau (el no se nombra) y el Honved de Hungría, un cuadro espléndido, que me dejó maravillado cuando fui su rival.

—Muy gentil, pero le insisto en que yo fui un afortunado. De acuerdo. Dígame ahora, ¿de haber sido posible un partido entre ellos, quien cree que habría ganado entre el Real y Millonarios.

—Difícil decirlo, porque siendo dos equipos excepcionales, pertenecen a épocas distintas. Y de fútbol muy distinto también. Real, usted lo vio con Penarol, es capaz de salir bien aún en una cancha llena de barro y agua. Millonarios era sólo para un terreno seco, normal. Quizá si insuperable en su cancha. Uno de esos equipos que marcó una época en el fútbol del mundo entero, formidable, como lo es ahora Real Madrid y como lo fueron en otro tiempo el River Plate de Muñoz Moreno, Pedernera, Lebruna y Lostau (el no se nombra) y el Honved de Hungría, un cuadro espléndido, que me dejó maravillado cuando fui su rival.

—Muy gentil, pero le insisto en que yo fui un afortunado. De acuerdo. Dígame ahora, ¿de haber sido posible un partido entre ellos, quien cree que habría ganado entre el Real y Millonarios.

—Difícil decirlo, porque siendo dos equipos excepcionales, pertenecen a épocas distintas. Y de fútbol muy distinto también. Real, usted lo vio con Penarol, es capaz de salir bien aún en una cancha llena de barro y agua. Millonarios era sólo para un terreno seco, normal. Quizá si insuperable en su cancha. Uno de esos equipos que marcó una época en el fútbol del mundo entero, formidable, como lo es ahora Real Madrid y como lo fueron en otro tiempo el River Plate de Muñoz Moreno, Pedernera, Lebruna y Lostau (el no se nombra) y el Honved de Hungría, un cuadro espléndido, que me dejó maravillado cuando fui su rival.

—Muy gentil, pero le insisto en que yo fui un afortunado. De acuerdo. Dígame ahora, ¿de haber sido posible un partido entre ellos, quien cree que habría ganado entre el Real y Millonarios.

—Difícil decirlo, porque siendo dos equipos excepcionales, pertenecen a épocas distintas. Y de fútbol muy distinto también. Real, usted lo vio con Penarol, es capaz de salir bien aún en una cancha llena de barro y agua. Millonarios era sólo para un terreno seco, normal. Quizá si insuperable en su cancha. Uno de esos equipos que marcó una época en el fútbol del mundo entero, formidable, como lo es ahora Real Madrid y como lo fueron en otro tiempo el River Plate de Muñoz Moreno, Pedernera, Lebruna y Lostau (el no se nombra) y el Honved de Hungría, un cuadro espléndido, que me dejó maravillado cuando fui su rival.

—Muy gentil, pero le insisto en que yo fui un afortunado. De acuerdo. Dígame ahora, ¿de haber sido posible un partido entre ellos, quien cree que habría ganado entre el Real y Millonarios.

—Difícil decirlo, porque siendo dos equipos excepcionales, pertenecen a épocas distintas. Y de fútbol muy distinto también. Real, usted lo vio con Penarol, es capaz de salir bien aún en una cancha llena de barro y agua. Millonarios era sólo para un terreno seco, normal. Quizá si insuperable en su cancha. Uno de esos equipos que marcó una época en el fútbol del mundo entero, formidable, como lo es ahora Real Madrid y como lo fueron en otro tiempo el River Plate de Muñoz Moreno, Pedernera, Lebruna y Lostau (el no se nombra) y el Honved de Hungría, un cuadro espléndido, que me dejó maravillado cuando fui su rival.



RAMALLETS: Catalán y veterano, sólo puede parangonarse con el "Divino" Zamora.

Ramallets; el heredero

Después del "Divino" Zamora, surgió el atlético portero catalán

Desde la desaparición de los campos del fútbol de Ricardo Zamora, "El Divino" —ocurrida en 1935—, no hubo en la extensa lista de metas internacionales, nadie que pudiera ser considerado "el heredero". Nadie, hasta que por lesión del titular, Ezzaguirre, apareció en el Mundial de Río de Janeiro de 1950, vistiendo la triqueta del meta, en el match con Chile, un muchachote catalán de recién estampa llamado: Antonio Ramallets Simón. Más tarde, al "Mallorca", de Segunda, y por fin, hace 14 años, al "Barcelona".

—¿Dónde fue esto?
—Bueno, en serio, con carácter profesional, en el "Europa" de Tercera División. Más tarde, al "Mallorca", de Segunda, y por fin, hace 14 años, al "Barcelona".

—¿Qué le ha dado el fútbol?
—Todo. Fama, dinero, viajes, lo que es muy importante para cualquier futbolista, la posibilidad de vestir la casaca internacional. Yo lo he hecho en 30 oportunidades y creo que tendrá ocasión de hacerlo, otras pocas.

—¿Hasta cuándo piensa jugar?
—Dos años más. El contrato recién hecho con Barcelona así lo indica. Tengo carnet de entrenador y más tarde ya veré qué hago con él. En todo caso, mi idea es no jugar más allá de los dos años que reza el contrato. Deseo

dejar el fútbol antes que éste me deje a mí.
—¿Se considera un buen arquero?
—Bueno no. Nadie lo es suficientemente. Soy eficiente, regular en el juego, cumplidor, digamos. Atajo lo que debo atajar, nada más.

—¿Qué condiciones debe reunir un meta para llegar a ser algo?
—A mi juicio, varias: Velocidad de reflejos, colocación, coraje, serenidad y, por sobre todo, amor al puesto, cariño por esta función tan difícil que hemos escogido todos los "locos" que nos paramos entre los tres palos.

—¿Qué delanteros teme?
—Individualmente a nadie y, como paradoja, a todos. Ahora en cuanto a estilo, me preocupan siempre los realizadores, los que están encima, disparando, los que gozan dejándonos con el cuerpo en tierra.

—¿Qué sabe del fútbol chileno?
—Aigo, no mucho. Sé que tiene buena técnica, que tiene gente rápida, y que cuesta ganarlos. Lo pude comprobar en el Mundial de Río y en la Jira que hicimos por Sudamérica, en 1953.

—¿Qué posibilidades le ve a España en el Mundial de 1962?
—Muchas. Creo no se bajará del tercer lugar.

—¿Tiene alguna ilusión, algún deseo que espere se cumpla?
—Sí. Que España sea campeón mundial, y que en el arco esté Antonio Ramallets. No es mucho, ¿verdad?
—¿Aigo más?
—No, nada. Es suficiente y muchas gracias por haber tenido la ocasión de conversar con el sucesor del "Maño Zamora". (J.F.)

EN LA UNION HAY ENTRADAS

Unión Española comunica a sus socios y simpatizantes, que hasta el mediodía tendrá a la venta, en su sede social, ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins 911, entradas de tribunas de primera para el encuentro de esta tarde entre los seleccionados de Chile y España.

Un aplauso grande para los hispanos

La afición chilena le debe un aplauso grande y extendido al Seleccionado de Fútbol de España. Esta tarde se presentará la primera oportunidad para tributarle. Porque el gesto entendedor de los hispanos de venir en Jira a Sudamérica, únicamente movidos por el afán de jugar un partido en nuestro país, a beneficio de los damnificados del sur, es digno de ser tributado como los chilenos sabemos hacerlo; con el corazón.

Suárez: el niño-prodigio



LUISITO: El niño mimado de España, que juega maravillosamente

No cuesta encontrar a Luis Suárez, el entredaño internacional de Barcelona. Está rodeado de numerosos socios de Unión Española, que le acompañan desde el primer momento. Saben de su vida y de su campaña, más que él mismo. Luisito es en verdad un muchacho; tiene 25 años y su seriedad no alcanza a ocultar su condición de niño-prodigio del fútbol. Todo lo hace bien en la cancha, con soltura, con delicadeza; así se comporta también en la entrevista. Todo son cumplidos y opiniones amables.

—¿Del fútbol sudamericano sólo tengo referencias. Jaime Ramírez es un gran jugador; rápido, dominador, muy peli-groso por su fibra y buen remate. ¿Platko? Sí, lo conocí en Barcelona; pero estuvo poco tiempo; es un hombre de mucha experiencia y sabe mucho de fútbol. Las relaciones con los jugadores y los directivos; bueno, son las normales. Y así, Luisito sigue eludiendo asuntos difíciles como eludir rivales en la cancha. Porque Luisito es Suárez. En el fútbol español cuando se habla de Luisito, todo el mundo sabe que se trata de Suárez, el entredaño de Barcelona. (ALFREDO OLIVARES).

—¿Recibí el premio y de postre ganamos el partido. Como ves, parece cosa de cuento, pero... no falla".

—"Brasil, Argentina y Uruguay, en ese mismo orden".

—¿Y de Chile que dice?
—"Bueno, vamos que no es por halagarlo, pero en realidad también hay que considerarlo a ustedes. Tendrán todo a favor: público, cancha, clima. Todo es cuestión que armen un cuadro que sepa aprovechar esto y tendrán que dar guerra al más pintado".

—"¿Cuál ha sido la satisfacción más grande de su carrera?
—"¿Cuál la decepción que más le duele?
—"Cada vez que vestí la casaca internacional, fue una inmensa satisfacción. Como esto ha pasado varias veces, como también he quedado otras veces ampliamente satisfecho".

—"En cuanto a lo otro, el recuerdo más negro que tengo se produjo al sufrir una lesión en 1957, que según se dijo me alejaría para siempre del fútbol".

A esta altura de la charla Garay, me parecía menos vasco en la mirada, no tan duro el ceño, bastante amable. Hasta la voz era distinta. No tan bronca y con menos zetas. Todo invitaba a seguir charlando, pero... era tarde y se oía con demasiada insistencia, órdenes que señalaban que era hora de recogerse a "dormir".

Preferí despedirme con un apretón de manos y un "hasta pronto, y que lo pasen bien".

(Jorge Fernández Ríos).

—¿Recibí el premio y de postre ganamos el partido. Como ves, parece cosa de cuento, pero... no falla".

—"Brasil, Argentina y Uruguay, en ese mismo orden".

—¿Y de Chile que dice?
—"Bueno, vamos que no es por halagarlo, pero en realidad también hay que considerarlo a ustedes. Tendrán todo a favor: público, cancha, clima. Todo es cuestión que armen un cuadro que sepa aprovechar esto y tendrán que dar guerra al más pintado".

—"¿Cuál ha sido la satisfacción más grande de su carrera?
—"¿Cuál la decepción que más le duele?
—"Cada vez que vestí la casaca internacional, fue una inmensa satisfacción. Como esto ha pasado varias veces, como también he quedado otras veces ampliamente satisfecho".

—"En cuanto a lo otro, el recuerdo más negro que tengo se produjo al sufrir una lesión en 1957, que según se dijo me alejaría para siempre del fútbol".

A esta altura de la charla Garay, me parecía menos vasco en la mirada, no tan duro el ceño, bastante amable. Hasta la voz era distinta. No tan bronca y con menos zetas. Todo invitaba a seguir charlando, pero... era tarde y se oía con demasiada insistencia, órdenes que señalaban que era hora de recogerse a "dormir".

Preferí despedirme con un apretón de manos y un "hasta pronto, y que lo pasen bien".

(Jorge Fernández Ríos).

—¿Recibí el premio y de postre ganamos el partido. Como ves, parece cosa de cuento, pero... no falla".

—"Brasil, Argentina y Uruguay, en ese mismo orden".

—¿Y de Chile que dice?
—"Bueno, vamos que no es por halagarlo, pero en realidad también hay que considerarlo a ustedes. Tendrán todo a favor: público, cancha, clima. Todo es cuestión que armen un cuadro que sepa aprovechar esto y tendrán que dar guerra al más pintado".

—"¿Cuál ha sido la satisfacción más grande de su carrera?
—"¿Cuál la decepción que más le duele?
—"Cada vez que vestí la casaca internacional, fue una inmensa satisfacción. Como esto ha pasado varias veces, como también he quedado otras veces ampliamente satisfecho".

—"En cuanto a lo otro, el recuerdo más negro que tengo se produjo al sufrir una lesión en 1957, que según se dijo me alejaría para siempre del fútbol".

A esta altura de la charla Garay, me parecía menos vasco en la mirada, no tan duro el ceño, bastante amable. Hasta la voz era distinta. No tan bronca y con menos zetas. Todo invitaba a seguir charlando, pero... era tarde y se oía con demasiada insistencia, órdenes que señalaban que era hora de recogerse a "dormir".

Preferí despedirme con un apretón de manos y un "hasta pronto, y que lo pasen bien".

(Jorge Fernández Ríos).



DI STEFANO: El astro rey de la Selección Española.

GARAY

UN VASCO HOSCO QUE AL FINAL SE HACE AMABLE

Departamento 605 del Hotel Carrera. Me acerco, toco el timbre y espero. Breves segundos, y se recorta en el marco de la puerta, una figura grandota que asusta y que con muchas zetas en el hablar dice: "¡Buenas tardes! ¿Qué desea?"

—Soy cronista deportivo de LA NACION, expreso, y quiero hablar con el señor Jesús Garay Vecino.

—"Ese, pero sin el señor, soy yo. ¿En qué lo puedo servir?"

—Perdone que le moleste, pero me han encargado que le haga una entrevista, manifiesto con timidez.

—"No se preocupe. No es molestia alguna, señala el defensor central del seleccionado español".

—Vasco por todos los costados, de 29 años, nacido en Bilbao, 1.81 metros de altura, 80 kilos de peso, casado, 1 solo hijo, y futbolista profesional ciento por ciento, son los datos que mi entrevistado me da con rapidez telefónica.



GARAY: Vasco rudo, pero de fondo cordial.

—"Cuándo y dónde se inició?"
—"En la temporada 1947-1948, por el Atlético Bilbao. No he tenido otro club, salvo cuando estuve a préstamo en el Began del Regional, y en el Brando de segunda división."

—"¿Cuántas actuaciones internacionales?"
—"En España y en otras regiones de Europa, pero ninguna competencia mundial".

—"¿Ha sido siempre defensa central?"
—"No. En mis comienzos fui mediolateral. Más tarde defensas lateral, para terminar en el centro de la línea defensiva."

—"¿Cuál cree su mejor virtud, y cuál su defecto más notorio?"
—"En cuanto a lo primero la regularidad. Como vasco en el juego, creo que a veces soy demasiado confiado y dejo jugar al rival".

—"En su puesto, ¿a qué jugador admira?"
—"En España, Santamaría del Real Madrid. Fuera, recuerdo al inglés Bill Wright, como un valor de excepción".

—"¿Qué forward le ha creado más problemas?"
—"Muchos. Así al pasar, recuerdo a Di Stéfano, a Puskas, Bulogio Martínez por nombrar a los españoles. De los extranjeros, el ilicéutico Taylor, del Manchester".

—"¿Ha enfrentado a elencos sudamericanos?"
—"Sí, pero casi todos argentinos. River Plate, Independiente Racing, entre otros. He jugado además a cuadros poranos, uruguayos y chilenos".

—"Nota diferencia entre estos y los equipos europeos?"

"MI MUJER DA SUERTE"

En la entrevista con Garay, no fue todo preguntar y responder. A ratos conversamos. De fútbol naturalmente porque por algo él es futbolista profesional y yo, cronista deportivo.

Por ahí le pedí que señalara alguna anécdota. Al principio masticaba algo que no lo entendí, pero de a poco, buscando, buscando me dijo de repente: "¡Sí, Sí, Sí! Tal vez esto te interese". (Todos los españoles tutean).

—"Verás: Mi mujer no va habitualmente al fútbol. No le gusta y prefiere quedarse en casa tranquilamente, oyendo radio u otra cosa. Sin embargo en ocasiones importantes, en partidos decisivos, suele venir y por rara coincidencia cada vez que esto pasa, Atlético Bilbao gana".

—"Esto ocurrió recientemente en la final de la Copa con Barcelona, oportunidad en que me entregan un premio consistente en un balón de plata por mi campaña anual".

—"Recibí el premio y de postre ganamos el partido. Como ves, parece cosa de cuento, pero... no falla".

—"¿Qué fútbol, cree usted es el mejor del mundo?"
—"El de Brasil, aunque los húngaros, los alemanes, y nosotros, no estamos tan lejos como pudiera parecer e incluso creo que no estoy muy descaminado cuando digo, que ahora Europa está a la par de América, en esto del fútbol".

—"Coincide usted con su compañero Ramallets, en que España en el Mundial de 1962 será una carta muy brava?"
—"Absolutamente. España tiene gente para armar un elenco tan bueno como el mejor. Hay veteranos (no me incluya a mí), que podrán ser muy útiles en un torneo mundial. A su lado los muchachos jóvenes como Del Sol, Luisito Suárez, Ceña, tendrán que rendir mucho y ser en conjunto un cuadro que será difícil derrotar".

—"¿De los sudamericanos, a quienes les otorga más chances?"
—"Brasil, Argentina y Uruguay, en ese mismo orden".

—"¿Y de Chile que dice?"
—"Bueno, vamos que no es por halagarlo, pero en realidad también hay que considerarlo a ustedes. Tendrán todo a favor: público, cancha, clima. Todo es cuestión que armen un cuadro que sepa aprovechar esto y tendrán que dar guerra al más pintado".

—"¿Cuál ha sido la satisfacción más grande de su carrera?
—"¿Cuál la decepción que más le duele?
—"Cada vez que vestí la casaca internacional, fue una inmensa satisfacción. Como esto ha pasado varias veces, como también he quedado otras veces ampliamente satisfecho".

—"En cuanto a lo otro, el recuerdo más negro que tengo se produjo al sufrir una lesión en 1957, que según se dijo me alejaría para siempre del fútbol".

A esta altura de la charla Garay, me parecía menos vasco en la mirada, no tan duro el ceño, bastante amable. Hasta la voz era distinta. No tan bronca y con menos zetas. Todo invitaba a seguir charlando, pero... era tarde y se oía con demasiada insistencia, órdenes que señalaban que era hora de recogerse a "dormir".

Preferí despedirme con un apretón de manos y un "hasta pronto, y que lo pasen bien".

(Jorge Fernández Ríos).

Luisito juega Selección "B"

El próximo domingo, en el Estadio Nacional, podrá verse a los mejores jugadores del fútbol chileno, a juicio de los entrenadores Fernando Riera, Alberto Bucciardi y Luis Alamos.

En efecto, aparte de jugar el Seleccionado Nacional la semana con la Selección Española, se enfrentarán los Seleccionados "B" y de Promoción, en la grama del Estadio Nacional, lo mejor de nuestra selección.

—"¿Cuándo y dónde se inició?"
—"En la temporada 1947-1948, por el Atlético Bilbao. No he tenido otro club, salvo cuando estuve a préstamo en el Began del Regional, y en el Brando de segunda división."

—"¿Cuántas actuaciones internacionales?"
—"En España y en otras regiones de Europa, pero ninguna competencia mundial".

—"¿Ha sido siempre defensa central?"
—"No. En mis comienzos fui mediolateral. Más tarde defensas lateral, para terminar en el centro de la línea defensiva."

—"¿Cuál cree su mejor virtud, y cuál su defecto más notorio?"
—"En cuanto a lo primero la regularidad. Como vasco en el juego, creo que a veces soy demasiado confiado y dejo jugar al rival".

—"En su puesto, ¿a qué jugador admira?"
—"En España, Santamaría del Real Madrid. Fuera, recuerdo al inglés Bill Wright, como un valor de excepción".

—"¿Qué forward le ha creado más problemas?"
—"Muchos. Así al pasar, recuerdo a Di Stéfano, a Puskas, Bulogio Martínez por nombrar a los españoles. De los extranjeros, el ilicéutico Taylor, del Manchester".

—"¿Ha enfrentado a elencos sudamericanos?"
—"Sí, pero casi todos argentinos. River Plate, Independiente Racing, entre otros. He jugado además a cuadros poranos, uruguayos y chilenos".

—"Nota diferencia entre estos y los equipos europeos?"

37.500 personas podrán entrar

La Administración del Estadio Nacional, de acuerdo a las disponibilidades actuales del primer campo deportivo del país, ha puesto a la venta 37.500 entradas para los encuentros entre los seleccionados de Chile y España. La distribución de este total es la siguiente: 30 mil galerías; 5 mil tribunas laterales, y 2.500 tribunas numeradas.

Para el caso de una mayor demanda, existen acomodaciones para 5 mil personas en las tribunas que se levantan donde estaba el velódromo.

EL PROGRAMA

El siguiente es el programa que se desarrollará esta tarde en el Estadio Nacional:

13 horas: match entre los equipos de división especial de Magallanes y Santiago Morning.

14.30 horas: presentación de la Banda del Ejército.

15.15 horas: salida juntos de los Seleccionados de España y Chile, por el túnel norte, precedidos por el árbitro y los guardalíneas.

15.20 horas: ceremonia de izamiento de los Pabellones Patrios de Chile y España, con los equipos rivales formados frente a la Tribuna Presidencial.

15.30 horas: iniciación del encuentro entre Chile y España.

16.18 horas: presentación de Coros y Danzas del Estado Español.

16.30 horas, reanudación del match entre españoles y chilenos.

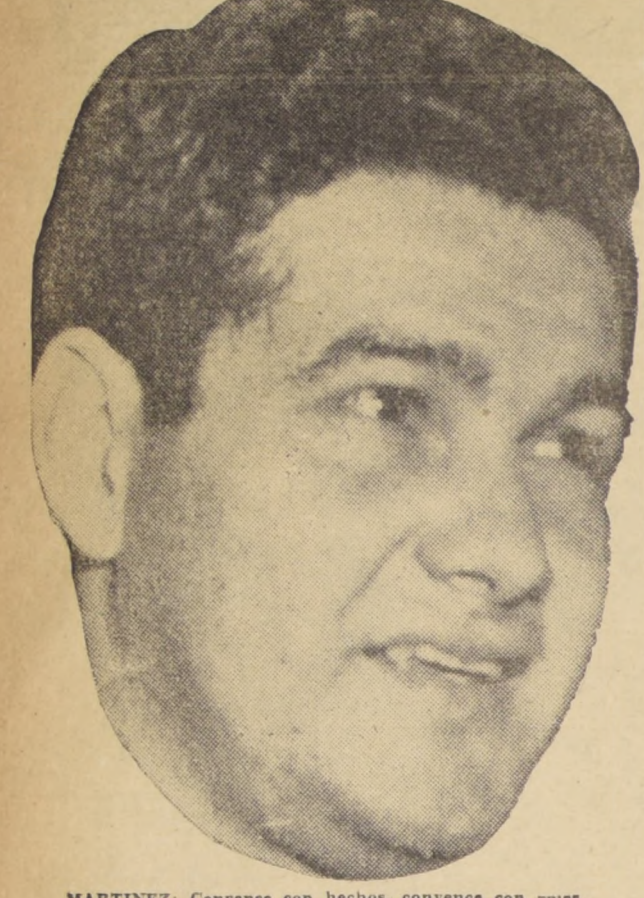
Martínez: "El Abrelatas"

El paraguayo hizo en una ocasión siete goles en un partido

Eulogio Ramírez Martínez, conocido en el ambiente sudamericano como "Coco" Martínez, y en España, por "El Abrelatas". Crack del fútbol paraguayo, nacionalizado español, que se fue en 1955 con sus goles a conquistar la Madre Patria, y que ya ha recibido el galardón máximo a que puede aspirar un jugador no nacido en España: ser seleccionado español.

MUY AMIGO DE CHILE

Conversamos con Martínez, mientras se preparaba para un entrenamiento, a las pocas horas de haber llegado la selección hispana desde Lima.



MARTINEZ: Convence con hechos, convence con goles.

Lamentando no poder disponer de más tiempo para LA NACION, nos dijo: "Vea Ud., yo quiero mucho a todos los chilenos. He visitado anteriormente dos veces este bello país. He venido con Libertad y con el seleccionado paraguayo. Soy compañero, entre otros, de Rolón y Bedoya, que están en Chile. Conozco parte de la zona sur, en que ocurrieron aquellas desgracias terribles. Lo lamento como mío. Es que los paraguayos tenemos mucho en común con los chilenos. Somos de dos pueblos que se estiman de verdad. Ahora no estaba seguro de venir en la jira. He andado algo lesionado de la ingle de mi pierna izquierda. Pero cuando me dijeron de qué se trataba, en especial de jugar un partido de beneficio en Chile, hice lo humanamente posible: viajar. No en las mejores condiciones, pero con medio tiempo de agrada a la air 3 chilena. En Perú, me quedé un medio tiempo. Veremos cómo ando aquí para actuar en todo un partido".

EL PORQUE DEL "ABRELATAS"

Este pseudónimo me lo puso un cronista español. Y en España la mayoría me conoce por él. Debe ser porque juego de puntas y lanzo voy, como Uds. le llaman. Recibo mucho, porque arriego mucho; pero felizmente nunca he debido lamentar una lesión de gravedad."

¿QUE TAL EL FUTBOL ESPAÑOL?

"En los últimos cinco años creo que el fútbol español se ha ido muy arriba. Como fuerzas de equipos y de seleccionados, España ha mejorado una enormidad. Es que el futbolista tiene un trato preferencial en la Madre Patria. Primeramente, es profesional 100 por ciento. Se le paga bien y se le exige, porque debe responder a una buena renta. Es muy distinta la organización del fútbol español al de muchos países de Sudamérica. Por ejemplo, en Paraguay, la mayoría de los jugadores casi son amateurs. Antes de partir a España yo recibía parte de la distribución de recaudaciones como sueldo. Me contrató Barcelona, y comencé a saber lo que es ser jugador profesional de fútbol. Uno tiene que entregarse por entero. Mantenerse siempre bien, cuidarse. Vivir para el fútbol, porque se vive por el fútbol."

COMENCE CON EL PIE IZQUIERDO

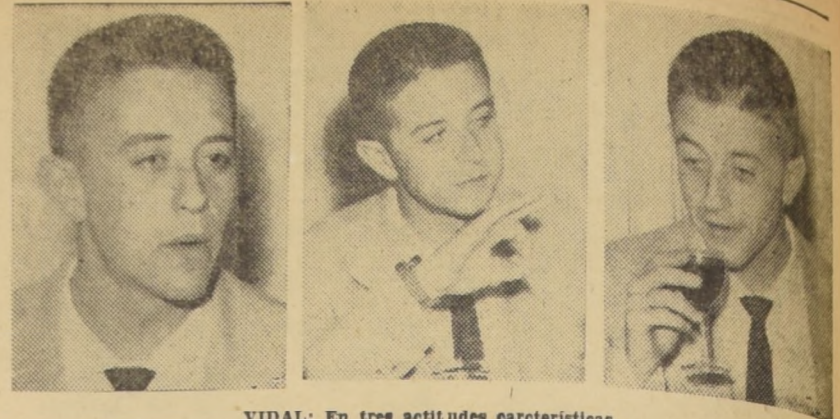
"Yo estoy muy bien en España. Mi agradecimiento por lo que he llegado a ser como futbolista en ésta, mi segunda patria, es impercedero. Sin embargo, al principio las cosas no anduvieron bien para mí. Hube de estar ocho meses "de para", sin poder hacer nada. Cuestión de trámites, papeles de mis documentos, me dejaron inactivo. Pero luego las cosas cambiaron totalmente."

¿SU MEJOR RECUERDO?

"Mi mejor recuerdo de las actuaciones en España lo guardo en un partido de pro. Es de hace 3 años. En un match que Barcelona le ganó a Atlético de Madrid, por 2 a 3, en la Copa Generalísimo, me sentí todo bien. Y de los ocho goles de mi equipo, yo marqué 7." (Ojalá que no repita esa cuota en Santiago, pensamos.)

ARTILLERO TEMIBLE

De regular estatura, fornido, de estampa guaraní por donde se le mire, Eulogio Martínez ha triunfado en España por esa cualidad inigualable de los jugadores paraguayos: fuerza, vigor, hombra y físicos privilegiados para aguantar a todo ritmo los 90 minutos de un match. Todo esto, unido a la calidad excepcional de "Abrelatas", han hecho de este Martínez una figura destacadísima en el fútbol español.



VIDAL: En tres actitudes características.

JOSE MARIA VIDAL:

El madrileño que volvió por su club

En Madrid, en el barrio más típico y más antiguo, el de la Plaza de la Cebada, donde se celebra la Verbená más española de cuantas se han visto y se verán, allí se crió un muchacho que jugaba al fútbol por gusto; por hacer fútbol y por triunfar. En los años pasados a Granada y luego tras haber jugado en los 3 clubes del barrio madrileño, los gatos como les dicen: jugar en Real Madrid. Empezó en los juveniles y a los 18 años, fichó como profesional; pero fue cedido primero a Zaragoza y luego trasladado a Granada. Allí conoció a Scopell y jugó junto a Jaime Ramírez. Luego fue a Murcia y cuando en este cuadro recibió ofertas de dos clubes recibió un mensaje de Real Madrid. No lo creyó. Es difícil que los directivos de un club como los "merengues" se entreguen a tal confesión. "Este muchacho lo solíamos hacer dos años por cuatro perras gordas, y ahora tenemos que pagarlo a miles de pesetas". Este muchacho está frente a nosotros en el Hotel Carrera, dejado de fácil sonrisa y aspecto juvenil, por sus gestos y su ma. Eso es el fútbol de hoy: buena técnica y forma atlética (lo dice así, rompiendo las sílabas). Yo, gracias a Dios, gracias a las sílabas, no he tenido todavía una lesión en 4 años. Y juego de número 4 (medio de apoyo): pero el fútbol español es menos rudo que el sudamericano, aunque aquí hay jugadores de mucha técnica; pero allá en cuanto levantas la pierna, te pitan falta".

SOLO TRES TOREROS

"Si el fútbol ha desbancado a los toros, el fútbol es una profesión, y la gente que una cosa es ser autoridad en el fútbol y en la plaza de toros, donde entran 35 mil, hoy día no se llena. Pues, tú sabes; en el

rubol, tú dices, me pueden dar un balonazo pero en la plaza, como te coja el toro; bueno, acabas... En el fútbol tú puedes salir con un cardenal, y en los toros, te sacan las tripas."
"Yo esas cuentas, no las saqué. Pues me dijo, cuando me hablaban en Granada, Realmente no sé por qué ha vuelto. Aquí me ha enterado que dejó el Granada. Allí estaba bien, era considerado y tengo entendido que Granada le ofreció nuevo contrato, como dicen Uds. Creo que hizo mal."
"En España el fútbol es una profesión. Bueno que para mantenerse en primera hay que trabajar. Tú no puedes estar jugando y estar enfermo. Pues, sube un suplemento y no sabes más de tu puesto. Piensa que yo en Stefano en los 7 años que lleva en Real, Madrid habrá jugado 600 partidos y él ha fallado a 6 ú a 7. Hay que mantener la forma. Eso es el fútbol de hoy: buena técnica y forma atlética (lo dice así, rompiendo las sílabas). Yo, gracias a Dios, gracias a las sílabas, no he tenido todavía una lesión en 4 años. Y juego de número 4 (medio de apoyo): pero el fútbol español es menos rudo que el sudamericano, aunque aquí hay jugadores de mucha técnica; pero allá en cuanto levantas la pierna, te pitan falta".

40 años

EL FUTBOL ESPAÑOL HA OBTENIDO EN ESTE LAPSO 65 VICTORIAS, 29 DERROTAS Y 27 EMPATES

(Especial para LA NACION, de EUROPA PRESS).— Cuarenta años de fútbol internacional van desarrollados desde aquel lejano 23 de agosto de 1920, en que se venció en Bruselas al equipo de Dinamarca en partido correspondiente a la VI Olimpiada Mundial, por el tanteo de 1-0 y gracias a la portentosa actuación de un guardameta, ya legendario y que escribió en todos los campos del mundo, una gloriosa historia para el fútbol español.

Antonomias los nombres del primer equipo nacional: Zamora; Otero; Arrate y Samitier; Belauste y Eguiazabal; Pasaza, Sesumaga, Patricio, Pichichi y Acedo. Nombres que pertenecen a la edad heroica del fútbol español y que en la Olimpiada de Amberes asombraron a los aficionados por su coraje, su tesón, y su valor, siendo genuinos representantes de lo que más tarde se habría de llamar la "furia española", en honor a un juego ambicioso, valiente y lleno de afán de vencer. Unos han desaparecido, otros han sido olvidados y otros, en diversos aspectos, aún hoy día se mantienen en primer plano de actualidad. Ricardo Zamora es desde hace muchos años uno de los preparadores más inteligentes y apreciados de la península. Tiene un hijo, también guardameta, y cuyo único defecto como jugador es su nombre. ¡Pesa tanto el apellido Zamora! Los aficionados y técnicos, no le valoran por sus propios méritos. Piensan inevitablemente en su padre y aquí no hay comparación posible. Ricardo Zamora, fue en el fútbol español un dios, un superhéroe, algo fuera de serie. El hijo, sin lugar a dudas un excelente portero, no puede igualar a su padre.

Samitier, conocido en su época de jugador con el sobrenombre de "magó del balón" gracias a su maravilloso dominio de la pelota, se ha convertido en el más sagaz asesor técnico. Perteneció al Real Madrid y tan pronto lo encontramos en el Estadio Santiago Bernabeu de la capital de España, viendo a sus muchachos, como en el más apartado continente en busca de alguna estrella en ciernes.

En el último partido de España, hizo sus primeras armas de internacional un muchacho asturiano de 22 años: Herrera. Es el tercero de una gloriosa dinastía de jugadores. Su padre, conocido por Herreita, defendió los colores del equipo español en seis ocasiones. Si sus lesiones no se lo hubiesen impedido, lo habría hecho muchas más veces. Un hermano de éste, sin llegar a ser internacional, fue lo más asombroso del fútbol nacional. Tan grande era su visión de la jugada, que se le conocía por "Herrera I, el sabio". Su vida deportiva, muy efímera, se vio truncada por una cruel enfermedad. Herrera, el actual, sin llegar a la genialidad de su tío, es una de las más claras esperanzas del momento.

HISTORIAL DEL FUTBOL ESPAÑOL

El equipo nacional español, el A, ha jugado, como antes dijimos, hasta el momento 121 partidos internacionales. Sus resultados son los siguientes:

PARTIDOS	GANADOS	PERDIDOS	EMPATADOS	GOLES A FAVOR	GOLES EN CONTRA
65	287	29	27	287	116

Lo que representa un 53,71% de victorias, contra 23,96% de derrotas. Solamente Argentina (2 partidos), Alemania (5 partidos), Checoslovaquia (3 partidos), y Italia (16 partidos), tiene resultados superiores, es decir, más partidos ganados que perdidos.

LOS ULTIMOS RESULTADOS

A continuación los partidos internacionales jugados por España en los dos últimos años:

AÑO	PAIS	RESULTADO
1958	13 III en París	Francia-España (2-2)
	19 III en Frankfurt	Alemania Occ.-España (2-0)
	13 IV en Madrid	España-Portugal (1-0)
	15 X en Madrid	España-Irlanda del Nte. (6-2)
1959	28 II en Roma	Italia-España (1-1)
	28 VI en Chorzov	Polonia-España (2-4)
	12 X en Madrid	España-Polonia (3-0)
	22 XI en Valencia	España-Austria (6-3)
	17 XII en París	Francia-España (4-3)
1960	13 III en Barcelona	España-Italia (3-1)
	10 VII en Lima	Perú-España (1-3)

Sólo dos derrotas ha tenido España desde 1958, si bien el partido que se perdió ante Francia por el tanteo de 4-3, no ha sido reconocido por la Federación Internacional a causa de las circunstancias en que se desarrolló. Fue a beneficio de los damnificados franceses de la catástrofe de Frejus, acordándose y celebrándose en breves días.

Los éxitos repetidos del Real Madrid en la Copa de Europa por clubes, han reducido el interés por los partidos de la selección nacional. Para muchos aficionados, un equipo como el Madrid o el Barcelona es más potente que el nacional, debido principalmente a la compensación entre los jugadores. En realidad la afirmación es un poco aventurada y está muy lejos de los técnicos el hacer una selección nacional con un solo equipo. Esta modalidad se comprende bien en deportes como el baloncesto o el hockey sobre patines, especialidades en las que los equipos forman con un pequeño número de jugadores lo que hace más necesaria una compensación total.



VILLALONGA: Militar y entrenador español, que maneja con flexible dureza a sus dirigidos.

JOSE VILLALONGA LLORENTE:

UN COMANDANTE DE EJERCITO ES EL ENTRENADOR DE LOS ESPAÑOLES

Antes de entrenar fue arquero, al frente de Real y Atlético de Madrid. Tres veces ha tenido a su cargo el representativo hispano. En 1953 vino a Chile junto con Scartín

El entrenador del Seleccionado de Fútbol de España es un comandante de Ejército, de sólida posición económica y muy bien considerado socialmente en la Madre Patria, aparte que es toda una personalidad como entrenador. Su nombre: José Villalonga Llorente. Estuvo en Chile con el Seleccionado de Fútbol de España.

SU CARRERA

Se inició como entrenador "grande", en 1951, con Real de Madrid. Seis años estuvo al frente del Real, y en 1957 se retiró voluntariamente, causando revuelo en el ambiente del fútbol español su decisión de alejarse de las actividades. Permaneció ausente del primer plano, hasta que volvió en 1960, al cargo del Atlético de Madrid. Tomó al cuadro madrileño que andaba mal, a media temporada, y lo levantó hasta una campaña tan sensacional que le valió la conquista de la Copa de España, luego de arasar con cuanto rival se le puso enfrente.

CAMPEONATO Y MAS CAMPEONATOS

Tiene Villalonga en su record tres campeonatos de Ligas, dos de series mundiales en Caracas, dos europeos y dos latinos. Todos con Real de Madrid. Y recientemente, la Copa de España, con Atlético de Madrid.

TRES VECES ENTRENADOR DEL SELECCIONADO ESPAÑOL

Recuerda Villalonga que ha tenido a su cargo en tres oportunidades al Seleccionado español. La primera vez fue cuando vino a Chile, en 1953, en compañía de Scartín. La última designación es ésta, para venir a Sudamérica. Impresista, si se quiere, pues fue gestada únicamente con el fin de ayudar a los damnificados por los sismos del Sur de nuestro país. Al frente de la Selección hispana estaba Heleno Herrera. Pero la sensacional campaña cumplida por Villalonga con Atlético le valió reanudar la batalla del representativo español.

CALIDAD, DISCIPLINA Y ESTADO FISICO

El entrenador del Seleccionado español es un experto profesor de Educación Física y tiene siempre a sus dirigidos en condiciones atléticas excepcionales. Es, pues, el buen es-

tado atlético de sus hombres una de las claves de su éxito. Otra es la disciplina que impone, como buen militar. Aunque una cosa es ser autoridad en el Ejército y otra en el fútbol, su don de mando, ejecutado con mucha psicología con los cracks, le ha dado magníficos resultados. Y como sabe explotar la calidad de sus dirigidos, ha logrado una trilogía de bondades, que bien lo destacan en España. Aparte de que Villalonga es también un gran estratega. Un hombre que rápidamente se da cuenta de las debilidades y bondades de los adversarios, para sacar provecho para su equipo.

POCO SABE DEL FUTBOL CHILENO ACTUAL

Al fútbol chileno, Villalonga lo conoce muy poco. Recuerda al Seleccionado nacional de 1953. Y aún no olvida los nombres de Sergio Livingstone y Manuel Muñoz, para él, los mejores del equipo chileno que perdió con los españoles en el Estadio Nacional. También vio

GENTIL Y SEVERO

Este es José Villalonga Llorente. De físico privilegiado. De mirada severa y de ademanes gentiles. Hombre que desde los 45 años. Al mirarlo, parece tipo de pocos amigos. Luego, al conversar con él, se ve franco y amable. De gran habilidad para contestar las preguntas espinudas que se le puedan hacer, luce una chispa española neta. En el estado de ánimo para el éxito de los entrenadores en su contacto con los jugadores: afable cuando debe serlo, y severo cuando es necesario. Psicólogo de miradas fulminantes, que impone respeto a sus amigos y mucho más a sus dirigidos. (Masael Emilio Cossa.)

José Santamaría: rendir o morir

EL ZAGUERO URUGUAYO ANALIZA LA FORMA EN QUE PUEDEN ENCAJAR EN EL FUTBOL ESPAÑOL LOS JUGADORES SUDAMERICANOS

veloz, intenso. No se trata de que no se juegue bien la pelota. Al contrario, hay que hacerlo con más riesgo de fracasar porque todo se hace de primera, a presión sostenida, tras una sola finalidad: el gol. Si Ud. no está preparado para eso o no tiene suerte, fracasa. Todo es cuestión de preparación, adaptación y suerte. Mire usted el caso de Didi, jugador maravilloso, puntal del equipo de Brasil, campeón del mundo. En el Real no ha caminado debido a que su juego es lento, terriblemente lento para el ritmo en que se juega allá.

¿Y usted no tuvo dificultades al comienzo?
—Le digo sinceramente que no. Tal vez sea cosa de temperamento. Yo me sentí cómodo desde que llegué al Real, pero nunca me desicé. Ni puedo hacerlo, porque a la menor vacilación usted se queda fuera del equipo, sin puesto.

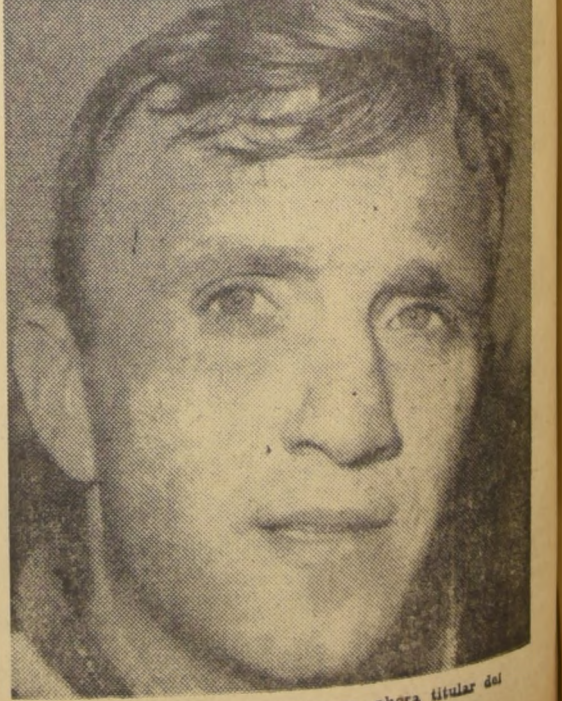
¿Cree usted sinceramente que el Real es el mejor equipo de club del mundo?
—Bueno. Somos campeones de Europa y usted nos vio jugar en Montevideo con Peñarol, sacando un empate que nos deja a un paso del título de campeón mundial. Si lo conseguimos no sólo se podrá decir que somos el mejor equipo del mundo, sino que lo seremos. El campeón.

¿Cuántas veces vino ya a Chile?
—Ya perdí la cuenta. La primera vez fue con Nacional. Tenía sólo 17 años. Poco después vine a jugar en el Campeonato de Campeones de Europa y volví más tarde en otras visitas de mi club y del Seleccionado uruguayo. Todo esto es para mí un panorama familiar, muy grato. A muchos compañeros que venían por vez primera les dije: vamos a un lindo país, de gente amable y de un público correcto, muy afectuoso.

¿Es muy duro el régimen de entrenamiento en España?
—Yo hablo por lo que sucede en el Real. Allí usted vive del fútbol y para el fútbol. No hay alternativa. Tal vez para un jugador sudamericano resulte duro, muy difícil, al comienzo. Pero cuando entra en eso y toma el ritmo, que antes parecía duro y hasta desagradable se torna amable. Entra en la rutina de la vida de uno de la profesión. Y hasta se empieza a razonar con lógica: a mí me pagan por esto y debo cumplir. Se forma un concepto, una conciencia nueva y uno cumple. Se esfuerza por hacerlo bien. Hay que hacerlo bien, ya que de otra manera

lo atropellan los que vienen de atrás. En esto no hay simpatía ni compadrazgos: juegan, simplemente, los que van bien, quienes más rinden. Este es el concepto fundamental del fútbol español: rendimiento.

R. H. L.



SANTAMARIA: Rubio astro uruguayo, ahora titular del seleccionado español.

RECLAME MAÑANA SU SUPLEMENTO HIPICO

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 14 DE JULIO DE 1960

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nuboso.
TEMPERATURA DE AYER: máxima, 9,6 grados C a las 16.05 horas; mínima, 3 grados C a las 4 horas

"Miss Universo"



MIAMI BEACH, Florida.— Esta es la encantadora nueva "Miss Universo 1960", Linda Bement, representante del Estado de Utah, que resultara elegida Miss Estados Unidos antes de las finales. Muestra aquí su "bracalete de la suerte" que —según ella— la ayudó a conquistar la corona. Linda triunfó ante candidatas tan calificadas como representantes de Italia, Colombia y Brasil.— (Foto UPI)

Ya están en Los Lagos las aguas turbias provenientes del desagüe

LA VELOCIDAD DEL TORRENTE AUMENTO 3.500 LITROS POR SEGUNDO, MIENTRAS QUE LA EROSION PROSIGUE NORMAL.— EN ANTILHUE EL NIVEL DEL RIO BAJO SUBITAMENTE EN 77 CENTIMETROS.— TRANQUILIDAD Y CALMA, PERO EN ESTADO DE ALERTA: ASI ESPERA LA POBLACION DE VALDIVIA.

Por PEDRO N. REYES V., enviado especial.

REPARTEN VIVERES EN LOS LAGOS



La distribución de viveres continúa sin interrupción, y llega hasta los lugares más apartados de la zona devastada por los sismos. El grabado muestra un aspecto de la entrega de viveres y ropa a la población de Los Lagos, que es uno de los pueblos ubicados dentro de la órbita del Rinihue.

VALDIVIA.— Las aguas turbias, aunque sin elementos extraños, comenzaron a llegar a Los Lagos.

De un caudal de cinco centímetros que había ayer, el nivel de las aguas del río subió hoy a 15 centímetros. Entretanto, la cota del lago era a las 17 horas, de 123 metros 84 centímetros, mientras el caudal de las aguas que se escurre del canal del tacho 3, han aumentado a tres y medio metros por segundo, o sea, 3.500 litros por segundo. Tanto en Valdivia como en Huellinhue, el agua se mantiene clara. En Antihue ayer tenía 80 centímetros de sobrenivel y hoy bajó a tres centímetros.

EN EL TACHO 3

En el tacho 3 han proseguido los trabajos de ensanche del canal, mediante obras a mano, maquinaria y explosivos. Al mismo tiempo, prosigue la erosión normal.

En Valdivia y localidades vecinas no se han registrado novedades de importancia y el estado psíquico de la población, es, como en días anteriores, de tranquilidad y calma, aunque en una situación de alerta razonable y sereno.

CONTROL SANITARIO

Actualmente prosigue el reparto de viveres y ayudas de acuerdo con las encuestas hechas por las asistentes sociales en los catorce sectores en que se ha dividido la ciudad. Se calcula que unas 48 mil personas reciben diariamente viveres en la ciudad, y en 54.710 el número de éstas en los sectores rurales.

Por otra parte, dentro de la normalidad que paulatinamente se acentúa en Valdivia y alrededores, ha continuado la dictación de clases en las escuelas primarias, alcanzando a 635 los niños que asisten a clases.

Asimismo, ha proseguido en los diferentes sectores la campaña de higienización de los campamentos con una vacunación antitífica y un tratamiento antiparasitario.

En cuanto al agua, esta está controlada y es considerada potable en los distintos campamentos.

CALOR PARA ESCUELAS Y ENFERMERIAS

Hoy fueron distribuidos 100 braseros y seis estufas para las enfermerías y escuelas. Además, se distribuyeron 400 sacos de carbón para las familias de escasos recursos.

En las bodegas del Regimiento "Caupolicán" ingresaron 15.670 kilos de viveres requeridos para asegurar el abastecimiento durante la emergencia, y 51.840 kilos de materiales, procedentes de Santiago y enviados por el Ministerio del Interior.

La entrega de viveres continúa en forma normal, como asimismo los materiales de construcción a los campamentos y sectores.

SEIS LOCALES ESCOLARES

Hoy se formalizó la contratación para construir seis locales escolares en Valdivia, con las siguientes ubicaciones: Población CORVI: 3 pabellones; Las Animas, 4 pabellones; La Teja, 2 pabellones; Colco, 2 pabellones; Laurel, 1 pabellón; Niebla, 1 pabellón.

Cada pabellón tendrá capacidad para 250 alumnos y contará con 5 salas de clases, comedor y servicios higiénicos separados. Estas obras deben quedar terminadas dentro de 90 días, a contar del 13 del presente mes.

Apuñalado el Premier nipón Nobusuke Kishi

TOKIO, 14 (UPI).— La policía informa que el Primer Ministro, Nobusuke Kishi, que ha de entregar la jefatura del Gobierno hoy o mañana, por renuncia de su cargo, fue herido de gravedad a puñal.

No se tienen detalles del ataque, a raíz de la confusión que se produjo.

La mayoría de las informaciones sostienen que el asaltante fue un individuo de sesenta años de edad, a quien se arrestó en el lugar del atentado.

PRORROGAN LIBERACION DE DERECHOS PARA LA IMPORTACION DE PAPAS

Todos los derechos, impuestos y demás gravámenes que se aplican a la importación de papas, quedarán suspendidos hasta el 31 de agosto próximo, según un decreto cursado ayer en el Ministerio de Hacienda.

La liberación de estos derechos se encontraba vigente y vencía el 15 de agosto próximo, pero se estima que dicho plazo no es suficiente para lograr un abastecimiento normal de este producto, por lo cual se prorroga por 15 días más.

Sea HOY

KENNEDY: El senador John Kennedy obtuvo anoche en primera votación la candidatura del Partido Demócrata en las próximas elecciones presidenciales de Estados Unidos. Kennedy obtuvo 845 votos, seguido de Johnson, con 409. ... (Pág. 16)



SISMOLOGIA: Los delegados chilenos a la Conferencia Mundial de Ingeniería Sismológica de Tokio, Rodrigo Flores y Jorge Laval Zuloaga, propusieron ayer el establecimiento de una organización permanente que estudie esta especialidad. ... (Pág. 17)

DENUNCIA: El Alcalde de Santiago denunció a la Corporación que 200 obreros que reciben puntualmente sus sueldos establecieron un record de insistencia, que justifica su eliminación de la Municipalidad. (Pág. 6)

CORFO: La sucursal de la CORFO en Puerto Montt otorgó ayer el primer préstamo para ayudar a los industriales a restaurar sus establecimientos. ... (Pág. 8)

FESTIVAL: Ya hay más de mil artistas inscritos para el gran festival popular con que los chilenos agradecerán la ayuda de pueblos amigos. Se efectuará el 20 de agosto en el Estadio Nacional. ... (Pág. 6)

JOVENES: Quinientos sesenta y cuatro años suma la edad de los "jóvenes" chilenos que irán a un Congreso en La Habana con motivo del aniversario de la gesta de Sierra Maestra. ... (Pág. 9)

Diez millones de dólares para construir el aeródromo de Pudahuel

Diez millones y medio de dólares prestará el Fondo de Préstamos para Desarrollo, de los Estados Unidos, para la construcción del aeródromo de Pudahuel. El señor Brand viajará el domingo a la zona azotada por los sismos y una vez de regreso se entrevistará con el Ministro de Finanzas, el Canciller, el Subsecretario de Transportes, jefes de LAN y otros altos funcionarios del Gobierno.



He aquí un ejemplo de previsión en los dramáticos instantes de emergencia que vive Valdivia. Se trata del vecino de Los Lagos, Marcos Delgado. Está preparado para todo lo que venga. Desde luego, para la lluvia. Y si el aluvión se presenta, el bote está listo. También se ha reunido de provisiones. Su expresión no puede ser más elocuente.

Tropas de choque belgas tomaron el control de capital del Congo

Ministro de la nueva República estima que existe un "estado de guerra" entre los dos países.

LEOPOLDVILLE, 13. (UPI).— Tropas de choque del ejército belga emprendieron hoy una ofensiva general contra los baluartes del amotinado ejército congoleño, a fin de restablecer el orden y proteger la vida de los blancos en la caótica República del Congo.

Un alto funcionario del Gobierno declaró de inmediato en el Parlamento, que la intervención armada de las belgas había producido virtualmente un "estado de guerra" entre Bélgica y la nueva República. Los belgas, sin embargo, reiteraron que su intervención ha sido perfectamente legal y de acuerdo con las estipulaciones del Tratado de Amistad firmado el 20 de junio, en la víspera de la independencia del Congo.

Paracaidistas y comandos belgas bien armados, tomaron por asalto esta mañana el vecino aeropuerto de Ndili y luego penetraron en Leopoldville, descendiendo de una orden recibida en la noche del Presidente Joseph Kasavubu y del Primer Ministro Patrice Lumumba, de que regresaran a sus bases en Kamina y Kitoma en el plazo de dos horas.

Primer Ministro, Moisés Eshombe, reafirmó hoy su decisión de separarse de la República del Congo para constituirse en estado independiente.

Mientras las tropas belgas ocupaban la capital, el Embajador belga, Van den Bosch, reunió a los periodistas para decir que Bélgica asumiría de nuevo el control de su antigua colonia, si no había otra manera de restablecer la ley y el orden.

Según el Gobierno belga, el tratado firmado entre los dos países antes de la independencia, autorizó el empleo de las tropas belgas acuarteladas en el país, si el Gobierno congoleño pedía su intervención para restablecer el orden. Las autoridades belgas sostienen que esa intervención fue oficialmente solicitada el sábado por el Ministro de RR.EE., Justin Bomboko, en nombre de su Gobierno. La intervención fue también solicitada por el Primer Ministro de Katanga.

Hoy, sin embargo, el Ministro de Información congoleño, Anicet Kashamura, dijo en el Parlamento: "La situación equivale a un estado de guerra entre el Congo y Bélgica. Bélgica nos ha declarado la guerra. Lo único que nos queda es unirse y decidir como vamos a responder a esta declaración de guerra. Debemos decidir si vamos a responder con nuestra propia fuerza o si vamos a solicitar ayuda del exterior."

El Gobierno congoleño solicitó ayer, la protección armada de las Naciones Unidas.

HOY y Mañana

- Pavimentación en Melipilla
Soleras para Tomé
Seminarío de Estadísticas Industriales
Proceso por accidente ferroviario
Barcazas llegan a Puerto Montt



SIGUE EL EXODO. Esta escena se repite minuto a minuto a lo largo y ancho de toda la zona amagada. La población se aleja hacia las partes altas, llevando lo indispensable, hasta que pase la emergencia.

200 OBREROS DEL MUNICIPIO SOLO VAN A COBRAR SALARIO

Uno de ellos trabajó dos días en seis meses. Grave anomalía denunció el Alcalde a la Corporación. Deseñtado a "Última Hora".

Casos increíbles de faltas en el trabajo, accidentes y sanciones reveló el Alcalde de Santiago, al anunciar que propondrá a la Corporación, el lunes próximo, la adopción de drásticas medidas, a fin de eliminar de la Municipalidad lo que calificó de "verdadero cáncer funcional".

Arborización del país propone la "Sociedad de Amigos del Arbol"

Para contrarrestar moralmente los efectos del desastre y embellecer el territorio. La arborización del territorio nacional, tanto para su total y debido aprovechamiento, como para su defensa, sugiere la "Sociedad Amigos del Arbol".

E\$ 227.604,35 PARA CAMINO SANTA INÉS A CONCON

El 23 del presente será abierta la propuesta pública para la construcción del camino de Santa Inés a Concon en la provincia de Valparaíso. Para esta obra se consulta un presupuesto oficial de E\$ 227.604,35.

E\$ 75 millones invertirán en Plan de Obras Camineras

Ocho millones de escudos suman pérdidas de obras portuarias del Sur. En el 2.º semestre la Dirección de Obras Portuarias invertirá 4 millones de escudos. El sábado firman Convenio de construcción de aeródromo de Pudahuel.

CORFO elaborará plan para distribución racionalizada de productos alimenticios

Técnicos de la CORFO han iniciado estudios, con el fin de elaborar un plan que mejore la comercialización de los productos alimenticios en todo el país. Son conocidos el atraso y los métodos primarios y artesanales que tiene esta actividad en Chile y la necesidad de remediar a corto plazo estos males.

CONCURSO DE AFICHES DE FOMENTO PESQUERO

La Comisión Nacional de Fomento al Consumo Pesquero informó que el fallo en el concurso de afiches fue dado el 24 de junio último y que será publicado luego que el Consejo de esa entidad lo apruebe.

ARTE y CULTURA

COMPOSITOR ANALIZARA LA MUSICA ELECTRONICA

La "Música Electrónica y Concreta" será analizada esta tarde, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Hotel Valde, por el musicólogo y compositor Samuel Claro.

EXPOSICION DE OLEOS DE PASCUAL GAMBINO

La exposición de oleos de Pascual Gambino permanecerá abierta hasta el sábado, en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile. En esta nueva muestra, Gambino, que ha sido laureado con las más altas recompensas en el Salón Oficial, exhibe 30 oleos, entre retratos, flores, naturalezas muertas, desnudos y paisajes.

DESIGNAN JURADO PARA CERTAMEN DE ENSAYOS HISTORICOS

Quedó designado el jurado que elegirá a los ganadores del certamen sobre ensayos históricos que auspicia el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile, en motivo del sesquicentenario de la Independencia nacional.

CONFERENCIAS, EXPOSICIONES

- LA LOCA DE CHAILLOU
MARUJA PINEDO
CONRAD WESTFAHL
MUESTRA COLECTIVA
CARMEN SILVA Y RAUL VALDIVIESO
ROSER BRU
L. CALDERON ZORZANO
NELSON LEIVA
CARLOS ORTUZAR

FUNERALES DEL PRIMER PILOTO MILITAR CHILENO

Ayer, a las 11 horas, se efectuaron en el Cementerio General, los funerales del primer piloto en la historia de la aviación militar chilena, el capitán en retiro, Arturo Urrutia Villarreal.

El Gobierno chileno apoyará la campaña mundial contra el hambre

El Gobierno chileno apoya en forma decidida la campaña mundial contra el hambre, manifestó ayer el Sr. Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO para América Latina, después de la entrevista que sostuvo con el presidente de la República. En dicha entrevista el Sr. Santa Cruz hizo ver al Primer Ministro los alcances y el significado de esta campaña, iniciada en todo el mundo en este mes, y que cuenta con el auspicio de una organización internacional.

A CINCUENTA MILLONES DE DOLARES ASCENDERÁ 4.º CONVENIO AGRICOLA

A 50 millones de dólares ascenderá el Cuarto Convenio de Excedentes Agrícolas, que firmarán Chile y Estados Unidos. Los estudios para este acuerdo se encuentran en los Estados Unidos. Los estudios para este acuerdo se encuentran en los Estados Unidos.

10 MILLONES DE ESCUDOS CUESTA REPARAR LA RED FERROVIARIA EN EL SUR

Diez mil millones de pesos cuesta reparar los daños que sufrieron las instalaciones ferroviarias en las provincias azotadas por los sismos, manifestó anoche en rueda de prensa el Subsecretario de Transportes, Patricio Humeus.

INFORMACIONES COMERCIALES

Proporcionadas por Sweet & Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa MERCADO BURSATIL

PRECIOS AL CIERRE

Table with columns for various stock categories (BONOS, INDUSTRIALES, MINERAS, AGRICOLAS, etc.) and their closing prices.

PLAN DE OBRAS CAMINERAS

En esta oportunidad se cambiaron ideas para coordinar los planes de construcción de caminos transversales y vías de comunicación que tienen las Direcciones de Vialidad y de Transportes.

CONVENIO DE PUDAHUEL

Se encuentran totalmente aprobados los planes y proyectos del Aeródromo de Pudahuel en el cual se invertirán 7 millones de dólares, facilitados por el Fondo de Desarrollo Económico.

N.º 15.562

ANO XLIV
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917...
DIRECTOR: Marcos Chamosé.
SUBDIRECTOR: Mario Garñas Pacheco.
JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

Fin del mundo para hoy

Anuncios de fin del mundo se han conocido no pocos desde aquel famoso día del año 1900. Un chiste de Themo Lobos me ha parecido muy bueno...

El 14 de julio no puede terminar el mundo, porque en Francia bailan en las calles con alegría, y en París, De Gaulle desfiló a la cabeza del ejército. Vive la France!

Ayer leí un artículo muy bueno de mi gran colega Mario Garñas, referente al anuncio del fin del mundo para hoy. Yo escribí uno sobre este tema el año 1942. Lo repito: "El terremoto es el fin de todo para mucha gente."

Estuve ausente del "grande" en 1966. Solamente de oídas, por la lectura de los diarios de entonces y el juicio de testigos presentes, podría asegurar que temblaban los espíritus en Valparaíso, preludiando las sacudidas de la tierra. Una onomatopéyica de negocios alocados hacía vibrar las acciones mineras se transaban a la carrera en los mesones de flamantes bares.

Actualmente se ofrecen a nuestra vista algunas señales asombrosas: conquistas del aire, Anticristo, capitalismo soberbio, guerras sin fin, un mundo de población y de riqueza mal repartida busca deliberadamente el camino de entremetarse invocando a un falso Cristo. La soberbia de las cons-

trucciones insulta a una plebe derrenada y famélica en las cosmópolis. El dinero fluye a las manos de "estrellas", "astro", "luchas" y videntes...
Docenas de místicos denuncian la pérdida de esencia cristiana en el catolicismo. El público se arrebató obras de ciencia copiosa y apocalípticas, cuyo conjunto haría una nueva Babel.

Antes que la Casta Diva de Bellini, antes que las sinfonías de Bach, prefieren los apogemas sangüinarios de los demagogos.
El concepto de mistificación, que en la India, en China y en otros países orientales sirvió para acusar a la cultura occidental, está cobrando relieve, hasta el punto de ser acogido por numerosos cristianos en la propia Inglaterra.

Los monumentos, en medio de las ciudades hervientes de refugiados y de mendigos, completan la impresión dudosa y caótica de la vida actual. Puentes, arcos, escalinatas, obeliscos, hoteles colosales... y una plebe que canta la Internacional, pasando en alto la hoz y el martillo. Alex, el artista, está con el aviador Lindbergh la manera de producir un corazón artificial.

Escribe Ferrero, respecto del Anticristo, que en el pueblo de Orvieta existe una catedral enriquecida por los estupendos frescos de Luca Signorelli. Uno de ellos se llama El Fin del Mundo. En medio del lujo de las gentes y del magnífico esplendor de los edificios, unos ocultos persiguen a pedradas a los verdaderos profetas y acaban al Anticristo, un hombre soberbio, llevándole rezagos. En el fondo, un medicastro hace el falso milagro de resucitar un muerto.

no lo era. Asusta pensar que hubiera podido ser de Gran Bretaña con Bevan como Primer Ministro.
Porque no tenía tal de estadista, estaba prácticamente excluido de toda posibilidad de habitar en Downing Street. Siendo la personalidad más sobresaliente del Partido laborista, quedaba relegado a ser el segundo jefe, porque ni su partido ni su país tenían confianza en él como dirigente máximo.

Idológicamente, Bevan oscilaba entre la aventura y el oportunismo. Aferrado a formulas, más que a doctrinas, tenía una gran capacidad para la táctica; pero no era un estratega. Y el jefe político de los laboristas, Harold Wilson, lo veía como un hombre de poca confianza.

Hace ocho años, resumió su pensamiento político en un libro ("En vez de temor"), que en Estados Unidos tuvo un cierto éxito. Su tesis era que el Occidente democrático basaba toda su política en un injustificado temor a Rusia. Decía él que Rusia no entra- baba ningún peligro, que no

debia inspirar temor, puesto que era débil.
Como ideólogo, Bevan era miope. No lograba ver la distancia histórica ni de una década siquiera.
Esto aparte —que la prensa no le permitía expresarse personalmente no deja de ser admirable el caso de ese galés, hijo de mineros, que fue nuestro primer ministro.

Además, el nombre de Aneurin Bevan queda estrechamente vinculado a la socialización de la Medicina, que se llevó a cabo en Inglaterra cuando el ministro de Salud, durante el Gobierno laborista presidido por Attlee, en los años que siguieron a la última guerra mundial.

La socialización de la Medicina fue un éxito, que los Gobiernos conservadores de Churchill, Eden y Macmillan la han respetado, y hoy es una de las grandes conquistas de la Inglaterra de nuestros días.

Churchill y Bevan, exteriormente se detestaban.
Churchill decía de Bevan: "...ese pilluelo salido de algúno de los barrios bajos..." y Bevan contestaba: "...ese anciano petrificado en su adolescencia..."

Pero en su fuero interno, el libro y el laborista se admiraban mutuamente. Siendo muy distintos, los dos pertenecían a la gloriosa floración de grandes parlamentarios británicos: Pitt, Disraeli, Gladstone, Lloyd George, Churchill, Bevan...

de Cobranza de contribuciones morosas, dependiente del Consejo de Defensa del Estado, este Servicio no actúa en forma compulsiva e inhumana para perseguir y despojar a los deudores de impuestos. Existe una cierta reglamentación interna que asegura un criterio equitativo y sereno y que permite celebrar convenios de pago, con plazos y cuotas diferidas, a los que la verdad es que la verdadera necesidad en cada caso es objeto de calificación y no materia de una ley que favorece a todos por igual, a la vez, y a otros que especulan con las leyes periódicas.

Ahora bien, en lo que toca al contribuyente, dice la práctica que son los pequeños los que cumplen bien. Que no se diga, pues, que se trata de favorecer a los pequeños. Por el contrario, la observación de los casos demuestra que son los grandes los que caen en mora y, todavía más, que suelen ser casi siempre los mismos.

De este último fluye a su vez una consecuencia: Como lo dice el Ministerio: "Desde el momento mismo que se anuncia la dictación de una ley de condonación, el Fisco no recibe los ingresos por concepto de impuestos morosos, ya que los deudores respectivos esperan que entre en vigor la ley de condonación anunciada. Al mismo tiempo, otro grupo de contribuyentes, por desconocimiento, tal vez, del alcance preciso de la condonación en trámite, posterga el pago de impuestos que se devengan con posterioridad a la fecha en que se da a la publicidad la iniciación de proyectos de ley de condonación, creando dificultades a la Caja fiscal". Esto es lo que ayudamos al comienzo: tienen las leyes de condonación el grave efecto de debilitar la moral tributaria. Esa periodicidad con que se dictan leyes que constituyen una práctica tan mala, que el contribuyente se habitúa a ella y no paga, no ya porque no puede, sino porque no quiere. Posterga la solución de compromisos tributarios, en beneficio de otras obligaciones que no esperan y que no ofrecen esta martingala de la condonación de intereses y multas, que no es otra cosa que una moratoria o ampliación de plazo.

Hay, finalmente, otros hechos que el legislador oficial no pareciera desconocer. Si bien existe un Servicio

PINCELADAS

Cinerama

DESDE LIMA llegará hoy Mr. Jack Mindis a darnos una amplia explicación sobre lo que es el Cinerama, ese espectáculo que trae sorprendidos a los públicos de EE. UU., de Francia, de Inglaterra, de Perú, etcétera, y que se instalará en nuestro país antes que finalice este, para nosotros, sarandado 1960. ¿Qué es el Cinerama? Es la proyección tridimensional de películas que prácticamente arrastra al espectador hacia las escenas que presenta, haciéndolo participar, a lo vivo, de ellas. Cuando el espectador se estrena en una sala de Broadway, se oyó un solo grito durante la caída al vacío de un carril de montaña rusa. Tal es el realismo, logrado a simple vista en una curva pantalla gigantesca.

Santiago se contará entre las todas las ciudades del mundo que tienen Cinerama, que aún no filma películas de argumento, sino documentales de alto vuelo artístico. Es antes un privilegio que debemos celebrar, y que ello quiere decir que alguna importancia lucimos como consumidores de cine para muchos artículos de primera necesidad.

Y todo esto traerá, consecuentemente, buenos motivos para que los estudiosos del séptimo arte tengan temas de largas conversaciones. Ya no se trata de discutir el color, sino de discutir el color, profundidad o de relieve, puesto que ello está resuelto en el cine, sino de cuáles serán las posibilidades de la cámara que conduce, sin que uno se mueva de su butaca, a los límites más insospechados de la emoción y de la casi supervivencia de las cosas, las gentes y los continentes.

O. CABRERA LEYVA

PINTURA:

Lo espiritual en Carmen Silva

En el Instituto Chileno-Británico de Cultura hay una exposición de triple interés: por la composición, por la obra de Emilio Hermansen, por la pintura de Carmen Silva y por las esculturas de Raúl Valdovinoso.

El despliegue se ha hecho con un sentido escénográfico, en el cual se dramatiza en forma espectacular el contraste que va de las telas a los metales, de las formas orgánicas —un gallo de pelea en una jaula de mimbre suspendida y unas ramas verdes en una olla de greda— a las formas artísticas. Se logra en el visitante una especie de suspensio. Se le marcan pasos y rinescos. Puede aislar, para la contemplación, la tela o la escultura que desee. Todo es obra de un estudio previo, en el cual espacio, luces y emplazamientos responden a una planificación sensible, alerta a los contrastes de expresión.

Y el peligro no era pequeño. Se evitó las colisiones de estilo, hasta conseguir el realce recíproco.

Por hoy veremos a la pintora.

Carmen Silva está en la avanzada de un figurativismo depurado, expresionista, patético del gran Buffet. Es un punto de contacto. Es mera razón, en forma de verdad, el sentido de lo que elabora o pertenece por entero. Frente a las posiciones trascendentales, a las obscuras filosofías y a las declaraciones de compromiso, ella es sencilla, sensible y fiel. La fidelidad estética es su más bella prenda. Veamos. A solas, en su cuarto, está rodeada por las cosas comunes: la mesa de trabajo el ropero familiar, la lámpara, el sillón de mimbre. Son los mismos objetos que pueden encontrarse en todos los interiores. Aun con su desaliño, las máculas del uso, los accidentes de su biografía o su triste destino. Porque eso es lo que interesa en ellos. Rodeando una vida, conviviendo con un ser humano, han terminado por humanizarse, por adquirir sus mismas apariencias, actitudes, tensión o abandono.

Una variedad considerable de ritmos, de indicaciones, de trazos, de intensidades, de transparencias, de reflejos, hacen su juego. Inmersas en "atmósfera tonal" pareja, gris —negra, blanca, ocre o roja—, las formas familiares alcanzan dramática sugerencia y esencia. Carmen Silva es, en verdad, una vigorosa sensibilidad en acción. Su mundo pictórico marca una altura. Entre nosotros es una avanzada del figurativismo creador.

Carmen Silva tiene don para infundir espiritualidad a lo trivial.

Fero no hay solamente intención. Abre las ventanas. La abertura es un marco. Por él asoma París, Santiago u otro sitio. Ve ahora los edificios. Su geometría de cornisas, contrafuertes, chimeneas y ventanas. Todo tiene un reiterado ritmo. A simple examen parece monótono. No lo es.

Igual que en una fuga de Bach. En ella la frase musical es aparentemente pareja. Pero tiene una línea fluente de inagotable riqueza. Se duplica; sube o baja de tono, de intensidad; se multiplica; se invierte; se alterna y entrecruza consigo misma, en un proceso de reversión, de modo que cuando camina a su agonía al mismo tiempo remonta su curso.

La correspondencia con la plástica de Carmen Silva es un símil.

Analiza, desmenuza, desintegra, reduce a trazos los objetos y los edificios. Desdibuja el color. No contraponen zonas tonales traducidas por sus rasgos de aristas facetadas. Todo se transfigura entonces. Adquieren las más vulgares formas una nobleza melancólica, triste, silenciosa e íntima. Sus materias tienen en los mejores ejemplos —como en Interior Santiago, Interior París (sobre fondo rojo) y en Casa— consistencia combinada de carabú y diamante, extremos de una misma substancia.

Una variedad considerable de ritmos, de indicaciones, de trazos, de intensidades, de transparencias, de reflejos, hacen su juego. Inmersas en "atmósfera tonal" pareja, gris —negra, blanca, ocre o roja—, las formas familiares alcanzan dramática sugerencia y esencia. Carmen Silva es, en verdad, una vigorosa sensibilidad en acción. Su mundo pictórico marca una altura. Entre nosotros es una avanzada del figurativismo creador.

VICTOR CARVACHO

Traidores por decreto

Si Ud. es honrado y masquista a la vez, hágase miembro del Partido Comunista. A poco caminar, si mantiene la primera virtud, se verá enfrentado a la necesidad de abandonar la tienda roja. ¡Cómo gozará entonces con los epítetos de "traidor", "de más benigno, el de ladrón."

"Para el glorioso" —que es infalible— no existen términos medios. O se está dentro y se posee la beatitud, o se está afuera y se es un réprobo.

Como ahora en la Cuba revolucionaria el Partido es "el centro" de la actividad que se usa para la delicada operación de medir la virtud de los ciudadanos. Y los resultados no pueden ser más admirables. Véase, si no, lo que está ocurriendo con los Embajadores. Como a una voz de orden, numerosos representantes en el exterior optaron por hacer mutis por el foro y deslizaron sus tinculaciones con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin embargo, como en seguidilla, corrieron amaras con el régimen. Ello implica, indudablemente, un gran sacrificio, lo mismo moral que material, tanto por la representación inherente a este tipo de cargos como por los emolumentos y prebendas que ellos significan. Sin



En el lugar denominado El Mirador, en Los Lagos, el mayor Jesús García muestra a Pedro Reyes, enviado especial de LA NACION, el ancho paisaje de esta fértil región, hoy amenazada por el desborde del lago Rihñue, cuyas aguas avanzan con lentidud hacia Valdivia.

Confianza y optimismo en la "ruta del suspenso": Los Lagos-Valdivia

LOABLE ESFUERZO DE LAS AUTORIDADES DE LOS LAGOS, CIUDAD QUE SE DIVIDIO EN DOS.— UN PUENTE FERROVIARIO "EN CAPILLA" EN ANTILHUE.— RECORRIDO HECHO POR LA NACION.

Por PEDRO N. REYES V., ENVIADO ESPECIAL.— FOTOS DE ROLANDO DAZA.

"EN LA RUTA DEL SUSPENSO"

A lo largo del camino de Valdivia a Los Lagos, que se extiende cerca de 80 sacudidos kilómetros, se vive en "la ruta del suspenso". ¿Cuándo bajarán las aguas del Rihñue...? He aquí el interrogante.

El jefe de la Plaza de Los Lagos, Mayor de Carabineros, Jesús García V., conjuntamente con las demás autoridades, en menos de una quincena hizo levantar viviendas de emergencia para albergar al ochenta por ciento de la población que debió ser evacuada. El resto de los mil habitantes que tiene la localidad, emigró fuera de Los Lagos. Esta comuna, prácticamente se partió en dos, dividida por el estero Curileufú, afluente del San Pedro prácticamente dentro de la misma ciudad. En ambos lados hay un hospital, almacenes de abastecimiento de víveres para más o menos veinte días; se ha asegurado el suministro de luz en ambos sectores; se ha instalado en la cima del cerro Los Maitenes, a más de 35 metros de altura sobre la ciudad, un mirador que estará dotado de potentes focos, a fin de mantener vigilancia diurna y nocturna durante las avalanchas; la ciudad, en sus casas, ha sido demarcada para ir observando el nivel que alcancen las aguas; se ha rehabilitado el puente Huñfo-Huñfo para mantener tránsito con Lipiñe; se han requisado todos los botes, los que podrán circular sólo mediante distintivo especial bajo control de Carabineros; etc. Desde ya se ha iniciado el suministro de víveres a 125 familias en el sector oriente y 70 en el sector poniente. Los hospitales están a cargo de los doctores Hernán Bórquez y Claus Grobb, y tienen capacidad para diez y veinte camas cada uno. Ha habido algunos casos de sarampión, pero, se nos informó, el mal ha sido aislado y se han tomado las medidas del caso para evitar su propagación. La Cruz Roja está atendiendo de 20 a 35 personas diariamente. El profesor atiende la distribución de alimentos, y hay Retenes a ambos lados de Los Lagos. La actividad que allí se observa contrasta notablemente con la desolación y soledad que en las partes bajas puestas las construcciones, con sus puertas y ventanas semitapadas para no hacer presión al paso de las aguas. Sólo una fuente de soda atiende aún y su dueña dice que lo hará hasta el último instante.

PUREY.— Este villorrio enclavado en las márgenes del río San Pedro tiene más o menos 400 habitantes, la mitad de los cuales debió ser evacuado hacia las partes altas en el fundo Santa Gema. Hay una estación de radiocomunicaciones de Carabineros que con su dotación de personal está bajo los órdenes del teniente Enrique Beltrán. También hay distribución de víveres y frazadas; sólo falta el trabajo de un practicante, que ya se pidió al jefe de la zona de emergencia. La falta de trabajo por la suspensión de las faenas agrícolas, que son las únicas fuentes de labor para estos habitantes, produce la nerviosidad, porque "de una vez por todas se produzca el trabajo".

ANTILHUE.— Esta localidad siempre fue nervio sensible del tránsito ferroviario hacia el norte y sur del país.

EN EL MINISTERIO DEL INTERIOR:

LOS APORTES SUBEN DE 3 MILLONES DE ESCUDOS

Sube de 3 millones de escudos el total de las erogaciones recibidas hasta ahora, para ir en ayuda de los damnificados de las provincias del sur.

La nómina de los erogantes, es la siguiente:
Sábado 9: Amalia Rincón (US\$ 10); 1051; donación Municipalidad González Chávez (Argentina), m/n. 25.000; y Consejeros Municipalidad González Chávez (Argentina), m/n. 8.500; F 428.80; Alcaldesa de Llanquihue, colecta efectuada en la comuna, 315.48; Ceterio Norbarbazán, de la firma Marglo Products Corp. de Nueva York, US\$ 100, F 105.10; Miércoles 10: Werner Schmitzler, F 30; Dr. Mario Alessandrini, F 3.000; presidente de la Sección Estadouidense del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, señor H. Balgoven (US\$ 1.000); Bemberg S. p. A. Milano, Italia (US\$ 160,77); 168,99; Confederación Argentina de Pelotas, 63; fondos recibidos en el Banco Obrero y la Unión, 457,40; Cámara Central de Comercio, desglosado como sigue: J. Manuel Bengolea & Co., 253,16; Castillo, Pino & Co. Ltda., 100; personal de Castillo, Pino & Co. Ltda., 36,41; Importadora San Cristóbal Ltda., 298,26; Raúl Jara Barros & Co. Ltda., 300; Importadora y Distribuidora Comercial Salifavel S. A., 200,65; Gibbs, Williamson Ltda. (Colquimbo), 250; Fred R. Pinter, de la firma Overseas Export Corp. (US\$ 80), 52,55; Sol Laks, de la firma Parts Manufacturing Corp. (US\$ 100), 105,10; H. J. Chazen, de la firma H. J. Chazen, Inc. (US\$ 25), 26,28; Cámara Comercio de Ambato (US\$ 100), 105,10; The Pakpak Co., Inc. (US\$ 25), 26,28; recaudado en la Embajada de Chile en Uruguay Paulo (Cr. 20.000), 110; candi-

dad enviada por nuestro Consulado en Bariloche 33,90; miembros de la Colonia Chilena, residente en Oslo, Noruega (US\$ 60), 63,06; Cónsul General de Chile en Finlandia, Sr. Harry B. Berner (US\$ 500), 525,50; Centro Chileno-Americano de Cultura de Los Angeles, California (US\$ 145,87), 153,31; producto de una colecta realizada en la ciudad de Quezaltenango, Guatemala (US\$ 1.691,92), 1.778,21; Allan Price, Cónsul General de Gran Bretaña en Houston, EE. UU. (US\$ 10), 10,51; Srta. Cecilia Crohné, hija del Cónsul de Chile en Houston (US\$ 10), 10,51; Alexander Wall, Notario Público de Houston (US\$ 10), 10,51; personal administrativo del Consulado General de Chile en Nueva York (US\$ 50), 52,55; recaudado por la Embajada de Chile en El Salvador (US\$ 3.508,84), 3.687,80; personal de la Droguería Internacional S. A. de Caracas, Venezuela (US\$ 127), 133,48; suma recaudada en la Embajada de Chile en Ottawa y producto de las erogaciones de los señores diplomáticos en Argentina, Brasil, Colombia, Cuba, Haití, México, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela (US\$ 450), 472,95; firma "Canadian Refractories Ltd.", de Montreal (US\$ 500), 525,50; recibido de donantes particulares en la Embajada de Chile en Ottawa (US\$ 356,98), 375,19; Asociación de Fútbol Amateur, 57,80; Mme. Sonia Crochemore, Canadá, 4,93. MENOS: Por error de suma, lista N.º 43 12-VII-60, 5.951,81.

Directivo de Comisión de Energía Atómica fue nombrado médico chileno

La Comisión Interamericana de Energía Atómica (IANEO), designó vicepresidente al doctor chileno Carlos Martignoni, quien ha atendido la distribución de víveres para 600 personas. Sólo faltan algunas frazadas y vestuario.

El secretario ejecutivo, Dr. Jesse Perkinson, hizo hincapié en que el propósito primordial de la IANEO es servir como órgano consultivo de los países miembros de la OEA y fomentar una mayor cooperación en los asuntos relativos a la energía nuclear. El sábado 16 se exhibió el documental "Atomos para la Paz", en Petrópolis. El 18 en Brasilia se hará un foro sobre los usos pacíficos de la energía nuclear, que finalizará con reuniones de carácter técnico, en Petrópolis. Las sesiones de la Comisión se prolongarán hasta el 22 de julio.

Por oficio deberán declarar diputados en proceso de MADECO

El Fiscal Militar, Francisco Saavedra Moreno, nuevamente intentó ayer tomar declaración al obrero de MADECO, Eduardo Sepúlveda Medina, internado en el Instituto de Neuropsiquiatría del Hospital Salvador. La opinión de los médicos que atienden al herido fue contraria al cumplimiento de esa diligencia procesal, en vista del grave estado en que se encuentra. El tribunal militar despachó ayer numerosos oficios. Al Instituto Médico-Legal se enviaron los más, requiriendo los informes de los heridos en la refriega de obreros y Carabineros durante la huelga de las industrias MADECO y CAMARINOS. Igualmente documentos se despacharon a los diputados José Cademartori, Jorge Montes, José Oyarzún y Juan Ahuancura, para que declaren por oficio —norma procesal— sobre lo que saben de los hechos que a ellos les cupo presenciar la tarde del miércoles 6 de julio último. En esteras del tribunal militar se informó también que se le fueron solicitados, entre éstos la nómina del personal de oficiales y tropa que actuó en los incidentes, materia del proceso.

LA CATASTROFE Y EL RIHÑUE, EN CHARLAS DEL PADRE STOCKINS

"La ciudad después del sismo", "La ciudad después del sismo" y la "Operación Rihñue" serán los temas de las charlas de conferencias que el Padre Stockins iniciará el próximo lunes en la Universidad Católica a beneficio de la reconstrucción de escuelas y colegios particulares de la zona devastada. Fotografías en colores frustrarán al público de lo que eran Valdivia, Corral y el Rihñue antes del 22 de mayo. Un recorrido a las calles, plazas, pasos, muelle, cementerios y Universidad Austral, antes y después de la catástrofe. Las ruinas, los barcos naufragados, los barcos naufragados. El Rihñue y su original colorido, alfarería y cerámicos desenterrados en el curso de los trabajos. Tal es el panorama que a través de sus palabras y colorido dará a conocer sencillamente el Padre Stockins.

Agradecido el homenaje el general Oscar Izurieta, Comandante en Jefe del Ejército. "El Combate de La Concepción es un hecho de armas que no tiene parangón en la historia universal. Es el ejemplo más cabal del valor normal, del renunciamiento constante del sacrificio meditado en aras de la dignidad de la nación y del exacto cumplimiento del deber militar", dijo.

Antes de finalizar su discurso se refirió a los cuatro oficiales inmolados en La Concepción. Al respecto dijo: "Cuando los corazones de Carrera Pinto, Montt Salamanca, Pérez Canto y Cruz Martínez fueron traídos a Santiago para ser depositados en la Iglesia Católica, la gente los recibió con entusiasmo. '¡Adelante héroes invictos! Entrad al lugar del descanso perpetuo, vosotros que nunca descansasteis en vuestra corta vida'".

PRIMER PRESTAMO OTORGO OFICINA DE CORFO EN PTO. MONTT

Su primer préstamo de cinco millones de pesos, otorgó la oficina regional de la CORFO, que empezó a operar el lunes recién pasado en Puerto Montt. Se eligió ese día "por ser la acción cumbre de sus gloriosas tradiciones", expresó Rafael Sousa F., presidente del Club.

El Rotary Club de Santiago rindió su tradicional homenaje al Ejército, por conmemorarse un nuevo aniversario del Combate de La Concepción. Se eligió ese día "por ser la acción cumbre de sus gloriosas tradiciones", expresó Rafael Sousa F., presidente del Club.

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

El padre de Ernestina, Ernesto Herrera Fuentes, es un obrero especializado. Formó matrimonio con Ana Rosa Castillo, y la novia es la única hija. Tiene dos hermanos, Fernando, de once, y Jaime, de cinco. Ernestina estudió en el Liceo de Niñas y alcanzó hasta el segundo año de humanidades. "Nos conocimos el domingo tres en la Escuela N.º 1", dijo, al mismo tiempo que esbozaba una leve sonrisa.

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".



ERNESTINA HERRERA, la muchachita valdiviana que conquistó el corazón de un marinero ecuatoriano, aparece aquí junto a su madre, Ana Rosa Castillo; su futuro esposo, Alejandro Espinel, un hermano de ella, forma parte de la tripulación de la barcaza "Tarquí", que navega hacia Puerto Montt, en busca de nuevos auxilios para Valdivia.

MARINO ECUATORIANO CASARA CON VALDIVIANA DE 14 AÑOS

El novio es cabo primero de la barcaza "Tarquí" que trajo auxilios. — Ella, hija única de un matrimonio obrero. — Se conocieron hace diez días.

VALDIVIA.— (Por Pedro N. Reyes V., enviado especial).— Una muchachita valdiviana, de catorce años, hizo blanco en el corazón de un cabo primero de la barcaza ecuatoriana "Tarquí", que se encuentra en estos instantes navegando hacia Puerto Montt, a fin de traer más víveres para esta ciudad. Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

Ernestina Herrera Castillo tiene no sólo la simpatía morena de la mujer chilena — en ella aún en ciernes —, sino la humildad y simpatía que reflejan sus ojos negros. Pareciera sentir vergüenza por su paso; pero dijo a LA NACION que le visitó en la casa de sus padres — callejón Koenig N.º 349 —, que aún cuando no han fijado la fecha del matrimonio, "quizás sea un día antes que zarpe la barcaza...".

UN BUS-CARRIL OSORNO Y ANTILHUE

Los Ferrocarriles del Estado harán correr un bus carril entre Antilhue y Osorno, desde hoy hasta el sábado 16. Estará en combinación con el tren nocturno que sale todos los días desde la Estación Alameda a las 21 horas, y con el que llega diariamente a las 4 horas. El bus carril sólo tiene capacidad para 40 pasajeros.

El tren directo a Temuco, que sale los lunes, miércoles y viernes a las 18 horas de la Estación Alameda, llevará un coche dormitorio entre el recorrido Santiago — Maripquina.

EL LUNES REANUDAN CLASES 25 ESCUELAS DE CONCEPCION

Gobierno destinó 50.500 escudos para reparaciones de locales escolares.

El próximo lunes reanudarán sus funciones veinticinco escuelas fiscales de la ciudad de Concepción y departamentos vecinos, cuyos locales estaban ocupados en la atención de las víctimas de la catástrofe. Así lo anunció el Director General de Educación Primaria y Normal. Asimismo, informó que el Gobierno ha destinado la suma de 50.500 escudos para reparar edificios escolares en cinco provincias afectadas por los sismos.

El dinero se reparará como sigue: Concepción, 20 mil escudos; Arauco, 4.500; Bio Bio, 9 mil; Malleco, 6 mil, y Cautín, 11 mil escudos.

Estas sumas fueron puestas a disposición de los Directores Provinciales de Educación respectivos.

Hospitales, Escuelas y créditos inician nueva jornada de Valdivia

VALDIVIA, julio 13.— (Por Pedro N. Reyes V., enviado especial).— Un bien dotado hospital de emergencia fue inaugurado hoy en el recinto de exposición de SAVAL (Sociedad Agrícola de Valdivia), destinado a servir las necesidades de cerca de un millar de personas que viven en esa población de emergencia. Por el momento cuenta con seis camas, pero tal dotación se triplicará dentro de poco y ya cuenta con un eficiente y completo sistema de calefacción.

Por otra parte, fue inaugurada una escuela primaria para niños, en el mismo sector, para la población escolar que se calcula a más o menos 150 estudiantes.

La barcaza ecuatoriana Tarquí zarpo en la madrugada de hoy con destino a Puerto Montt, a fin de traer víveres y productos alimenticios que se han acumulado en ese puerto.

INSERCIÓN.—

Señor don "Santiago, 13 de julio de 1960. Alberto Schazin United Press International PRESENTE Con profunda sorpresa, y natural indignación he podido imponerme que los comentarios que se han hecho en diversos or-

gano, de prensa de esta capital, en cuanto a las aguas del lago Rihñue habrían sido contenidas por orden superior en Los Lagos, de salvar las maderas existentes en los bosques, de propiedad de la firma Scassi-Buffo, tienen su origen en una versión tramposa de Santiago por el corresponsal de la United Press International, destacado en este sector.

"La Tercera", reproduce textualmente la versión de dicho corresponsal, cuyo fundamento no es otro que las opiniones que éste habría recogido de habitantes de Valdivia, como "Clarín" y "El Siglo", se hacen eco de tal versión.

En el fondo se pretende con esta noticia producir en la opinión pública la convicción de que el suscrito, en su calidad de vicepresidente de la Corporación de Fomento, habría cometido el delito de ordenar a los técnicos de la propia CORFO, de la ENDESA y del Ministerio de Obras Públicas, a que se ordenara la operación Rihñue, contener las aguas de este lago para favorecer a una

Donación de plasma sanguíneo ofrece el Ejército boliviano

Comandante de la Escuela Militar de Bolivia envía comunicación al Agregado Militar chileno en La Paz

Donar sangre de los cadetes de la Escuela Militar de Bolivia para los damnificados del Sur de Chile ofreció el comandante de esa institución, en una nota dirigida al agregado militar de la Embajada chilena en La Paz, coronel Germán Otto Müller. El siguiente es el texto de la comunicación enviada por el coronel Roberto Lemaitre, director de dicho plantel: "En medio de las terribles desgracias que vive su país como consecuencia de los terribles sismos que han ocurrido al mundo, el instituto de mi mando no puede permanecer indiferente. En la virtud, deseo ofrecer a Chile, por su intermedio, la sangre del Batallón de Cadetes del Colegio Militar del Ejército de Bolivia, para aliviar, siquiera parcialmente, sus actuales sufrimientos. En tal caso de aceptar el presente ofrecimiento, me gustaría poder ponerme en contacto con el Coronel Raúl Ballesteros de la Cruz Roja Boliviana para proceder a la extracción de sangre".

Vicepresidente de CORFO desmiente noticias "calumniosas e infames"

TERMINANTE ACLARACION ENVIA A LA UNITED PRESS.

concebible que, en una Aprobación Periodística responsable, una explicación de tan importante momento, de tan trascendentes consecuencias, se omitiera. En opinión de este vicepresidente, es imposible que personas interesadas en emitir opiniones que no corresponden a sus responsabilidades de esta naturaleza, emitan declaraciones que comprometan a la institución que representa. La salud atentamente, Pedro N. Reyes V. Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción.

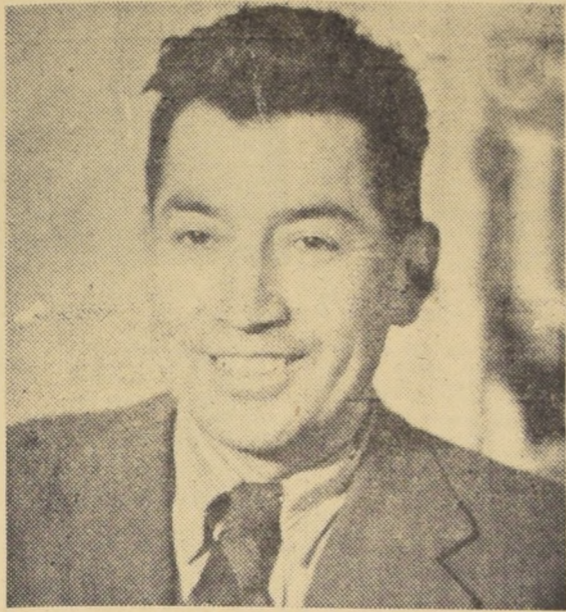
Espero que esta aclaración, que viene a ser una explicación de tan importante momento, de tan trascendentes consecuencias, se omitiera. En opinión de este vicepresidente, es imposible que personas interesadas en emitir opiniones que no corresponden a sus responsabilidades de esta naturaleza, emitan declaraciones que comprometan a la institución que representa. La salud atentamente, Pedro N. Reyes V. Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción.

14 jóvenes comunistas que suman 564 años van al Congreso Juvenil de La Habana

**CADA UNO TIENE UN TERMINO MEDIO DE 40 AÑOS
SOBRAN CUATRO AÑOS, UTILIZABLES PARA UNA GUAGUA
MUCHA PLATA PARA GOLOSINAS, PERO Poca PARA UN VIAJE
LOS SOCIALISTAS NO VAN, POR CARECER DE FINANCIAMIENTO**

Por Carlos Molina

El 26 de julio, aniversario de la gesta de Sierra Maestra, se efectuará en La Habana un congreso de llamadas juveniles de América Latina. Como una nota curiosa,



JUAN CHACON CORONA. ¿Lo invitaron por esta foto?

1.—Mario del Carmen Arce, obrero mecánico de María Elena, de 32 años de edad.
2.—César Cerda Cuevas, Secretario de Conflicto Campesino de la CUTCH nacional, de 38 años de edad.
3.—Juan Chacón Corona, miembro del Comité Central del Partido Comunista, de 64 años de edad.
4.—Juan Ponce Ferrada, candidato a registro comunista por Paine, 40 años de edad.
5.—Julio Roberto Vega Vela, obrero minero, candidato a registro comunista por Quiquira, el 1.º de abril de 1960, de 45 años de edad.

8.—Mireya Baltra Moreno, suplementera, de 28 años de edad.
9.—José Becerra Arias, Consejero de la Asociación Nacional de Agricultores de Chile, de 56 años de edad.

10.—Luis Ghilardi Venegas, asesor técnico de la Federación Industrial Nacional de la Construcción, de 58 años de edad.
11.—José Agustín Campuzano Campuzano. En 1959 fue candidato a diputado por la 11.ª Agrupación Departamental de Curicó y Mataquito, de 43 años de edad.

12.—Ana Rita Ugarte Arriaza, candidata a regidora en Navidad, en el año 1947, de 43 años de edad.

13.—Benjamín Eduardo Salgado Duarte, de 30 años de edad.
14.—Manuel Segundo Cantarero Prado, de 40 años de edad.

Entre los 14 delegados suman 564 años, es decir, 40 años por cada uno. Sobran cuatro años, que podrán ser utilizados para una guagua que se les quede rezagada.

El viaje de cada uno de estos juveniles costará, ida y vuelta por avión, que es como van (sin temor a un síncope cardiaco) la suma de 300 mil pesos. Aunque para comprarlos chupetes y helados es mucho y para viajar poco, de todas maneras es un misterio quien financia esta juvenil peregrinación a la meca latinoamericana del comunismo. Los jóvenes socialistas no podrán concurrir, según se nos ha informado, por carecer de medios económicos propios y ajenos.

6.—Félix Hurtado Mallea Salazar, de 28 años de edad.
7.—Miguel Canales Morales, de 30 años de edad.

EN LA MONEDA: Se dará ayuda a montepiados del Sur

En esta concesión serán consideradas las pensiones de bajo monto.— Germán Vergara viajará a Roma para centralizar las donaciones europeas en favor de Chile.—

ECONOMICAMENTE AVISANDO

EN "LA NACION"

El congreso de las juventudes de América Latina...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

El viaje de cada uno de estos juveniles costará...

Entre los 14 delegados suman 564 años...

OBISPO DE IQUIQUE PIDIO SOLUCION A PROBLEMAS DEL NORTE

El Obispo de Iquique, Monseñor Pedro Aguilera, fue recibido en audiencia especial por el Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, a quien planteó la situación de los problemas de la zona norte.

En declaración a los periodistas, Monseñor Aguilera manifestó que "los sismos del sur han constituido una verdadera desgracia para el norte, en atención a que por la situación de emergencia el Gobierno ha debido preocuparse preferentemente de la zona devastada".

Sin embargo, el Obispo, que regresa mañana a Iquique, reconoció que se mantienen algunas obras públicas, especialmente de caminos, pero que ellas no constituyen una solución definitiva a sus problemas. Agregó que el CORFO ha hecho propaganda para la instalación de industrias en la zona y acogerse a las franquicias industriales, pero que hasta ahora son pocas las que se han acogido a ellas.

113 LOCOMOTORAS COMPRARAN LOS FERROCARRILES

En los próximos días, según se informó en la Subsecretaría de Transportes, se llamará a propuestas públicas para la adquisición de 113 locomotoras diesel destinadas a prestar servicios en las zonas sur y norte del país, como también en ramales intermedios.

Los oponentes, deberán conceder créditos externos a largo plazo; como una de las condiciones básicas para optar a las propuestas.



DECLARARON HOY ANTE MINISTRO SMART — María Palestro, hijo, fue detenido luego de la agresión de que fue objeto el ex edil Guillermo Henríquez, durante el acto de constitución del Municipio de San Miguel, como se puede apreciar en el grabado. El personal de Carabineros, que tiene fuertemente sujeto al detenido, comparecerá hoy ante el magistrado que instruye proceso por la muerte del extinguido regidor Henríquez.

Policías que detuvieron a Mario Palestro, hijo, deben declarar hoy

Durante el día de ayer, el Ministro en Visita, Roberto Smart Fabres, se dedicó a advertir en los pasillos de la Corte de Apelaciones los numerosos "loros" que se esleaban o desambulan —para disimular— frente a las puertas de acceso a la sala en que trabaja el Ministro Smart. La misión es fácil de deducir. Identificar a los que concurren a declarar en el proceso y que, lógicamente, tienen particular residencia en la comuna del terror, San Miguel. De esta manera, las brigadas palestristas han establecido una especie de extraterritorialidad en los alrededores de su órbita de influencia.

EL QUE PESTANEA PIERDE.— El clan Palestro conoce muy bien el adagio "el que pestanea pierde". De ahí, que ya parecen haber superado "el complejo procesal", porque en el ajedrez de la Corporación edilicia ya movieron algunas piezas, para que los osados peones que han declarado en el proceso en contra del "clan", sepan que les espera un "jaque mate". Un empleado municipal —adicto al difunto Henríquez, por cierto— ya está sufriendo las consecuencias. De una importante repartición dentro del Municipio —era técnico allí—, fue trasladado "por razones de buen servicio" a la Oficina de Control. Y así, éstos que fueron amigos de Guillermo Henríquez en vida, empiezan a padecer las de Cain. Uno de ellos, filosóficamente, dijo a LA NACION: "Que no se equivoquen con nosotros. Seremos "rebeldes con causa". Y otro, sentenciosamente, exclamó: "Instalaremos nuestro reducto —si llega el caso— en la Contraloría General de la República".

Entre las personas que hoy depondrán ante el Magistrado Smart, figuran dos que también fueron golpeados duramente por las brigadas palestristas, por tener la osadía de defender al entonces regidor electo, Guillermo Henríquez.

"LOROS" EN EL TRIBUNAL.— Es fácil

Cuando el vino se expendía en botijas, ya era famoso el VINO SANTA RITA

PARA BANQUETES
Santa Rita
Vino de Chile

A través de los años, esta marca histórica ha conservado sus virtudes intactas, y por eso ostenta con orgullo su gran prestigio y sus múltiples grandes premios obtenidos en Exposiciones Internacionales.

Santa Rita

HABLAN LOS NUMEROS
SANTA RITA elabora sus vinos desde tiempos inmemoriales, e introdujo las finísimas cepas francesas en 1880. Sus viñas ocupan 520 hectáreas de terrenos incomparables. Produce 4.000.000 de litros al año, y sus enormes bodegas tienen capacidad para doce millones de litros. Trabajan para SANTA RITA 1.000 obreros especializados.

HABLAN LOS HECHOS
SANTA RITA jamás ha aceptado exportar sus productos con etiquetas extranjeras. Estos vinos llevan su nombre y su fama por el mundo entero.

"Beber bien no es beber mucho sino beber bueno"

La concesión de ayuda en los casos de pensiones bajas obtuvo la Confederación de Jubilados, Montepiados y Pensionados de Chile para sus afiliados de la zona afectada por las catástrofes. La Confederación, en audiencia con el Subsecretario de Interior, explicó que los pensionados de esa zona no han recibido ayuda, porque se les paga mensualmente su pensión. Agregó que, sin embargo, en muchos casos el monto efectivo de ésta no alcanza a un sueldo vital.

Gestiones de Alcaldes de Ancud y Castro

Los Alcaldes de Ancud y Castro, Hector Trautmann y Silvio Pérez, respectivamente, se encuentran en Santiago celebrando entrevistas con diversas autoridades, para obtener préstamos y ejecución de obras y arreglos en esas comunas, afectadas especialmente por el maremoto. Mañana serán recibidos por el Ministro del Interior.

TRANSPORTE DE AZUCAR CUBANA

Para estudiar las posibilidades de fletes para transportar a Chile los 800 millones de pesos en azúcar, ofrecidos por el Gobierno cubano para los damnificados del sur, se reunió ayer con el Canciller Ortúzar Escobar el Embajador de ese país, Juan José Díaz del Real.

Embajador de Turquía se despidió de S. E.

Se despidió del Presidente de la República el Embajador de Turquía, Cemal H. Taray, quien regresó a su patria después de seis años de permanencia en Chile. La audiencia con el Jefe del Estado tuvo lugar en el Salón Rojo de la Moneda, a las 11.25 horas, en presencia del Canciller Enrique Ortúzar y del Director del Protocolo, Hernán Cuevas.

AYUDA A MUNICIPIO DE PITRUFQUEN DIO EL GOBIERNO, AYER

9 millones de pesos destinó el Ministerio del Interior a la Municipalidad de Pitrufoquén, para ayudarla a reparar el edificio que resultó seriamente dañado por los terremotos. Se girará el dinero con cargo al 2 por ciento constitucional.

SIGUE MISION EN EUROPA DE CANCELLER GERMAN VERGARA D.

La Cancillería anunció que el 20 viajará de Roma a Bonn el Ministro titular de Relaciones Exteriores, Germán Vergara Donoso, prosiguiendo su misión de coordinar la ayuda europea a Chile. El Canciller Vergara está ahora en Italia, luego de visitar Londres y París. Posteriormente irá a Bruselas y Amsterdam.

Comerciantes del Sur con Jefe del Estado

Dirigentes del comercio de la zona devastada, especialmente de Valdivia y Osorno, expusieron el problema que se les ha creado por falta de mercados, en una entrevista que les concedió el Presidente de la República. Le solicitaron su intervención para obtener créditos. El Jefe del Estado les aseguró que estudiaría la situación planteada.

de todo para todo el año... Y SIEMPRE CERCA DE SU CASA

PRODUCTOS FRESCONGELADOS ROBINSON CRUSOE

CENTRO Huérfanos 1067 San Antonio 349 Ahumada 79 Carmen 61 Lord Cochrane 157	NUÑO A José Manuel Infante 1232 Irrazaval 3255 Irrazaval 2563 Irrazaval 3797 Irrazaval 5729 Manuel Montt 2217 Príncipe de Gales 5770
PROVIDENCIA Providencia 1228 Mercado Providencia Providencia 2006 Providencia 2178 (Super Market Almac) Seminario 96-A Bilbao 1953 Bilbao 2855 (Super Market Almac) Bilbao 3825 Pedro de Valdivia 915 Av. El Bosque 164	DIEZ DE JULIO - AV. MATT A Diez de Julio 97 Vicuña Mackenna 590 Av. Matta 885 San Diego 1488-A Santa Elena 998
LAS CONDES Bilbao 5359 Vitacura 3740 Av. Apoquindo 3499 Av. Apoquindo 5240 Nueva Las Condes 7089 Av. Cristóbal Colón 4207 Av. Cristóbal Colón 6582	TALAGANTE Pedro Undurraga ISLA DE MAIPO Mario Bertero SAN ANTONIO Isidora Goya Olsaga Centenario 18 RANCAGUA Eduardo Martínez Independencia 59E

VENTA AL POR MAYOR
Girardi 1545 Teléf. 460677

Robinson Crusoe

Llévelos hoy mismo A SU HOGAR

Día de Francia



GRAN Mundo POR E.B.V.

En honor del Embajador Cemal H. Taray.-

El Embajador de España y señora Marta Videla de Suñer ofrecerán mañana un almuerzo de despedida al Embajador de Turquía, señor Cemal H. Taray, que se aleja de Chile.

Matrimonio Del Río Phillips-Covarrubias Risopatrón.-

Ha sido fijado para el domingo 7 de agosto el matrimonio de la señorita María Teresa Covarrubias Risopatrón con el señor Ramundo del Río Phillips. La ceremonia religiosa se efectuará en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios, a las 17 horas.

Matrimonio.-

El sábado 3 de septiembre será bendecido el matrimonio de la señorita Beatriz Ochagavía Larraín con el señor Claudio Croquevielle Pérez. La ceremonia tendrá lugar en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, a las 18 horas.

Recepción.-

La señora Violeta Cousiño de van den Treck ofreció ayer una recepción en su elegante residencia de Avenida Pedro de Valdivia, a un numeroso grupo de sus relaciones sociales.

En la diplomacia

El Embajador de Italia, Excmo. señor Mario Luciolli y señora Loredana Fritz de Luciolli ofrecerán hoy un almuerzo a un grupo de sus relaciones sociales y diplomáticas en la sede de la Embajada.

Desde Europa.-

Desde Europa han regresado el señor don Fernando Orrego Vicuña y señora Raquel Vicuña de Orrego.

Del mismo continente, el señor Oscar Green Valverde, señora Paz Concha Larraín de Green y la señorita María Eliana Green Ward.

En los primeros días de agosto son esperados de regreso de Europa el señor Eugenio Tagle Valdés y señora María Irarrazaval de Tagle, y su hijo Julio Fernando.

Bautizo.-

Hoy será bautizado Felipe, hijo del señor Claudio de Toro Simondet y de la señora María Tagle de De Toro. Serán sus padrinos el señor Amadeo Heerenans y la señorita Mercedes Tagle Irarrazaval.



Distinguidas jóvenes que harán sus estrenos en sociedad en la próxima primavera. Aparecen en el grabado: Sonia Ríos Santander, Patricia García-Huidobro Russi, Bernardita Hurlado Vicuña, María Estela García-Huidobro Russi y Rosita Guzmán Lyon.

EL HOGAR Y LA MUJER.-



ROTARY CLUB DE SANTIAGO - A mediodía de hoy, en el Club de la Unión (4.º piso), celebrará su sesión semanal el Rotary Club de Santiago, bajo la presidencia de don Rafael Sousa Fernández.

Dicha sesión está destinada a rendir el tradicional homenaje del Club al Ejército de Chile, por cuyo motivo asistirán especialmente invitados el señor Comandante en Jefe del Ejército, general don Oscar Irujo M., y una delegación de altos jefes de la institución.

El Rotary Club de Santiago verá con especial agrado la asistencia a su sesión de hoy de los rotarios extranjeros y de provincias que se encuentren de paso por la capital.

SERGIO SALAS YESSEN.- Mañana, con motivo de cumplirse el primer aniversario de su sensible fallecimiento, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles, a las 9 horas.

SESION ALMUERZO DEL CLUB ZONTA - Mañana, a las 12.45 horas, se efectuará el almuerzo-sesión del Club Zonta en el Hotel Emperador. Asistirá a la reunión como invitado de honor, Mr. Nathaniel Hicks, representante en Chile de Catholic Relief Services. La señorita Rosa Huber relatará su visita por las zonas afectadas del sur de Chile, a donde fue como representante de la Defensa Civil.

ROTARY CLUB DE PROVIDENCIA - Homenaje al Canadá rendirá hoy el Rotary Club de Providencia. A la sesión asistirá el Primer Secretario de esta Embajada, Leonard Houzer. Se pasará un documental sobre Canadá actual, y una charla sobre el país, será ofrecida por el Dr. Luis Torres Ramírez.

La reunión, presidida por el Dr. Pedro Beltrán, se efectuará a las 21 horas, en el Café Villa Real, Providencia 2047.

Jacqueline Ibels, musicóloga argentina disertará sobre Fauré

Jacqueline Ibels, destacada musicóloga argentina, Primer de sus melodías. Ilustrarán esta conferencia, los cantantes Clara Oyuela, Sylvia Soublette y Hernán Wjirth, acompañados al piano por la señora Ibels.

Advertisement for 'KALORIFIK' alcohol lamp, featuring an image of the lamp and text: CALIFONT A ALCOHOL 'KALORIFIK' \$ 12.600. ECONOMICO-GARANTIZADO. De gran duración, fácil de instalar. Fídelo en los negocios del ramo y en CASA LAMPILUZ. Sn. Antonio 493, esq. Monjitas.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.- La clase práctica de poda de rosas y arbustos que no llueva. Punto de reunión: Escuela de Agronomía de la Quinta Normal, entrando por la puerta de Agustinas, a las 2 de la tarde. (Se ruega puntualidad).

Advertisement for 'ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO' featuring 'Ballet de Arte Moderno' and 'Teatro Municipal' with performance dates and ticket prices.

Advertisement for 'POLVOS DEL HAREM' featuring an image of a woman's face and text: Atacción irresistible que perdura a través de los impalpables, suavísimos y deliciosamente perfumados.

Advertisement for 'NOVIOS' featuring an image of a woman and text: ORIGINAL y elegante modelo de Lanvin Castillo. Blusa en chiffon blanco y pollera de satín color bronce con cinturón de terciopelo café y rosa en los tonos.

Advertisement for 'MATEMATICAS' featuring text: Enseño aritmética, álgebra y geometría, programa oficial, clases individuales, enseñanza por curso y por ciclo. En días de enseñanza a usted lo que no aprendió en años.

Advertisement for 'VICTOR ACEVEDO R.' featuring text: Dirijirse personalmente, o por carta, a VICTOR ACEVEDO R. S. FRANCISCO 213 CONSULTAS: De 10.30 A. M. a 12 M. y de 17 a 20 horas.

Large advertisement for 'FILODENT B blanco' featuring a large image of a smiling woman and text: Siga agradando... con FILODENT B blanco la crema que limpia y refresca bien. Junte las ocho letras de FILODENT y cobre \$ 100.000. Cada letra F paga \$ 1.000 extra.

Advertisement for 'GRANDIOSO VIAJE A: MEXICO MIAMI PANAMA LIMA' featuring text: RECORTÉ ESTE AVISO. GRANDIOSO VIAJE A: MEXICO MIAMI PANAMA LIMA \$900. AGOSTO-SEPTIEMBRE TAMBIEN FACILIDADES VIAJES ERCILLA BANDERA 236.

Large advertisement for 'ALMACENES Paris' featuring a large number '3' and text: últimos días de la increíble LIQUIDACION. ALMACENES Paris M.R.

Cámara de Diputados

SESION 20ª ORDINARIA, EN MARTES 12 DE JULIO DE 1960
(De 16.15 a 20.50 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES JULIET, GALLEGUILLOS Y CARMONA

(Versión Oficial)

V.-TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor JULIET (Presidente).— En el nombre de Dios se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 10ª, 11ª y 12ª, quedan aprobadas por haber merecido observaciones.

Las Actas de las sesiones 13ª, 14ª, 15ª, 16ª, y 17ª, están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar cuenta de la Cuenta.

El señor CASAS (Prosecretario Accidental).— Se han recibido:

1.º—Dos oficios del señor Ministro del Interior, con los que se da respuesta a los que se dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que a continuación se expresan:

Del señor Mombreg, acerca de la limpieza del río Boldos y dragado del río Queule, de la localidad de Panguipón.

Del señor Gómez, sobre las medidas adoptadas para solucionar el problema que afecta a los compradores de los terrenos loteados por el señor Rafael González, en la calle Las Heras, de la ciudad de Curicó.

2.º—Un oficio del señor Ministro de Relaciones Exteriores, en que solicita de la Honorable Cámara, a fin de obtener el permiso constitucional solicitado por el señor Germán Vergara Donoso, Ministro Titular de Relaciones Exteriores, que concedido por el plazo de tres meses o sin sujeción a plazo.

3.º—Un oficio del señor Ministro de Educación Pública, con el que solicita de la Honorable Cámara, a fin de obtener el permiso constitucional solicitado por el señor Germán Vergara Donoso, Ministro Titular de Relaciones Exteriores, que concedido por el plazo de tres meses o sin sujeción a plazo.

4.º—Diez y ocho oficios del señor Ministro de Obras Públicas, con los que se da respuesta a los que se dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, acerca de las materias que se señalan:

Del señor Schmauk, acerca de la necesidad de destinar fondos, durante el presente año, para ejecutar trabajos sanitarios en la ciudad de Puerto Montt.

Del señor Sepúlveda Rondanelli, sobre las razones del retraso en la ejecución de las obras de regadío en la provincia de Malleco, especialmente la construcción de la obra de Bio-Bío Sur.

Del señor Ahumada Pacheco, con el fin de que se adopten las medidas necesarias para la extensión del servicio de agua potable, hasta la calle Brancaccio, de la ciudad de Rancagua.

Del mismo señor Diputado, respecto de la ejecución de iguales trabajos en la calle Santa María de la misma ciudad.

Del señor Suárez, acerca de la necesidad de habilitar un local para las Oficinas del Registro Civil e Identificación de Nueva Imperial.

Del mismo señor Diputado, sobre construcción del camino de Almagro a Puerto Domínguez, en la provincia de Cautín.

Del mismo señor Diputado, acerca de la construcción de un estanque elevado para el suministro de agua potable en la población El Alto, de la ciudad de Nueva Imperial.

Del señor Polanco, sobre construcción del camino cordillero de Mañihual a Polcura, en la provincia de Nuble.

Del señor Pablo, acerca de la expropiación de terrenos para la construcción de un aeródromo en la zona de Concepción.

Del señor Lorca, sobre la necesidad de destinar fondos a Ingenieros y Técnicos indispensables con el fin de dar solución al problema de alcantarillado que afecta a diversas poblaciones en la comuna de Barrancas.

Del señor Ahumada Trigo, con el objeto de destinar los fondos necesarios para la construcción de un camino que una las localidades de Puelche y Colo, en el departamento de Aconcagua.

Del señor Aldunate don Raúl, sobre mejoramiento y conservación de los caminos de puentes que unen las localidades de Bull y Ayacara, en Chileo Continental.

Del señor Gaona, sobre mejoramiento de los caminos de la comuna de Pichilemu.

Del mismo señor Diputado, acerca de la terminación de las obras en el camino de San Fernando a Santa Cruz, tramo entre Placilla y la conjunción del antiguo camino con la línea férrea.

Del señor Meneses, con el fin de solucionar la escasez de agua potable que afecta a las localidades de Esmeralda y Colina.

Del señor Barra, con el objeto de apresurar la ejecución de las obras de agua potable y alcantarillado de las poblaciones que edifican en la ciudad de Los Ángeles la Caja de Previsión de la Defensa Nacional.

De los señores Galleguillos y Falestro, sobre suministro de agua potable al Cuartel de Carabineros de la población "Sociedad Cooperativa de Edificación y Huertos Obreros Franklin Delano Roosevelt", de la comuna de Conchalí.

De los señores Rivas Rivera y Zamorano, acerca de la ejecución de las obras de agua potable en la ciudad de Quilicura.

5.º—Un oficio del señor Ministro de Agricultura, con el que se da respuesta a los que se dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican, sobre las materias que a continuación se expresan:

De los Comités Parlamentarios Socialista Unido y Radical, sobre inclusión del Servicio de Seguro Social entre las instituciones a que se refiere el decreto N.º 483, de ese Ministerio, que suspende las limitaciones reglamentarias de

las instituciones de previsión respecto del otorgamiento de beneficios a los imponentes damnificados por los recientes fenómenos sísmicos que afectaron a la zona sur del país;

Del señor Ahumada Pacheco sobre autorización para el funcionamiento de la sede social del Club de la Federación "O'Higgins", de Rancagua, en el local que señala;

Del señor Lavandero, acerca de las actuaciones del Consejero de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, don Benjamín Hurtado Echeverría;

Del señor Concha, sobre adopción de medidas para que el pago de los subsidios a los imponentes del Servicio de Seguro Social de Panimávida se efectúen en dicha localidad y no en la ciudad de Linares, como se realiza actualmente;

Del señor Zamorano, sobre conflictos de trabajo que afectan a los obreros de Valparaiso a los obreros de Astilleros "Las Tabas", de Maestranza "Madrid" y de la Compañía Chilena de Tabacos;

Con el último, se refiere a los acuerdos de los Comités Parlamentarios de esta Corporación, en orden a solicitar la intervención del Gobierno para que las empresas del sector privado se desistan de las acciones judiciales que hubieren iniciado en contra de su personal con motivo de conflictos de trabajo;

7.º—Un oficio del señor Ministro de Economía, con el que solicita de la Honorable Cámara, a fin de obtener el permiso constitucional solicitado por el señor Germán Vergara Donoso, Ministro Titular de Relaciones Exteriores, que concedido por el plazo de tres meses o sin sujeción a plazo.

8.º—Dos oficios del señor Contralor General de la República:

Con el primero, remite, con conformidad con lo dispuesto por el artículo 1.º de la ley N.º 727, copia del decreto N.º 3.283, de fecha 1.º de mayo de 1960, del Ministerio del Interior, que autoriza al Tesorero General de la República para que ponga a disposición de dicho Ministerio la suma de \$ 200.000, para atender los gastos por cualquier concepto, se originen con motivo de los sismos que afectaron a la zona sur del país;

Con el último, remite copia del informe efectuado por el Inspector de Servicios, don Juan Enrique Ortúzar, con motivo de la investigación realizada en la Central de Talleres del Servicio Nacional de Salud.

9.º—Tres informes de la Comisión de Gobierno Interior, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Proyecto del Senado, que modifica la ley N.º 13.881, sobre préstamo a la Municipalidad de Traiguén;

Moción de los señores Carmona y Ballesteros, que modifica la ley N.º 9.007, sobre el sueldo para el personal del Cuerpo de Carabineros de Chile;

Moción del señor Juliet, que autoriza a la Municipalidad de Hualde para trasladar un terreno al Fisco, con el objeto de construir un edificio destinado al funcionamiento de los servicios fiscales y municipales de la comuna de Maipo.

10.º—Un informe de la Comisión de Hacienda recaído en una moción del señor Miranda Ramírez, que condona los impuestos de compraventa, intereses, penales, multas y depósitos aduanales del Cuerpo de Bomberos de Ovalle por la venta de una bomba al Cuerpo de Bomberos de Salamanca.

11.º—Un nuevo informe de la Comisión de Trabajo y Legislación Social, recaído en el proyecto de ley que dispone que las rentas de arrendamiento que pagan los imponentes de la ley N.º 9.007, sean consideradas como créditos para amortizar las deudas hipotecarias que éstos contrajeron al adquirir dichas propiedades.

12.º—Cinco informes de la Comisión de Agricultura, Conchales, recaídos en los siguientes proyectos de ley:

Mensaje que desactiva de su calidad de bien nacional de uso público y destina a bien fiscal una parte de la calle Riquelme de la ciudad de Tomé y autoriza al Presidente de la República para permitir la explotación de terrenos de propiedad del Banco del Estado de Chile;

Mensaje que autoriza al Presidente de la República para que autorice la venta de terrenos fiscales ubicados en el pueblo de Malicalluello;

Moción del señor Barra, que transfiere un predio fiscal al Estado Evangélico de Chile, ubicado en Talcahuano;

Moción del señor Acevedo, que concede un nuevo plazo para recogerse a los beneficios de la ley N.º 13.881, que autorizó la venta de terrenos fiscales en la comuna de San Antonio, a sus actuales ocupantes;

Moción del señor Valdés Solar, que autoriza la venta de terrenos de propiedad de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, ubicados en la comuna de Conchalí, a la Sociedad Cooperativa de Jardines Familiares Obreros Ferroviarios "Monte Aguila Ltda.";

—Catorce mociones en las cuales los señores Diputados que se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

El señor Mercado, que exige del pago de los impuestos que gravan la transferencia de materiales o elementos destinados a la extinción o prevención de incendios en los Cuerpos de Bomberos del país;

Los señores Galleguillos, Riquelme y Valdés Riesco, que autoriza a la Municipalidad de Quinta Normal para expropiar el predio denominado Chacra Anita, ubicado en esa comuna, para destinarlo a la construcción de un Estadio;

Los señores Minchel, Isla, Pareto y Lavandero, que otorgan, de acuerdo al Código de Trabajo, los que ocupen cargos de Consejeros Regionales o Nacionales del Colegio de Periodistas;

El señor Lavandero, que modifica la ley 10.621, sobre previsión de los imponentes del Departamento de Periodistas de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas;

Los señores Gómez, Clavel y Magalhães, que fija normas

para la administración e inversión de los fondos que la Corporación Fomento de la Producción proporcione a los Departamentos de Desarrollo Regional de Tarapacá y Antofagasta;

El señor Urzúa, don Juan Luis, que aumenta la pensión que percibe doña Manuela, doña Teresa y doña María Olivos Prado;

El señor Horta, que concede pensión a doña María Mutibazal Sotomayor;

El señor Schmauk, que concede beneficios especiales a don Olga Azócar Oyarzún;

El señor Schaulsohn, que abona tiempo a don Raúl Barahona Galleguillos;

El señor Ahumada Trigo, que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Josefina Montt viuda de Rejo;

El señor Gaona, que reconoce pensión a doña Rosa Elvira Urra Canales;

El señor Ahumada Trigo, que concede pensión a don Luis Alfonso Johnson Guerra, que concede a don Juan José Igual beneficio a don Genaro Araya Pulgar;

El señor Gaona, que abona la pensión de que actualmente disfruta doña María Gaete Sánchez y doña Lidia Sánchez Caballero;

14.º—Tres comunicaciones:

Con la primera, el Excmo. señor Embajador de la República de Venezuela, acusa recibo y agradece el oficio enviado por esta Cámara, con motivo del atentado de que fuere víctima el Excmo. señor Presidente de esa república hermana;

Con la segunda, doña Graciela Letelier, viuda de don Juan Letelier, agradece el homenaje rendido por la Corporación a la memoria del ex Presidente de la República, Excmo. señor don Carlos Ibáñez del Campo;

Con la última, el señor Enrique Andrade Borquez, propone soluciones al problema que afecta en ciertas condiciones de vida a un determinado número de conchales.

15.º—Un cablegrama, con el que el director del personal de Aduanas se refiere a la situación que afecta a algunos funcionarios de ese servicio, con motivo de la internación de los Taxibuses Mercedes Benz.

El señor JULIET (Presidente).— Terminada la Cuenta.

1.º—ACLABRACION DEL MENSAJE DURANTE EL PERMISO CONSTITUCIONAL CONCEDIDO AL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, DON GERMAN VERGARA DONOSO, PARA AUSENTARSE DEL PAIS.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable Cámara, el señor Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante ha solicitado que se aclare el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara, para ausentarse del país.

Los antecedentes son los siguientes: con fecha 2 de marzo, la Honorable Cámara recibió un oficio del señor Germán Vergara Donoso, pidiendo autorización constitucional para ausentarse de Chile hasta por cuatro meses. La Corporación, a solicitud del señor Vergara Donoso, pidió al señor Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante, don Enrique Ortúzar, que se aclarara el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Donoso, como es usual para ausentarse del país.

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien.

El señor FUENTEALBA.— Estamos de acuerdo en que es indispensable que se aclare el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante, don Enrique Ortúzar, que se aclarara el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Donoso, como es usual para ausentarse del país.

El señor JULIET (Presidente).— Muy bien.

TABLA DE FACIL DESPACHO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior, los debates de la Tabla de Fácil Despacho sólo se publican "in extenso" en el Boletín de Sesiones.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se establece que las rentas de arrendamiento que pagan los imponentes de la ley N.º 9.007, sean consideradas como créditos para amortizar las deudas hipotecarias que éstos contrajeron al adquirir dichas propiedades. Usaron de la palabra los señores Morales Abarrón, don Carlos; Schaulsohn; Mariños; Donoso; Muñoz; Horta; Enriquez; Pablo; Musalén; Zamorano.

Fue aprobado el proyecto de ley.

3.º—CATASTROFE SISMICA OCURRIÓ EN LA ZONA SUR DE CHILE.— PROYECTO DEL PLAZO PARA INFORMAR EL PROYECTO QUE FIGURA EN EL ORDEN DEL DIA.

El señor JULIET (Presidente).— En el Orden del Día, la Mesa propone ampliar hasta el vencimiento del plazo constitucional del reglamentario del

Mensaje, que establece normas y concede recursos para la rehabilitación de las zonas devastadas por los sismos ocurridos en el mes de mayo último.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

4.º—PREFERENCIA A AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE ISLA DE MAIPO PARA CONTRATAR UN EMPRESTIMO.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de los señores Comités, solicito el acuerdo de la Sala para considerar, con el tratamiento de Fácil Despacho y concediendo cinco minutos para su discusión y votación, el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Isla de Maipo para contratar un empréstito.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de los señores Comités, solicito el acuerdo de la Sala para considerar, con el tratamiento de Fácil Despacho y concediendo cinco minutos para su discusión y votación, el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Isla de Maipo para contratar un empréstito.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

El señor JULIET (Presidente).— En discusión general y particular el proyecto.

El proyecto está impreso en los Boletines N.ºs 9.242 y 9.242-A.

Diputado Informante de la Comisión de Gobierno Interior es el honorable señor Lora y, de la de Hacienda, el honorable señor Sepúlveda García.

Ofrezco la palabra.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LORCA.— Señor Presidente, como autor del proyecto, quería únicamente pedir a la Honorable Cámara que lo apruebe, por cuanto beneficia a la comuna de Isla de Maipo.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, se considera aprobado también en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

5.º—ASIGNACION FAMILIAR A LOS EMPLEADOS PARTICULARES POR EL PADRE LEGITIMO O NATURAL MAYOR DE SESENTA Y CINCO AÑOS DE EDAD O INCAPACITADO PARA GANARSE EL SUSTENTO Y LA MADRE NATURAL QUE VIVA A SUS EXPENSAS.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, correspondiente conocer el proyecto, devuelto por el honorable Senado, que modifica la ley N.º 7.295, en lo relativo al pago de asignación familiar por el padre o madre legítimo o natural.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 8.877.

El señor Secretario dará lectura al oficio del Honorable Senado.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley de esa Honorable Cámara que modifica la ley N.º 7.295, en lo relativo al pago de asignación familiar por el padre o madre legítimo o natural, substituyendo su artículo único por el siguiente:

Artículo único.— Introdúcese en el presente proyecto de ley, en la actualidad, Chileo, que se encuentra con su economía totalmente destruida, después de la tragedia que la devastó en el mes de mayo último, preste el Estado, por el término de cinco años, el 5 por ciento de sus recursos. Tanto es así que la Comisión de Hacienda dio su aprobación a una indicación prelatada por diversos señores Diputados, para liberar de deudas a cualquier familia que contenga productos naturales y originarios—como es el caso de las papas—de las provincias de Chileo, Aisen y Magalhães, que se envíen a cualquier punto del territorio nacional.

Para conocimiento de la Honorable Cámara y en mi calidad de Diputado Informante de la Comisión de Hacienda, me permito recordar a la Sala que debido a la inexistencia de industrias en la zona liberada, prácticamente esta disposición va a servir sólo para el transporte de papas desde la provincia de Chileo, de minerales desde la provincia de Aisen y de carne frigorizada desde la provincia de Magalhães, ya que no existen otras industrias en esas zonas.

Ahora prescindiendo de mi condición de Diputado Informante de la Comisión de Hacienda, quiero hacer uso de mi derecho como parlamentario representante de la provincia de Llanquihue para oponerme—y voy a fundar mi oposición a la indicación del honorable señor Palma; pues de ser aceptada, crearía un gravamen al pago de los impuestos de la industria nacional, especialmente en la provincia de Llanquihue. En efecto, en el albuco tenemos doce fábricas de conservas. Es bien conocido de la Honorable Cámara el problema de la necesidad de la importación de "hojalata" para la industria conservera, por lo que se está reavivando el producto extranjero. La hojalata na-

cional no ha podido hasta hoy pagar la calidad inmejorable de la hojalata barnizada para conservas que producen otros países. Si esta liberación que se otorga a la zona sur austral se amplía en la forma propuesta, las fábricas de la provincia de Llanquihue, van a ser llevadas, indudablemente, a su cierre, con la cesantía de más de mil obreros. Por esta causa expongo brevemente mi oposición a esta indicación sumamente peligrosa para la industria nacional.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

En votación la modificación del honorable Senado.

Si le parece a la Honorable Cámara, se dará por aprobada.

6.º—MODIFICACION DE LAS LEYES N.ºs 12.008 Y 12.009 SOBRE FRANQUICIAS A ADUANAS PARA LA IMPORTACION DE MERCADERIAS QUE SE EFECTUARAN POR LAS PROVINCIAS DE CHILEO, AISEN Y MAGALHAES.— SEGUNDO INFORME.

El señor JULIET (Presidente).— Con respecto a continuación conocer el proyecto que modifica la ley N.º 10.084 sobre franquicias aduaneras a la importación de mercaderías que se efectuarán por las provincias de Chileo, Aisen y Magalhães.

Diputado Informante es el honorable señor Von Mühlentrock.

El proyecto se encuentra impreso en el Boletín N.º 9.130-A.

Estaba en discusión el artículo 2.º y tenía la palabra el honorable señor Palma Vicuña.

Ofrezco la palabra.

El señor VON MUEHLENBROCK.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER.— Había una indicación en ese artículo, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, se considera aprobado también en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

7.º—ACLABRACION DEL MENSAJE DURANTE EL PERMISO CONSTITUCIONAL CONCEDIDO AL SEÑOR MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES, DON GERMAN VERGARA DONOSO, PARA AUSENTARSE DEL PAIS.

El señor JULIET (Presidente).— Honorable Cámara, el señor Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante ha solicitado que se aclare el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara, para ausentarse del país.

Los antecedentes son los siguientes: con fecha 2 de marzo, la Honorable Cámara recibió un oficio del señor Germán Vergara Donoso, pidiendo autorización constitucional para ausentarse de Chile hasta por cuatro meses. La Corporación, a solicitud del señor Vergara Donoso, pidió al señor Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante, don Enrique Ortúzar, que se aclarara el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Donoso, como es usual para ausentarse del país.

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien.

El señor FUENTEALBA.— Estamos de acuerdo en que es indispensable que se aclarara el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante, don Enrique Ortúzar, que se aclarara el tiempo que le es usualmente concedido al señor Ministro de Relaciones Exteriores, don Germán Vergara Donoso, como es usual para ausentarse del país.

El señor JULIET (Presidente).— Muy bien.

TABLA DE FACIL DESPACHO

Por acuerdo de la Honorable Comisión de Policía Interior, los debates de la Tabla de Fácil Despacho sólo se publican "in extenso" en el Boletín de Sesiones.

—En discusión el proyecto de ley por el cual se establece que las rentas de arrendamiento que pagan los imponentes de la ley N.º 9.007, sean consideradas como créditos para amortizar las deudas hipotecarias que éstos contrajeron al adquirir dichas propiedades. Usaron de la palabra los señores Morales Abarrón, don Carlos; Schaulsohn; Mariños; Donoso; Muñoz; Horta; Enriquez; Pablo; Musalén; Zamorano.

Fue aprobado el proyecto de ley.

3.º—CATASTROFE SISMICA OCURRIÓ EN LA ZONA SUR DE CHILE.— PROYECTO DEL PLAZO PARA INFORMAR EL PROYECTO QUE FIGURA EN EL ORDEN DEL DIA.

El señor JULIET (Presidente).— En el Orden del Día, la Mesa propone ampliar hasta el vencimiento del plazo constitucional del reglamentario del

Mensaje, que establece normas y concede recursos para la rehabilitación de las zonas devastadas por los sismos ocurridos en el mes de mayo último.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

4.º—PREFERENCIA A AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE ISLA DE MAIPO PARA CONTRATAR UN EMPRESTIMO.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de los señores Comités, solicito el acuerdo de la Sala para considerar, con el tratamiento de Fácil Despacho y concediendo cinco minutos para su discusión y votación, el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Isla de Maipo para contratar un empréstito.

El señor JULIET (Presidente).— Con la venia de los señores Comités, solicito el acuerdo de la Sala para considerar, con el tratamiento de Fácil Despacho y concediendo cinco minutos para su discusión y votación, el proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Isla de Maipo para contratar un empréstito.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

El señor JULIET (Presidente).— En discusión general y particular el proyecto.

El proyecto está impreso en los Boletines N.ºs 9.242 y 9.242-A.

Diputado Informante de la Comisión de Gobierno Interior es el honorable señor Lora y, de la de Hacienda, el honorable señor Sepúlveda García.

Ofrezco la palabra.

El señor LORCA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor JULIET (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor LORCA.— Señor Presidente, como autor del proyecto, quería únicamente pedir a la Honorable Cámara que lo apruebe, por cuanto beneficia a la comuna de Isla de Maipo.

El señor JULIET (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, se considera aprobado también en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

5.º—ASIGNACION FAMILIAR A LOS EMPLEADOS PARTICULARES POR EL PADRE LEGITIMO O NATURAL MAYOR DE SESENTA Y CINCO AÑOS DE EDAD O INCAPACITADO PARA GANARSE EL SUSTENTO Y LA MADRE NATURAL QUE VIVA A SUS EXPENSAS.

El señor JULIET (Presidente).— A continuación, correspondiente conocer el proyecto, devuelto por el honorable Senado, que modifica la ley N.º 7.295, en lo relativo al pago de asignación familiar por el padre o madre legítimo o natural.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 8.877.

El señor Secretario dará lectura al oficio del Honorable Senado.

El señor YAVAR (Secretario Accidental).— El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley de esa Honorable Cámara que modifica la ley N.º 7.295, en lo relativo al pago de asignación familiar por el padre o madre legítimo o natural, substituyendo su artículo único por el siguiente:

Artículo único.— Introdúcese en el presente proyecto de ley, en la actualidad, Chileo, que se encuentra con su economía totalmente destruida, después de la tragedia que la devastó en el mes de mayo último, preste el Estado, por el término



ELIZABETHVILLE, República del Congo.— Este automóvil es mudo testigo del temor infundido por los nativos en el ánimo de los colonos europeos en las violencias ocurridas durante una semana. Saqueado primero y abandonado luego por sus dueños belgas, permanece en una calle. La suerte de sus ocupantes se desconoce. (Radiofoto UPI)

Gran Bretaña condena abatimiento de avión de USA; China lo justifica

LONDRES, 13 (UPI).— Gran Bretaña se unió hoy a Estados Unidos en su protesta a la Unión Soviética, acusando al Kremlin de aumentar la tensión internacional con el texto de un comunicado legal del avión norteamericano RB-47 sobre el Océano Ártico.

El Primer Ministro, Harold Macmillan, dijo hoy a los miembros del Parlamento que Gran Bretaña se unió hoy a Estados Unidos en su protesta a la Unión Soviética, acusando al Kremlin de aumentar la tensión internacional con el texto de un comunicado legal del avión norteamericano RB-47 sobre el Océano Ártico.

KENNEDY OBTUVO CANDIDATURA PRESIDENCIAL DE DEMOCRATAS

LOS ANGELES, 13.—(UPI).— El senador John F. Kennedy obtuvo la candidatura presidencial del Partido Demócrata en la primera votación de la convención del Partido.

Su rival en las elecciones de noviembre será casi seguramente el Vicepresidente Richard M. Nixon.

Kennedy desbarató las esperanzas de Adlai Stevenson y del senador Lyndon B. Johnson, jefe de la bancada demócrata del Senado, con una espectacular victoria en la votación.

Comenzó aplicación del Plan Ike: más ayuda para América Latina

LIMA, 13.— (UPI).— Comenzó hoy en Perú la aplicación del Plan Eisenhower para acrecentar la ayuda de los Estados Unidos a los países de América Latina, con la llegada de la Misión enviada por el Gobierno norteamericano.

Esta Misión, integrada por seis miembros de diversas dependencias gubernamentales, realizará consultas con altos funcionarios del Gobierno peruano para informarse sobre programas y planes concretos relacionados con vivienda, caminos y colonización.

En el terreno se estudiarán acusaciones contra Trujillo

WASHINGTON, 13 (UPI).— La Comisión de cinco funcionarios designados por la Organización de los Estados Americanos (OEA) para estudiar en el terreno los cargos hechos por Venezuela a la República Dominicana, sobre complot contra la vida de su Presidente, Rómulo Betancourt, partirá el lunes próximo de Nueva York en viaje a Caracas, anunció hoy el presidente del grupo, Embajador panameño Erasmo de la Guardia.

Perú pidió a OEA que considere amenaza de Nikita de intervención

WASHINGTON, 13.—(UPI).— Perú pidió esta noche una reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores de las 21 Repúblicas Americanas, a fin de que considere las amenazas de la Unión Soviética de intervenir en los asuntos del hemisferio.

La nota peruana fue entregada al presidente del Consejo de la Organización de los Estados Americanos, Embajador mexicano Vicente Sánchez Gavito, que se encuentra en la residencia del presidente por José de la Fuente, Consejero de la Embajada peruana.

Fuerza especial de la NU para restablecer orden en el Congo

NACIONES UNIDAS, 13.—(UPI).— El Secretario General de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, pidió esta noche al Consejo de Seguridad que permita la formación de una fuerza especial del organismo —de la que estarían excluidas las tropas de las grandes potencias— para restablecer el orden en el Congo.

Túnez presentó un proyecto de resolución por el cual se pide a Bélgica que retire sus tropas de su ex colonia y se autoriza a Hammarskjöld a constituir una fuerza militar de la ONU.

Importante papel de América Latina en programa de satélites tripulados

NUEVA YORK, 13 (ESPECIAL).— La América Latina desempeñará un papel muy importante en el rastreo y la guía de captor de sus fronteras, es parte integral en el proyecto Mercurio con el que Estados Unidos espera enviar al espacio el primer hombre, según informa la revista de noticias VISION en su número del 15 de julio.

América Latina, que durante dos años ha estado desempeñando un papel importante

en el rastreo de los satélites estadounidenses y rusos, con estaciones situadas dentro de sus fronteras, es parte integral en el proyecto Mercurio con el que Estados Unidos espera enviar al espacio el primer hombre, según informa la revista de noticias VISION en su número del 15 de julio.

América Latina, que durante dos años ha estado desempeñando un papel importante

EL CRIMEN DEL VUELO 108

"Nada escapa a la justicia de Dios", dijo con voz sentenciosa el juez al veredicto, que había acausado, movido por la codicia y la ambición.

Lea en SELECCIONES del Reader's Digest de julio el espeluznante relato de un distinguido abogado criminalista canadiense que escapó de contarse entre las víctimas de uno de los más nefandos crímenes de la historia de la aviación.

¡Compre hoy SELECCIONES de julio antes de que se agote!



MIAMI BEACH.— Estas dos bellas, Madalit Galvino, del Perú, y Stella Marquez, de Colombia, participaron en el recién finalizado concurso "Miss Universo", celebrado aquí. No puede negarse que sus profesiones a la corona fueron, y son aún, muy justificadas. La colombiana —sucesora de Luz Marina Zuloaga— llegó a las finales del concurso junto a la brasileña Mac Pherson. (Foto UPI)

ECONOMICAMENTE AVISANDO EN "LA NACION"

PATENTES DE INVENCION

- 457-80 ALFRED HORN, de Alemania.— "Procedimiento para la fabricación de tubos filtrantes de hormigón de alta porosidad; el molde para poner en práctica el procedimiento; los tubos fabricados de acuerdo con la invención."
- 458-80 VEITSCHER MAGNESITWERKE ACTIENGESELLSCHAFT, Austria.— "Cueros refractarios, con forma especial de ladrillo, para la construcción de la mampostería refractaria de hornos industriales."
- 459-80 JORGE HENCHO AGUIAR, Argentina.— "Una estructura para construcción, especialmente apta para la ejecución de muros."
- 460-80 SABLUX, SOCIETE ANONYME, Luxemburgo.— "Fechada prefabricada que comprende por lo menos una placa monobloque que se extiende por toda su superficie y constituida por un aglomerado de fibras, caracterizado por el hecho de que lleva por lo menos una capa que procura rigidez."
- 461-80 A. P. GREEN FIRE BRICK COMPANY, de Norteamérica.— "Método para fabricar ladrillo refractario recubierto con metal, y el ladrillo fabricado."
- 462-80 ENRIQUE LORCA GAMBOA, Santiago.— "Control eléctrico, de personas en buses y cines."
- 463-80 STAMICARBON M. V., Holanda.— "Procedimiento para la preparación de polímeros cristalinizables de alto peso molecular, derivados de hidrocarburos (alfa), olefinas."
- 464-80 FRANZ PHILIPP, Austria.— "Un nuevo procedimiento químico para descubrir la existencia de trisulfuros y sulfuros en el interior de piezas de metal, sin destruir las mismas."
- 465-80 C. H. BOEHRINGER SOHN, Alemania.— "Un procedimiento para la fabricación de nuevos derivados de la pirina que presentan valiosas propiedades terapéuticas, en particular una acción broncodilatadora."
- 465-80 RESEARCH ENGINEERING AND MANUFACTURING INC., Norteamérica.— "Método para fabricar tornillos auto roscantes."
- 467-80 CROWN ZELLERBACH CORPORATION, Norteamérica.— "Papel extensible y procedimiento para producirlo."
- 468-80 FOOD MACHINERY AND CHEMICAL CORPORATION, Norteamérica.— "Un procedimiento para producir material carbonoso."
- 469-80 RICHARD BUCKMINSTER FULLER, Norteamérica.— "Un método para laminar."
- 470-80 WALTER SILBERSTEIN ROSENTHAL, Santiago.— "Tepón prensado de algodón para absorber la menstruación."
- 471-80 RENE GUZMAN PARADA, Santiago.— "Cubierta abotada autoportante."
- 472-80 MONTECATINI, Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, Italia.— "Nuevos polímeros lineales de vinilpiridinas útiles en el campo de los materiales plásticos y fibras textiles, y un procedimiento para sintetizarlos."
- 473-80 LEON BERLIN, Argentina.— "Procedimiento para preparar pasta dentífrica."
- 474-80 THE MOND NICKEL COMPANY LIMITED, Inglaterra.— "Método relacionado con la producción de fierro fundido."
- 477-80 ALPHA RESEARCH CORP., de Norteamérica.— "Unidad de miembro espiral mejorada para separadores o cojines de ventilación."
- 478-80 EBERNIT-WERKE LUDWIG HATSCHKEK, Austria.— "Aparato destinado a la producción de bandas de material de fibrocemento o similar."
- 479-80 ALFONSO WOLF CLIMAS ARTIFICIALES SOCIEDAD LTDA, Santiago.— "Mejoras en bloques de hormigón para edificios."
- 480-80 JEAN DELORME MABLON, Santiago.— "Mejoras en losetas o azulejos de material plástico para el revestimiento de muros y sus semejantes."
- 481-80 Sell International Research Maatschappij N. V., Holanda.— "Un procedimiento para acelerar menas pulverizadas."
- 482-80 ETABLISSEMENTS CONSULTING, Liechtenstein.— "Un material registrador, termomensible que puede recibir una impresión originada por una fuente de calor localizada."
- 483-80 JUNKERS & CO G M B H, Alemania.— "Centenador de agua para paredes exteriores y calentador mediante gas."
- 485-80 ESSO RESEARCH AND ENGINEERING COMPANY, Norteamérica.— "Composición de película dura, preventiva contra el mojado."
- 486-80 RASMUS KRISTIAN AUSTRAL WIG, Noruega.— "Sierra a motor dirigida e inalámbrica."
- 487-80 ENRIQUE BONE y HIJOS, Santiago.— "Sistema para techar estructuras metálicas."
- 488-80 PECHINAY COMPAGNIE DE PRODUITS CHIMIQUES ET ELECTROMETALLURGIQUES, Francia.— "Dispositivo de selección para conexiones eléctricas, en conductores de elevada intensidad."
- 490-80 SIDNEY HEDLEY BINGHAM, Norteamérica.— "Mejoras en bobinas simétricas para cables sobre monorriel."
- 491-80 DEMETRE POLYMERIS TZELEPE, Santiago.— "Emplejo de plásticos de concreto armado prefabricados o plásticos metálicos en

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL CONCURSO

Llámanse a concurso de antecedentes para proveer la vacante de médico con dos o cuatro horas diarias grado 4.0, Ley 10.223, en la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, Sucursal Talcahuano.

Los antecedentes se recibirán hasta el 30 de julio de 1960, en el Departamento del Personal, en Talcahuano, Avenida Bulnes 102, y en la Sucursal de Santiago.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

AVISO

Solicita concesión definitiva para establecer y explotar una subestación transformadora de energía eléctrica en la localidad de Paine.

La Empresa Nacional de Electricidad S. A., está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue la concesión definitiva de servicio público, para establecer y explotar una subestación transformadora de energía eléctrica en la localidad de Paine, Departamento de Maipo, provincia de Santiago.

Esta subestación tiene por objeto mejorar las condiciones de operación del sistema de 66 KV de la Empresa Nacional de Electricidad S. A., que sirve los consumos de la zona Ranguea-Guindos-Melipilla, y quedará ubicada en la Parcela N.º 3 de Paine, de propiedad de don Efraín Donoso Navarro, ocupando en ese predio una extensión de 6.000 m², sobre los que habrá que constituir servidumbre en conformidad a la ley.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos y para que, dentro de un plazo de 30 días, contados desde esta fecha, se hagan ante la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas, por escrito y en triplicado, las objeciones a que haya lugar.

EL DIRECTOR GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

Propuestas de arrendamiento de la chacra "Los Castaños"

Solicitan propuestas públicas para el arrendamiento de la chacra "Los Castaños", de propiedad de esta Institución, ubicada en Avenida Vitacura N.º 7400, de la comuna de Las Condes.

Estas propuestas se recibirán en sobre cerrado en la Sala de la Vicepresidencia Ejecutiva de esta Institución (Huérfanos N.º 1270, 3er. piso), el día 20 del actual, a las 12 horas, y ellas serán abiertas en presencia de los proponentes, debiendo acompañarse una Boleta Bancaria a la orden de la Caja, por una suma equivalente al 10% de la renta de arrendamiento de un año.

Bases y antecedentes pueden solicitarse en las oficinas del Subdepartamento de Propiedades (Aguirre N.º 1185, oficina N.º 281, de 13 a 17.30 horas).

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO SANTIAGO, 11 de julio de 1960.

SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

PROPUESTA VENTA DE MADERAS

Se llama a propuestas públicas para la venta de madera de frontera compuesta de 218.573,2 pulgadas de madera de pino, coigue, lingue y manio, encañillado en Estación Lipiungue.

Las propuestas se abrirán el día 25 del presente mes.

Bases y antecedentes, en Departamento Agrícola, Agustinas 1253, 8.º piso.

DIRECTOR GENERAL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

LA CONFERENCIA DE TOKIO: Organismo mundial de Ingeniería Sismológica proponen chilenos

TOKIO, 13 (UPI).— (Por T. R. Smith).— Los delegados chilenos en la Conferencia Internacional de Ingeniería Sismológica han propuesto el establecimiento de un organismo permanente de su especialidad.

La Conferencia se inauguró el viernes y continuará hasta el día 15 del actual, en el Hotel de Tokio, donde se reúnen 26 naciones, incluyendo a Chile y a los Estados Unidos, México, Chile y Japón han colaborado estrechamente en la investigación de los efectos de los temblores de tierra de Chile, y en la presentación de recomendaciones para la reconstrucción de las zonas sismológicas de aquel país sudamericano, y añadió:

"Por ser éste un problema universal, debemos contar con una organización internacional. Todos nosotros estamos de acuerdo en este punto con los delegados chilenos."

Muto manifestó que algunos delegados han sugerido que se procure la cooperación de las Naciones Unidas en la fundación de una organización permanente que haga frente a los problemas planteados por los terremotos severos.

"Creo que las N. U. estarán interesadas en nuestra labor —añadió— porque nuestras actividades en algunos sentidos son equivalentes a las de las N. U. si podemos proseguir constantemente nuestros esfuerzos comunes acaso seremos capaces de eliminar algunos de los peligros de los terremotos y mantener a un nivel mucho más bajo que ahora los daños causados por los movimientos sísmicos severos".

Forman parte de la delegación chilena en la Conferencia, Rodrigo Flores y Jorge Lavall Zuluaga, ambos profesores de la Universidad de Chile.

Los círculos mercantiles de Japón contribuyeron financieramente a hacer posible esta Conferencia, pues el Gobierno no aportó los fondos suficientes.

Muto dijo que la presente Conferencia es mucho más amplia que la de California, celebrada en 1956, y demuestra la necesidad de una organización permanente. Declaró que los recientes terremotos desastrosos de Chile y Marruecos han contribuido al aumento del interés en la Conferencia.



TOKIO, JAPON.— Los japoneses no abandonan sus paraguas. A falta de lluvia, los utilizan para protegerse del sol. Ha aquí una multitud que, más que de personas, parece una manifestación de paraguas. Los del grabado protestan contra el Gobierno, en tanto exigían nuevas elecciones. (Foto UPI)

Trabajadores colombianos se pronuncian contra Fidel Castro

Rechazan una petición de obreros cubanos

BOGOTÁ, 13 (Especial).— Según informó el diario "El Tiempo", la Confederación de Trabajadores Colombianos ha rechazado la petición de la Confederación de Trabajadores Cubanos para que manifieste su solidaridad con la medida del Gobierno de Fidel Castro de expropiación de las refinadoras de petróleo. La respuesta de la CTC a la organización sindical cubana, dice:

"Cuando Fidel Castro inició su lucha contra la dictadura de Batista, esta Confederación fue la primera en mirar con simpatía el movimiento revolucionario en favor de los trabajadores y de su libertad. Pero tal movimiento ha desaparecido. Ya no es cubano, porque cerceno la independencia de los trabajadores de Cuba. Consideramos, por lo tanto, que ese acto rompe la solidaridad de los trabajadores latinoamericanos, puesto que éstos no son comunistas. Cuando nuestros hermanos de Cuba quieran liberarse del yugo comunista para volver a un régimen democrático, los apoyaremos nuevamente."

Legisladores del Brasil piden rompimiento con Rep. Dominicana

BRASILIA, 13 (UPI).— La Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados recomendó ayer que Brasil rompa relaciones con la República Dominicana, como protesta por la invasión de la Embajada brasileña en Ciudad Trujillo, la semana pasada, para evitar el asilo de opositores al régimen vigente.

La resolución, aprobada por unanimidad, dice que la Comisión acuerda "manifestar el más vehemente repudio al atentado realizado contra la Embajada del Brasil".

La recomendación de romper relaciones será enviada al Ministerio de RR. EE.

El presidente de la Comisión, Raimundo Padilha, le dio a conocer en la sesión de hoy de la Cámara.

Oferta Cammelli y Mandorla EN SUS MAQUINAS MARCA EVEREST. DE FABRICACION ITALIANA:

Sumadora manual	Fr 300
Sumadora eléctrica	520
Sumadora y multiplicadora eléctrica	580
Sumadora impresora (4 operaciones)	720
Calculadora de teclado	420
Maquinas portátiles y de oficina, Everest.		

SOLICITE UN VENDEDOR SIN COMPROMISO. RECIBIMOS MAQUINAS USADAS EN PARTE DE PAGO

Facilidades y garantía mecánica de nuestro taller

AGUSTINAS 1161 — LOCAL N.º 7 TELEFONO N.º 83626

EL MÁS RÁPIDO ALIVIO



Cuanto más pronto baje la FIEBRE más pronto se sentirá ALIVIADO.

Aliviol es el analgésico antipirético de la fórmula completa, porque baja la fiebre de los resfriados, la bronquitis o la gripe, con rapidez y seguridad, al mismo tiempo que alivia el dolor de cabeza y otros malestares.

Aliviol

Dolores — Resfriados — Fiebres

EL CAMION DIESEL Campeón de los Caminos

DAF



IMPORTADORES: JAVIER ECHEVERRIA Y CIA. LTDA. SAN FRANCISCO 122

ECONOMICAMENTE AVISANDO EN "LA NACION"

¡LA QUE TODOS ESPERABAN! FORMIDABLE LIQUIDACION DE INVIERNO

SABANAS de tocuyo retorcido, con basta calada, para 1 plaza. a \$ 1.580

FUNDAS de tocuyo retorcido, con basta calada, para 1 plaza. a \$ 440

TOALLAS afelpadas en colores pastel. Tamaño 40 x 80. a \$ 695

TOALLAS afelpadas en colores. Tamaño 50 x 100. a \$ 950

TOALLAS AFELPADAS EN COLORES UNIDOS INTENSOS. DE CALIDAD SUPERIOR. DE 0.50 x 0.95 M. \$ 1.050

BLANCO

SABANAS de crea blanca Hirmas, basta con festón en ondas. Tamaños 180 x 270, a \$ 4.390. y 160 x 260. a \$ 3.580

FUNDAS de crea blanca Hirmas, basta con festón en ondas, para 1 1/2 plaza. \$ 1.095. y 1 plaza. \$ 895

SABANAS Hirmas en crea blanca, con bastas listadas en colores. Tamaño 180 x 270. a \$ 4.900. y 160 x 260. a \$ 4.380

FUNDAS Hirmas en crea blanca, con bastas listadas en colores, para 1 1/2 plaza. a \$ 1.420. y 1 plaza. a \$ 1.195

FRAZADAS de lana Grisón, con guardas de color, para 1 1/2 plaza. a \$ 3.450. y 1 plaza. a \$ 2.650

FRAZADAS de pura lana, doble faz, a cuadros, de colores, para 1 1/2 plaza a \$ 11.600

FRAZADAS de pura lana, en colores, para 1 1/2 plaza, a \$ 9.850 y 1 plaza, a \$ 8.750

SERVILLETAS de granité blanco, para comida, c/u. a \$ 165

DE CASA GARCIA

Tazas para té Bluopal con platillo c/u \$ 255

CUCHARAS y tenedores de mesa, alpaca "Mademsa", c/u. \$ 490

JUEGO de mesa, con 96 piezas, losa de Penco, bandas de color y oro. Juego. \$ 46.500

JUEGO para té, losa de Penco, 16 piezas, decorado con flores y oro. Juego. \$ 19.800

JUEGOS de tres docenas de vasos, para agua, vino, oportó; más un jarro agua. Total 37 piezas. Juego. \$ 6.900

JUEGOS de tres fuentes para ensaladas. Americano. Juego. \$ 2.280

RELOJES de sobremesa despertadores, base de bronce fundido, esfera luminosa. 12 cms. de alto. \$ 11.200

CUCHILLOS para pelar papas, francesas \$ 350

CUCHARAS y tenedores de postre, alpaca, inalterable "Mademsa", \$ 220

SABANAS para baño afelpadas, en colores pastel. Tamaño 80 x 150. c/u. \$ 2.495

ETAMINAS para visillos, de 90 cms. de ancho, en colores blanco y crema. \$ 450

CUBRECAMAS en cretona, con vuelos a dos lados. Colores firmes al lavado, para 1 1/2 plaza. \$ 5.290. y 1 plaza. \$ 3.960

CRETONAS de algodón 1.40 metro de ancho, variedad de diseños, preciosos pintados; lo más indicado para fundas de muebles y cubrecamas. \$ 1.580

TAPICERIA

VELO de seda 1.40 cms. de ancho, especial para cortinas y visillos. \$ 1.290

PISOS tejidos de cama de 0.60 x 1.20, en felpilla de algodón, todos los colores. \$ 5.490

SOMIER CIC Firmeza, 1 1/2 plaza \$ 9500; 1 plaza. \$ 8.900

MARQUESA cromada con plancha limitando madera. 1 1/2 plaza. \$ 22.700; 1 plaza. \$ 21.830

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR.

CASA GARCIA

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPANA. R. Embalsos. Casilla 3224

COMPRE EN NUESTRA CASA Y OBTENE A GANAR \$ 5.000.000. EN EL PAGO DE LA SUERTE

Compre con tranquilidad, estacione cómodamente su auto frente a nuestra casa

FISCALIZARAN EN TODO EL PAIS PAGO DE ASIGNACION FAMILIAR DE OBREROS

Ministerio del Trabajo dictó un reglamento para el funcionamiento de las comisiones que se constituirán en cada Departamento.— Se dará estricto cumplimiento a las disposiciones legales.

Por decreto N° 497, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, se aprobó el reglamento y el funcionamiento de la Comisión Fiscalizadora del pago de la Asignación Familiar de los obreros, creada por el artículo 61 de la ley N° 2.218, de 3 de diciembre de 1953.

CONSTITUCION DE LA COMISION

En cada departamento del país se constituirá una Comisión Fiscalizadora del pago de la asignación familiar a los obreros, conforme lo establece el artículo 61 de la ley N° 13.305, de 6 de abril de 1959.

Funcionará en el local de la Intendencia o Gobernación, presidida por el Intendente o Gobernador, en su caso y la integrarán, además: un representante de los patronos afectados a la ley de Asignación Familiar de los obreros, y uno de los obreros beneficiarios de la misma. Actuará de secretario el correspondiente Inspector Provincial o Departamental del Trabajo.

Si en un departamento no existe Inspección del Trabajo, actuará como secretario el funcionario del Trabajo que designe la Comisión, a propuesta del respectivo Inspector Provincial del Trabajo.

Los representantes patronales y de trabajadores serán nombrados por el Presidente de la República a propuesta, respectivamente, de las organizaciones de patronos y de los sindicatos de obreros, con personalidad jurídica, que tengan su domicilio en el correspondiente departamento.

Podrán proponer nombres solo los sindicatos de obreros que registren un mínimo de cien socios. Sin embargo, en caso de que no existan en el departamento entidades sindicales obreras con dicho mínimo de socios, podrán hacerlo los sindicatos legalmente constituidos que agrupen en su seno al mayor número de obreros afectados al régimen de asignación familiar, aunque el total sea inferior a cien asociados.

Asimismo, si en el departamento no existen organizaciones patronales con personalidad jurídica, tendrán derecho a proponer nombres, para estos efectos, las asociaciones, entidades o empresas patronales que ocupen un mayor número de obreros afectados al régimen de asignación familiar, que sean a juicio del Intendente o Gobernador respectivo y del Inspector del Trabajo de la localidad, las más importantes y representativas del departamento.

DESIGNACION DE LOS REPRESENTANTES

Las propuestas se harán por escrito y se presentarán en la respectiva Intendencia o Gobernación, en la primera quincena del mes de noviembre del año que precede a aquél en que debe renovarse

la Comisión. En la segunda quincena del mismo mes, los Intendentes o Gobernadores, según el caso, las elevarán informadas a la consideración del Presidente de la República, quien nombrará a los representantes patronales y obreros, de modo que las Comisiones comiencen a funcionar el 1° de enero del año respectivo. Los antecedentes se elevarán por intermedio del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

Para estos efectos, en el mes de octubre del año que corresponde, los Intendentes o Gobernadores notificarán por la prensa a las asociaciones patronales o sindicatos obreros para que procedan a proponer a sus representantes. Los representantes patronales y obreros, durarán tres años en sus cargos y para el reemplazo de cualquiera de ellos se seguirá el procedimiento del artículo anterior, en lo que fuere aplicable.

Para desempeñarse como miembro obrero dentro de las Comisiones, los representantes deberán reunir los mismos requisitos que exige el artículo 376 del Código del Trabajo, para ser director de Sindicato, circunstancia que deberá acreditarse a través del correspondiente Inspector del Trabajo.

FUNCIONAMIENTO DE LA COMISION

La Comisión Fiscalizadora sesionará, previa citación de su presidente o a petición de cualquiera de sus miembros, cuando existan denuncias o reclamaciones por infracciones a las disposiciones legales y reglamentarias relacionadas con el beneficio de la asignación familiar de los obreros de su jurisdicción o cuando así lo exijan circunstancias especiales.

En todo caso, la Comisión tendrá una reunión ordinaria al mes para impartir a los organismos inspectivos correspondientes las instrucciones sobre fiscalización, y para dar audiencia a los obreros beneficiarios de la asignación familiar que tengan quejas o denuncias que formular en relación con esta materia.

El presidente de la Comisión ordenará que se hagan anuncios previos acerca de la fecha de la reunión mensual y de la hora de la audiencia, en la prensa local o en cualquier otro medio de difusión de que se disponga.

La Comisión se reunirá con la asistencia del presidente y, a lo menos, uno de sus miembros.

La inasistencia injustificada de un miembro patronal u

Este cuerpo legal fue tramitado por la Contraloría General de la República, y se impartieron las instrucciones a las autoridades del Trabajo, para que se diera cumplimiento a estas disposiciones. Este reglamento consta de doce artículos y uno transitorio.

El obrero a más de tres reuniones consecutivas a las que ha sido debidamente citado, dará lugar a su eliminación y reemplazo.

LAS FACULTADES

La Comisión Fiscalizadora tendrá facultad para conocer de las denuncias y reclamaciones que presenten, verbalmente o por escrito los obreros y sus beneficiarios por incumplimiento del pago oportuno y debido de la asignación familiar en la forma y condiciones que señala el decreto con fuerza de ley N° 245, de 23 de julio de 1953 y sus modificaciones posteriores, o de las que se formulen en contra de los patronos respectivos o contra los organismos e instituciones que intervienen en el pago de las asignaciones.

Las reclamaciones y denuncias serán recibidas en la Inspección Provincial, Departamental o Comunal del Trabajo de la jurisdicción o en la correspondiente Secretaría de la Intendencia o Gobernación. Las reparticiones nombradas tendrán la obligación de cursar de inmediato tales denuncias o reclamaciones a la Comisión Fiscalizadora correspondiente.

El secretario de la Comisión citará a los reclamantes o denunciados y a los reclamados y denunciados, para la más próxima audiencia de la Comisión, en la que se conocerán las reclamaciones o denuncias citadas que se hará por Carabineros.

La no comparecencia, sin causa justificada, a la primera citación hecha por intermedio del Cuerpo de Carabineros, dará lugar a la aplicación, por parte del Inspector Provincial o Departamental del Trabajo respectivo, de la sanción prevista en el inciso segundo del artículo 37, del decreto con fuerza de ley número 308, de 6 de abril de 1960.

La Comisión, en corporación, o sus miembros individualmente, podrán constituirse en visita en los establecimientos o faenas de su jurisdicción, cuyos patronos estén denunciados como infractores de las obligaciones sobre pago de la asignación familiar, debiendo informar de su cometido al Servicio de Seguro Social de su jurisdicción, para los efectos de que dicha repartición resuelva sobre la aplicación de las sanciones que procedan.

La Comisión denunciará, también, al Servicio de Seguro Social las infracciones al decreto con fuerza de ley número 245 que hayan llegado a su conocimiento o que haya comprobado con motivo de la atención de los reclamos de que le corresponda conocer.

Cuando la Comisión lo estime conveniente, solicitará que las fiscalizaciones sean efectuadas por los Inspectores del Trabajo o por los funcionarios inspectivos del Servicio de Seguro Social de su jurisdicción. En tal caso, los funcionarios que practiquen las inspecciones darán cuenta por escrito de su cometido a la respectiva Comisión, realizando la labor encomendada con preferencia.



BECADOS A ESTADOS UNIDOS.— Un grupo de dirigentes sindicales de diversas ciudades del país, viajará mañana a los Estados Unidos, becados por el Punto IV. Todos participarán en cursos sobre materias gremiales que se dictarán en la Universidad de Cornell. En el grabado, durante una conferencia ofrecida en una de las salas del Instituto de Asuntos Interamericanos, con motivo de este viaje. En primer plano aparecen, entre otros, el presidente del Sindicato "Interfarma", Manuel Maldonado; el director de la revista "Santiago Watt", Anselmo Radrigán; y Ciro Romero, dirigente ferroviario y Alejandro López, secretario general de la Federación "Santiago Watt".

Concederán ayuda especial a los empleados en zonas damnificadas

Directiva de la Federación de Empleados de Comercio celebró ayer una cordial entrevista con el Presidente de la República.

La presidenta de la Federación de Empleados de Comercio, Inés del Canto Bustos, en compañía de una delegación de miembros de la directiva de esa institución, sostuvo ayer una larga entrevista con el Presidente de la República. Durante el curso de la reunión se analizaron diversos problemas gremiales relacionados con los empleados afectados por los sismos.

Al término de la entrevista la señora Del Canto manifestó: "Se pidió al señor Alessandri que se iniciara de inmediato la reconstrucción de aquellas zonas que no necesitan una planificación previa; que las poblaciones para los empleados particulares se construyan en los sitios eriazos de las ciudades y no en sus alrededores; que en las provincias damnificadas se entregue ayuda a los empleados particulares; que se legisle sobre medicina curativa para los empleados y que se apruebe la jubilación de la mujer a los 25 años. También se denunció al Presidente que numerosos patronos no han aumentado los sueldos en un 10 por ciento, y que otros no pagan las imposiciones a las Cajas respectivas".

A la primera consulta, el Primer Mandatario contestó que ya se habían dado las órdenes del caso y que la etapa de reconstrucción estaba en marcha. En cuanto a la construcción de viviendas para los empleados particulares, él había sido siempre partidario de que estas se construyeran en los sectores más próximos a las fuentes de trabajo y no en la periferia, y que orden en tal sentido tenía ya en su poder el vicepresidente de la Corporación de la Vivienda.

AYUDA A EMPLEADOS DAMNIFICADOS

El señor Alessandri aprobó,

PORCENTAJES EN JUBILACIONES POR INVALIDEZ DE IMPONENTES DE CAJA DE EE. MM. DE SANTIAGO

Modificaciones establecidas por un Decreto de la Subsecretaría de Previsión Social del Ministerio del Trabajo

La Subsecretaría de Previsión Social del Ministerio del Trabajo, dictó un decreto por el cual se introducen algunas modificaciones al Estatuto de la Caja de Previsión de los Empleados Municipales de Santiago.

Se establece que los imponentes que se acojan a los beneficios de las jubilaciones por invalidez, éstas serán de acuerdo a los siguientes porcentajes:

- a) Con el 40 por ciento de la pensión que corresponda al empleado que cuente con 10 años o más de servicios y menos de 15;
- b) Con el 50 por ciento de la misma pensión al que cuente con más de 15 años de servicios y menos de 20; y
- c) Con el 100% al que cuente con más de 20 años de servicios.

Las jubilaciones no podrán ser inferiores al 50 por ciento del sueldo vital de Santiago, ni superior al promedio de los sueldos percibidos por el imponente en los últimos doce meses.

Este decreto fue firmado por el Presidente de la República y será enviado a la Contraloría General de la República para cumplir el trámite correspondiente.

igualmente, que se diera ayuda especial a los empleados particulares en las zonas damnificadas, instruyendo para ello a Intendentes y gobernadores a través del Ministerio del Interior.

En lo que se refiere a la medicina curativa y jubilación de la mujer a los 25 años de trabajo efectivo, manifestó que esta materia era ampliamente tratada en la comisión que estudia la reforma integral a la previsión, y que en todo caso ello no alcanzaría a ser tratado en la actual legislación ordinaria.

CUMPLIMIENTO DE LEYES SOCIALES

En lo que se refiere a aquellos patronos que no pagan las imposiciones que se descuentan al personal a las cajas u organismos previsionales respectivos, los solicitó a los representantes de la Confederación de Empleados Particulares, una lista con los nombres de los infractores, a fin de aplicar las medidas del caso a través de los organismos pertinentes.

Agregó que le parecía muy extraño que algunos empresarios no hubiesen pagado aún el 10 por ciento de reajuste de sueldos y salarios, y que si de una investigación que ordenaría hacer de inmediato, se desprendera que ello era efectivo, enviaría de inmediato un proyecto de ley al Congreso, con el carácter de urgente, pidiendo la aprobación del aumento del 10 por ciento.

CORDIAL ENTREVISTA

Al término de la reunión los dirigentes gremiales manifestaron igualmente que la reunión había sido muy cordial y que el Jefe del Estado les había ofrecido su más amplia cooperación, gesto que agradecieron manifestándole, a su vez, que ellos apoyaban ampliamente su programa de trabajo para la recuperación económica de Chile.

Normas para subrogación al Vice de la Caja de la Marina Mercante

Por decreto N° 498, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, se aprobó el reglamento y el funcionamiento de la Comisión Fiscalizadora del pago de la Asignación Familiar de los obreros, creada por el artículo 61 de la ley N° 2.218, de 3 de diciembre de 1953.

HOY SE REUNE EL DIRECTORIO DE LOS ARTESANOS "LA UNION"

El directorio de la Unión de Artesanos "La Unión" celebrará una reunión ordinaria el día de hoy, a las 10 horas. En esta reunión se tratará el nuevo estatuto sanitario que ha sido aprobado por la comisión que estudia la reforma integral a la previsión, y la elección de la nueva directiva de la institución.

El presidente de la Unión de Artesanos "La Unión" es Salvador Fernández, y el vicepresidente es Anselmo Radrigán. En la última reunión del directorio se eligió como secretario general a Ciro Romero.

TRUQUAY, el grabado, retrato a 2

POR E 5 Gimeno Troupe

BARCELONA.— Andrés Gimeno, artista español, ha aceptado un encargo para la realización de un cuadro que será exhibido en el Museo de Arte de Ginebra. El cuadro, de 4 metros de altura y 2 de anchura, será una alegoría sobre la guerra y el dolor.

Ciclista dará un

Walter Soto, ciclista chileno, dará un recital en el Gimnasio Municipal de Santiago, el día de hoy, a las 8 horas. El recital será una muestra de su talento y habilidad en el deporte.

VOLEIBOL

La "Unión" anoche

TENIS: Roy con

El segundo día de tenis en el Gimnasio Municipal de Santiago, el día de hoy, a las 8 horas. El torneo será una muestra de habilidad y competencia en el deporte.

Ya no

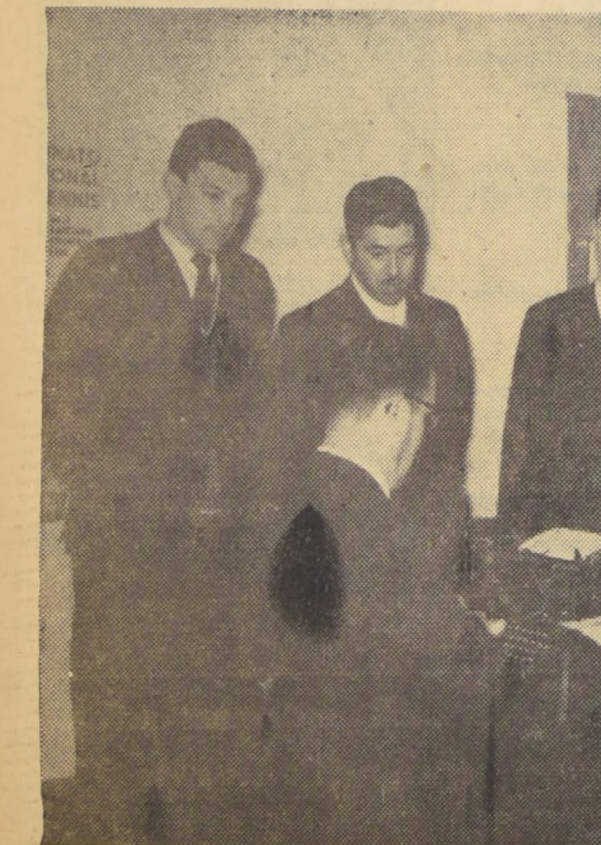
El equipo de fútbol de la Unión de Artesanos "La Unión" ganó por 1-0 a los equipos de la Unión de Artesanos "La Unión" y la Unión de Artesanos "La Unión".

Compañías carboníferas iniciaron pago de reajustes a los obreros

Las compañías carboníferas de Lota y Schwager comenzaron a pagar a los 14.500 trabajadores el reajuste con efecto retroactivo desde 1.º de enero al 17 de marzo último, de acuerdo a lo estipulado en las respectivas actas de avenimiento.

Como se ha informado, las empresas solicitaron por intermedio de la Subsecretaría de Minería, préstamos al Banco del Estado, para poder cumplir con este compromiso contraído con los obreros.

Después de diversas gestiones realizadas por los patronos de las Compañías, en las que también participaron los dirigentes sindicales, se logró obtener las sumas necesarias para el pago de los reajustes.



NEUVA DIRECTIVA SINDICAL.— Recientemente quedó elegida la nueva directiva del Sindicato Profesional Mixto de Obreros y Empleados del diario LA NACION, la que está integrada como sigue: presidente, Emilio Pizarro Alvarado; secretario, Sergio Cámpora Díaz; tesorero, Esteban Visumbrales; directores, Feliciano Opazo Cancino (reelegido), y Carlos Fierro Cañas. En la tarde de ayer, los nuevos dirigentes visitaron a las autoridades administrativas de esta empresa, para darles a conocer la constitución del directorio de la institución. En el grabado aparecen conversando con un reportero de este diario.

Escuela de la localidad de Tambo

El señor Rafael Zamora, prestigioso vecino de la localidad de Tambo, ubicada a 6 kilómetros de San Felipe, tras observar que había necesidad de contar con una escuela, donó hace tiempo, un terreno con las dimensiones suficientes para la construcción del local. El donante se preocupó además de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas y gremios.

Ahora, ya en las terminaciones del edificio, ha surgido un problema, cual es la falta de mobiliario adecuado para las funciones a que está destinado. Para este efecto, son intensas las gestiones que se están realizando para obtener los muebles y útiles que se precisan para poner en marcha el local. Se tiene la esperanza de conseguirlos por intermedio de la Dirección Provincial de Educación.— (JUAN FUENTES G., corresponsal).

FUNCIONARIOS DEL PODER JUDICIAL RECIBIRAN BONIFICACION DEL 10%

Fue autorizada por Decreto del Ministerio de Hacienda

El Ministerio de Hacienda autorizó una bonificación de un diez por ciento a los funcionarios del poder judicial. El decreto promulgado ayer dice textualmente: "Se declara que durante el año 1960 los sueldos y sobresueldos mensuales impositivos asignados a los funcionarios del Poder Judicial en una bonificación mensual equivalente al diez por ciento de dichas remuneraciones. Esta bonificación no estará afectada a descuentos previsionales. El mismo beneficio también se aplicará en relación con lo dispuesto por el artículo 127 de la ley 11.764, de 1954. El mayor gasto ascendente a la suma de 367.200 escudos, se deducirá de los fondos consultados en el ítem 06.0113 del Presupuesto vigente".

Los OBREROS se escriben

Hágase usted mismo nuestro corresponsal, enviándonos una información detallada de cuanto ocurre en su fábrica, en su gremio o en su sindicato. En las notas puede indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que despliegue sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades congéneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas y gremios.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

AGUA POTABLE LA SERENA.— Ampliase la descripción de contratistas para la ejecución de las obras de Agua Potable de La Serena, ACUEDUCTO DE OBRAS DE PIEDRAS-LA SERENA.

Presupuesto aproximado de las obras por ejecución de N° 230.000.

No será requisito para optar a esta inscripción el estar inscrito en los registros de la Dirección de Obras Sanitarias.

Las bases para la inscripción están a disposición de los interesados.

El cierre de la inscripción será el martes 19 de julio de 1960, a las 12.30 horas.

AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANTA CRUZ.— Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras: Agua Potable y Alcantarillado de Agua Potable de Santiago, Comuna de Los Espinos, con cañerías en calle Los Olmos y Los Espinos, con presupuesto oficial de N° 216.900.

b) Alcantarillado de Santiago, Comuna de Los Espinos, calles J. Bautista y J. Goyenechea y Avda. Prat, con presupuesto oficial de N° 751.600.

c) Alcantarillado de Santiago, Comuna de Los Espinos, calle Jorge Matte entre Diego de Almagro y Diego de Almagro, con presupuesto oficial de N° 751.600.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el 13 al 18 de julio, inclusive.

La propuesta se abrirá el 25 de julio, a las 12.30 horas.

NOTA.— El presente aviso deja sin efecto el publicado pendiente a los días 6, 7 y 8 de julio.

CHARLA SOBRE EL SONIDO ESTEREOFONICO

Hoy, a las 19 horas, se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad Católica, Alameda 340, una charla sobre el Sonido Estereofónico, a cargo del musicólogo Juan Orrego Salas.

La conferencia — que es de gran actualidad — constará de tres partes: 1) Condiciones técnicas que producen el Sonido Estereofónico; 2) Personalidad y obra de Ludwig van Beethoven; 3) Ejecución en discos Living Stereo de la Novena Sinfonía "Corral" de Beethoven.

La entrada a este acto es gratuita.

GARAGE Las Dos Banderas

ESTA A SUS ORDENES EN DESABOLLADURAS Y PINTURAS

CON Antonio Rodríguez y su equipo especializado

10 DE JULIO 627

CAJA DE CREDITO POPULAR

OFICINA MATRIZ — SAN PABLO N.º 1130

HOY, DE 8.30 HORAS ADELANTE

REMATE DE ALHAJAS, OBJETOS VARIOS Y PIELS.— PRESTAMOS CONCEDIDOS EN OCTUBRE DE 1959 Y VENCIDOS EN ABRIL DE 1960

HAY: Anillos de platino y oro con brillantes, placas de brillantes, relojes, pulseras de oro, aretes, prendedores, colleras de oro, etc. Cuchillerías, servicio, loza y porcelana, radios, tocadiscos, herramientas, máquinas de escribir, coser, costurera, instrumentos musicales de cuerda y viento, máquinas de moler carne, etc. Abrigos de patitas de astracán, mouton doré; chaquetones, estolas de zorro plateado, etc.

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

Casimir Ingles

PEQUEÑA PARTIDA DE CORTES EXCLUSIVOS RECIBIO

Gastex

BANDERA 627

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

AGUA POTABLE LA SERENA.— Ampliase la descripción de contratistas para la ejecución de las obras de Agua Potable de La Serena, ACUEDUCTO DE OBRAS DE PIEDRAS-LA SERENA.

Presupuesto aproximado de las obras por ejecución de N° 230.000.

No será requisito para optar a esta inscripción el estar inscrito en los registros de la Dirección de Obras Sanitarias.

Las bases para la inscripción están a disposición de los interesados.

El cierre de la inscripción será el martes 19 de julio de 1960, a las 12.30 horas.

AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANTA CRUZ.— Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras: Agua Potable y Alcantarillado de Agua Potable de Santiago, Comuna de Los Espinos, con cañerías en calle Los Olmos y Los Espinos, con presupuesto oficial de N° 216.900.

b) Alcantarillado de Santiago, Comuna de Los Espinos, calles J. Bautista y J. Goyenechea y Avda. Prat, con presupuesto oficial de N° 751.600.

c) Alcantarillado de Santiago, Comuna de Los Espinos, calle Jorge Matte entre Diego de Almagro y Diego de Almagro, con presupuesto oficial de N° 751.600.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el 13 al 18 de julio, inclusive.

La propuesta se abrirá el 25 de julio, a las 12.30 horas.

NOTA.— El presente aviso deja sin efecto el publicado pendiente a los días 6, 7 y 8 de julio.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANTA CRUZ.— Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de las siguientes obras: Agua Potable y Alcantarillado de Agua Potable de Santiago, Comuna de Los Espinos, con cañerías en calle Los Olmos y Los Espinos, con presupuesto oficial de N° 216.900.

b) Alcantarillado de Santiago, Comuna de Los Espinos, calles J. Bautista y J. Goyenechea y Avda. Prat, con presupuesto oficial de N° 751.600.

c) Alcantarillado de Santiago, Comuna de Los Espinos, calle Jorge Matte entre Diego de Almagro y Diego de Almagro, con presupuesto oficial de N° 751.600.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el 13 al 18 de julio, inclusive.

La propuesta se abrirá el 25 de julio, a las 12.30 horas.

NOTA.— El presente aviso deja sin efecto el publicado pendiente a los días 6, 7 y 8 de julio.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS

Para la ejecución de trabajos de conservación y reparación de pavimentos en calzadas y aceras en los sectores de la Comuna de Los Espinos, con presupuesto oficial de N° 98.719,97.

APERTURA: Alcaldía de SÚNOA, el martes 19 de julio de 1960, a las 11 horas. CATEGORIA: Segunda.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Pavimentación Urbana, calle Moneda N° 128, Santiago.

Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 128, Santiago.

Uruguay venció a Paraguay por 2-1



URUGUAY, EN EL ESTADIO CENTENARIO, ha vencido en sus dos partidos. En el grabado, el equipo que presentó frente a Brasil, a quien ganó por 1 a 0. Ayer derrotó 2 a 1 a Paraguay, quedando a un paso de vencer en la Copa del Atlántico. (Foto gentileza del diario ACCION, de Montevideo.)

FOR Eº 54 MIL: Gimeno ingresó a Troupe de Kramer

BARCELONA, 12. (UPI).—Andrés Gimeno, astro del tenis amateur de España, anunció esta noche que ha aceptado una oferta que le ha hecho el promotor nor-americano, Jack Kramer, para jugar como profesional.

En las esferas deportivas se dijo que Kramer, en un tiempo luminaria del tenis estadounidense, ha ofrecido a Gimeno tres millones de pesetas (alrededor de 44 mil dólares) por un contrato de tres años. Gimeno dijo aquí que declinará como profesional en Hoesgr, en el sur de Francia, donde se unirá a otros tales como Pancho Gonzales y otros.

Ciclista inglés dará una charla

Walter Stolle, que da la vuelta al mundo. Walter Stolle, ciclista inglés que está dando "La Vuelta al Mundo" sobre dos ruedas, ofrecerá hoy, a las 20 horas, una charla en la sede de la Asociación Santiago, Compañía 1630. Invitados a esta charla son los dirigentes y aficionados al ciclismo.

VOLEIBOL: La "U" derrotó anoche a la FACH

Detallada reunión ofreció anoche el voleibol santiaguino en el Gimnasio de Universidad. Los encuentros disputados por los conjuntos de honor y reservas de la Universidad de Chile y Fuerza Aérea, no lograron en ningún momento interesar a los aficionados. Ambas categorías carecieron de calidad y el único destacado fue el interés de los jugadores por equilibrar la lucha, pese a lo adverso de la cuenta.

El equipo de reserva de la "U" ganó por la anotación de 15-10 y 15-7. Al paso que el equipo de honor lo hizo por 15-10, 15-10 y 15-12.

Roy continúa el torneo de la "UC"

La segunda rueda del torneo de tenis interfacultades de la Universidad Católica se celebrará hoy en las canchas del Estadio Santa Rosa, de acuerdo a la siguiente programación: Leyes "A", "Arquitectura", "Economía" y "Agronomía" con Pelagosa.

Ya no dudo! Sólo tomo Pilsener Escudo



Futboleras

LA ASOCIACION de Entrenadores ofreció anoche un coctel a José Villalonga, entrenador del seleccionado español. El ágape, al cual asistió la mayoría de los entrenadores capitalinos, dio origen a interesantes cambios de opiniones entre los asistentes.

UNIVERSIDAD de Chile está interesado en el concurso del alero derecho de San Bernardo, Mario Ramirez. El citado jugador debe ingresar el próximo año a la Universidad, y por lo tanto, su incorporación al club de la "U" se da por descontada. A manera de compensación, los clubes cederán a San Bernardo dos o tres jugadores de la reserva.

EL CABLE da por concluida la contratación por parte de Boca Juniors del crack brasileño Didi, que militaba en Real Madrid. En España lo dan por terminado y en Argentina lo consideran uno de los mejores valores mundiales.

LUIS PRIETO, director de Unión Española, a cargo del Estadio Santa Laura, ofreció este campo a la selección hispana, a objeto de que pueda entrenar más tranquila para el match revancha con los chilenos. Esta tranquilidad fue la que les faltó ayer a los españoles en el Estadio Nacional.

JOYA, crack peruano que no ha convencido en River Plate, sería transferido a Nacional de Montevideo. Los orientales abonarían a los argentinos la misma suma que ellos pagaron a los peruanos por el pase de Joya.

UN ARBITRO chileno dirigirá el encuentro que la selección española jugará el 20 en Uruguay. El más probable es Carlos Robles, que ya es más que millonario del aire.

LA "U" le espera una severa amonestación de parte de las autoridades de la Asociación Central, porque jugó en Arica sin solicitar el permiso reglamentario que necesitaba.

José L. Praddaude arbitrará hoy

El domingo, Luis Ventre José L. Praddaude y Luis Ventre, árbitros argentinos que vienen a dirigir los encuentros del seleccionado español con la selección chilena, llegarán ayer a la capital. En Los Cerrillos fueron esperados por Diego de Leo, profesor del curso de árbitros de la Asociación Central.

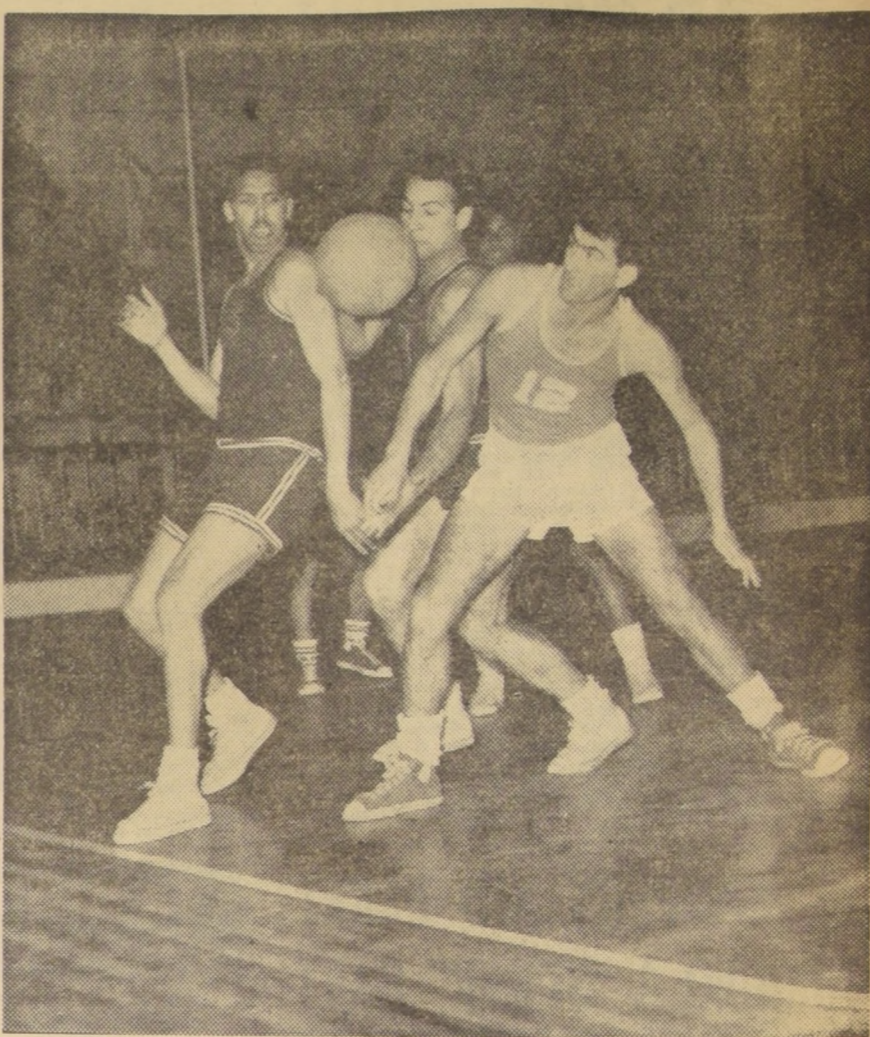
PRADDAUDE ARBITRARA HOY José L. Praddaude arbitrará hoy, siendo secundado, como guardalíneas, por su compatriota Luis Ventre, y por el árbitro nacional Domingo Massaro. El encuentro revancha del próximo domingo lo dirigirá Luis Ventre, y los guardalíneas serán, José L. Praddaude y Domingo Massaro.

Interesante sesión: En la Sociedad de Medicina Deportiva

Los españoles, invitados de honor. La Sociedad Chilena de Medicina del Deporte ha invitado especialmente a la delegación española de fútbol a la reunión científica que celebrará hoy, a las 19.30 horas, en el auditorium del Colegio Médico, ubicado en Esmeralda 678.

El temario de esta reunión, que se efectuará en mesa redonda, es el siguiente: Ligamentos cruzados, por el doctor Gustavo Vergara; Ligamentos laterales, doctor Walter; Mioscos, doctor Croquevillie; y Recuperación de lesiones, por el doctor Gulliamina.

REFORMAS DE REGLAS DEL JUEGO: Entre las modificaciones a las reglas de juego aprobadas merecen señalarse: a) el aumento de 3 a 5 metros con luz roja en la etapa



REUNION EN MONTEVIDEO.— Conforme a la reforma reglamentaria propuesta en el Congreso de Comisión de Zona Sudamericana, efectuado recientemente en Montevideo, la línea central que divide el campo en dos sectores se suprimirá por innecesaria.

REUNION EN MONTEVIDEO: Presidencia de la FIBA será ahora rotativa

Se acordó en el Congreso Extraordinario de la Comisión Sudamericana.— Torneo a beneficio de Chile.— Modificaciones en el reglamento.

Procedente de Montevideo, llegó ayer tarde a Santiago, el Presidente de la Federación Chilena de Béisquetbol Sr. Sabino Aguad, quien concurrirá a la capital uruguaya, en representación de la entidad rectora del baloncesto nacional al Congreso Extraordinario de la Comisión de Zonas de la FIBA.

TEMARIO: De las materias tratadas, todas de gran importancia, merecen destacarse las relativas a modificaciones de Estatutos y Reglamentos de la FIBA y de Reglas del Juego. Respecto al primer punto, la Comisión de Zonas consideró el proyecto de reforma propuesto por la FIBA, aprobando el cambio de duración del Bureo Central de 4 a 8 años.

TORNEO EXTRAORDINARIO: Aprovechando la visita del dirigente chileno, organizó la Federación Uruguaya un torneo extraordinario destinado a obtener fondos pro-ayuda para los damnificados del mismo del Sur de Chile. El torneo se lo adjudicó el cuadro Well Come, participando además: Bohemios, Peña-rol, Trouville, Capitól, Mundial, Goes, Tabara, Colón y Unión, cuadro éste que ocupó el segundo lugar.

ROTATIVA PRESIDENCIAL: Se estableció también que el cargo de presidente de la FIBA fuera en el futuro rotativo, que durará 8 años y que el orden de la prelación fuera el siguiente: 1.º) Europa; 2.º) Un candidato que comprende a Norte América, Centro América y Australia; 3.º) Sud América; y 4.º) África y Asia.

RESERVAS: Por el torneo de reservas, ayer se registraron los siguientes resultados: en Santa Laura, Unión Española, 3 (goles de Molina y Olmos) — Audax, 2 (Valdés y Villagosa); en San Eugenio, Ferrobádminton, 2 (Ponce y Valenzuela) — Magallanes, 1 (Borelio).

VISITA DE CORTESIA: Los dirigentes de la delegación española efectuaron anoche una visita de cortesía a la directiva de la Asociación Central, siendo invitados a comer al Club de La Unión, por las autoridades del fútbol profesional.

ROSALES, A TEMUCO: Daniel Rosales, delantero de Unión Española, se alejará del club hispano para jugar por Deportivo Temuco. La transferencia del citado elemento será finalizada en el curso de la semana.



CORDIAL fue el partido que Uruguay ganó a Brasil. Al final del encuentro, jugado en un campo anormal por la lluvia, Troche avanza para abrazar al interior brasileño Chinesinho. (Foto gentileza del diario ACCION, de Montevideo.)

COPA DEL ATLANTICO: Uruguay, el único invicto

MONTEVIDEO, 13. (UPI).— Uruguay, invicto, encabeza la tabla de posiciones en el torneo de fútbol por la Copa del Atlántico, que terminará el 17 de julio con el partido entre uruguayos y argentinos en Buenos Aires. Uruguay ganará la Copa aunque empate con Argentina. Si pierde, quedará igualado con Brasil y Argentina, y entonces, el torneo se definirá por gol average, teniendo los brasileños las mayores probabilidades de triunfo, como consecuencia de la victoria por cinco a uno, que ayer obtuvieron sobre los argentinos en Río de Janeiro.

La clasificación actual del torneo es la siguiente:

	PJ.	PG.	PE.	PP.	Ptos.
URUGUAY	2	2	0	0	4
BRASIL	3	2	0	1	4
ARGENTINA	2	1	0	1	2
PARAGUAY	3	0	0	3	0

Brasil y Paraguay han terminado ya su actuación en el certamen.

Quesos

- SOMOS PRODUCTORES
- MANTEQUILLA panificada, por cajoncitos, kilo a \$ 1.600
- Queso Sandwich, \$ 750
- Queso crema, kilo a \$ 850
- Además, hay Parmesano entero y rayado, queso Suizo, mantecoso, Holanda, etc. etc.
- FUERTES DESCUENTOS POR QUESOS ENTEROS
- MATUCANA 17 Estación Central
- FRANKLIN 822 Matadero
- ANDRES BELLO 844 Vega

Carnaval de la nieve en Mendoza

Entre el 23 y 24 del mes en curso. Entre el 23 y 24 del presente se efectuará en Mendoza un festival deportivo denominado "Carnaval de la Nieve". Consta este festival el siguiente programa: slalom gigante, desfile de antorchas en bajada y otro de aficionados con máscaras, carreras de esquiadores y torneo de hockey sobre hielo. Se iniciará el torneo con una misa de campaña y la bendición de la nieve.

Fabrica de Calzado

Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo "CUBA", empuñadillo hecho a mano. N.os 27 al 30, \$ 4.950.— N.os 31 al 34, \$ 5.550.— N.os 35 al 38, \$ 6.450.— N.os 39 al 44, \$ 7.500.—

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO

Servicio de Agua Potable de El Canelo. REDUCCION DEL SUMINISTRO DE AGUA POTABLE EN LOS DIAS 13 Y 14 DE JULIO. La Empresa de Agua Potable y el Servicio de Agua Potable de El Canelo, ponen en conocimiento de sus consumidores que deberán continuar manteniendo fuera de servicio la Planta de Filtrós de Las Vizcachas, debido a que la Sociedad Canal del Maipo, cuyo sistema de canales está ligado al abastecimiento de la referida Planta, debe dar término a importantes e impostergables reparaciones en sus obras.

EN AV. P. DE VALDIVIA NORTE

SITIOS

LOTES NUEVO COLEGIO STA. TERESA

TERRENO SOLIDO, SIN RELLENOS

La mas extraordinaria posibilidad de comprar un sitio en el corazón del barrio alto. se la ofrecemos en el exclusivo sector Pedro de Valdivia Norte, a escasas 28 cuadras de la Plaza de Armas. Al lado de Providencia, centro comercial, cines, tiendas Bancos, Colegios etc. lo que hace a Pedro de Valdivia Norte, junto a su belleza natural, un Barrio residencial de categoría superior.

Urbanización con Agua, Luz, Pavimento y Alcantarillado. Sitios para construcción aislada. Frontes mínimos: 14 a 15 mts.

SITIOS DESDE Eº 3.800. FACILIDADES DE PAGO. Reserva con Eº 100. Cuota Mensual Eº 180.

OSVALDO FUENZALIDA D

ESTADO 215 LOCAL 14.

Cosas del RUGBY

* Un éxito deportivo y económico sin precedentes ha constituido la presentación en Buenos Aires del seleccionado francés. Al match debut — que ganaron 14 a 3 — concurrió un público superior a las 25 mil personas. La cancha de Gimnasio, escenario del cotejo, debió ser cerrada una hora antes del comienzo, quedando afuera, sin poder entrar, unas dos o tres mil personas más.

* Nightingale, Hederra y Lederman, de Old Boys, y Campbell y Vela, de Country Club, serán posiblemente los refuerzos que pedirá Stade Français, para su match del 10 de agosto con los galos.

* Con relación a este encuentro internacional, existe el propósito en la Federación de conseguir que la Municipalidad de Santiago, le otorgue el carácter de número oficial de las fiestas conmemorativas del sesquicentenario.

* Mientras se hacen preparativos para la venida de los franceses, la actividad casera está girando alrededor del partido que tienen el próximo domingo, Country Club y Stade Français, en la práctica los dos mejores equipos que hay en Chile. Este cotejo, ya tradicional en el rugby nuestro, tendrá este año especial relieve, ya que se verá realizado por la presencia de los Embajadores de Francia e Inglaterra, y de otras altas personalidades diplomáticas y deportivas.

* En el orden meramente deportivo este lance encierra una importancia que puede ser decisiva. Stade Français, va invitado en el torneo, con dos puntos de ventaja sobre su contendidor. Si gana Country se produciría un empate en el primer lugar, y si por el contrario el ganador es el equipo gallo, la diferencia se aumentaría a 4 puntos, y sería ya muy difícil que pudiera perder el torneo.

* Atendida la importancia del match, dispuso la Federación de fútbol, el señor William Pérez, el árbitro, quien por su capacidad y conocimientos del reglamento, da total garantía a contendores y público.

TRIUNFO DE VICENZO EN FRANCIA

PARIS, 13 (UPI). — El profesional argentino Roberto de Vicenzo, radicado en México, ganó el campeonato abierto de golf de Francia, gracias a un formidable brote de nueve birdies en la vuelta final.

EL CAMPEON KID PARET NOQUEO A "SUGAR" HART



NUEVA YORK, 13. (UPI). — El campeón de peso welter, Benny "Kid" Paret, que anoche noqueó a Sugar Hart, en una pelea en que no estaba en juego la corona, hará la primera defensa de su título contra el argentino Federico Thompson, en Madison Square Garden, el 15 de octubre.

El cubano, de 23 años de edad, noqueó a Hart a los dos minutos y 36 segundos del sexto round de la pelea que sostuvieron en el Madison Square Garden. El golpe decisivo fue una derecha a la mandíbula, tan fuerte, que luego Hart declaró: "Cuando me alcanzó, las luces se apagaron. Cuando se encendieron nuevamente, me enteré que me habían contado los diez segundos".

Paret, que pesa 69 kilogramos (152 3/4 libras) contra 69 kilogramos 512 (153 1/4 libras) de Hart, se sintió tan impresionado por su triunfo en ese peso que dijo que quizás salga en busca de la corona de peso mediano después de defender la corona de peso welter contra el argentino Thompson.

El campeón se adjudicó su 9ª victoria por K.O. y su triunfo número 32, en 41 peleas, frente a su contrario, a quien se había prometido la oportunidad de pelear por la corona en octubre en vez de Thompson, si ponía anoche a Paret fuera de combate.

Fue esta la primera pelea de Paret desde que ganó el título a Don Jordan, en Las Vegas el 27 de mayo.

Manuel Alfaro, manager del cubano, declaró que Paret irá pronto a Puerto Rico en viaje de descanso y de placer, antes de comenzar su entrenamiento para la pelea contra Thompson.

En un comentario sobre el match de anoche, Paret dijo: "No me apresuré... quería saber qué clase de púgil es Hart. Luego le demostré que clase de púgil soy yo".

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la Ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente:

CATEDRA "D" DE CIRUGIA

1 Jefe de Clínica 10, Gr. 1.º, con 4 hrs. Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el día 29 de julio, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Zañartu 1042.

INSPECTOR GENERAL

EXACTO COMO LOS ASTROS

E^o3 de pie Saldo diez meses Precio justo Hora exacta

RELOJERIA GABOR

ESTADO 91 - 5º PISO

Mutualidad de Carabineros

Citación a Junta General Ordinaria Anual y a Junta General Extraordinaria

El H. Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 47 y en el inciso 2.º del Art. 48 de los Estatutos y 150 del Reglamento General, cita a los socios de la Mutualidad a JUNTA GENERAL ORDINARIA, para el día VIERNES 12 de AGOSTO próximo, a las 18 horas, en la Escuela de Carabineros, Avenida Antonio Varas N.º 1842, de esta ciudad.

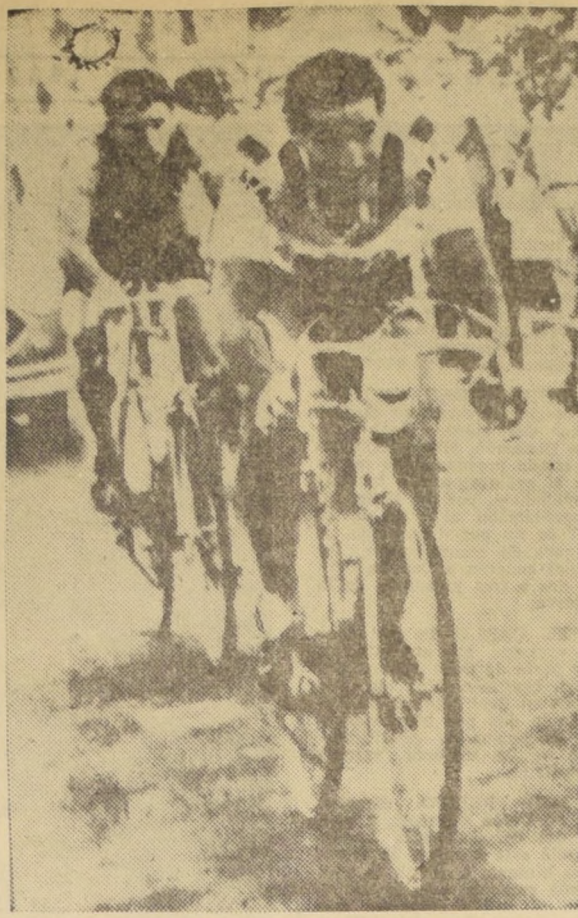
Esta Junta tiene por objeto: 1.º) Oír la Memoria y Balance General de la Sociedad, correspondiente a las operaciones realizadas entre el 1.º de julio de 1959 y el 30 de junio de 1960, y pronunciarse sobre ellas, y 2.º) Designar a tres socios para que desempeñen, durante un año, los cargos de Inspectores de Cuentas de la Sociedad.

Igualmente, el H. Consejo, de acuerdo con lo dispuesto en los Arts. 48 inciso 1.º y 49 de los Estatutos, y 151 del Reglamento General, cita a los socios a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, para el mismo día y lugar, la que se celebrará a continuación de la Junta General Ordinaria.

Esta Junta Extraordinaria tiene por objeto resolver las modificaciones que el H. Consejo de Administración con la aprobación de la Superintendencia de Compañías de Seguros, propone introducir a los Estatutos de la Mutualidad.

AMBAS JUNTAS SE CELEBRARAN CON LOS SOCIOS QUE CONCURRAN POR SI O POR APODERADOS.

Santiago, 14 de julio de 1960.
EL PRESIDENTE



NENCINI.— El sólido ciclista italiano llega a la meta en una de las etapas de la Vuelta a Francia.— (Radiofoto UPI).

la información de contrabando

*** JOSE VILLALONGA, entrenador del Seleccionado Español, estalló varias veces en ira ayer. Primero, en el Estadio Nacional, porque la gente que entró a la cancha no lo dejó completar su sesión de entrenamiento. Impidió la entrada de todos los ajenos al camarín de los hispanos, e hizo salir a los que se hallaban en él. Luego, en el Hotel Carrera, "reventó" porque tres periodistas poco menos que se metieron a su departamento. Sobre el particular, dijo: "Primera vez que me pasan cosas tan absurdas. Es que aquí hay personas poco serias. Desde hace 12 años que estoy entrenando, y nunca había tenido las dificultades que he sufrido en Santiago. ¡Pero no hay derecho que entren a mi departamento sin pedir permiso!"

*** En medio de todo su malear, le escuchamos la siguiente conversación telefónica, con un colega:

—¿Aló, con el señor Villalonga?

—Sí, diga no más. Usted habla con el diario X.

—A sus órdenes.

—Quisieramos la alineación del Seleccionado Español para el encuentro de mañana.

—Recién se la puedo dar mañana.

—Es que justamente la necesitamos hoy, para el diario de mañana. Desgraciadamente, el diario de mañana lo tenemos que despachar hoy.

—Lo lamento, pero usted la alineación del equipo español recién la puede saber mañana.

—¿Y no nos podría dar una poble? —No, porque no la he decidido.

—¿Y quiénes jugarán? —Bueno, todos están en condiciones de jugar, salvo Pa-

chín, que está lesionado.

—¿No juega, Pechin? —No, el no.

—Bueno, muchas gracias, por sus informaciones.

—De nada, como siempre, a sus órdenes." (M. E. C.)

KID DINAMITA POR SAM LEFF

CALEFACCIONES ARVIN

PARA TODO VEHICULO. PRECIOS CONVENCIONALES.

BELCO LTDA.
Alameda 2326
Santiago
Fonos: 94139-97249

INSTITUTO SAN CRISTOBAL ESCUELA - CHOFERES

MAC-IVER 728

MADEMSA

SERVICIO TECNICO DE REPARACIONES

Estufas. Calentadores. Lavadoras. Cocinas. Enceradoras. Termos.

Servicio a domicilio garantido.

IRARRAZAVAL 2374
Vicuña Mackenna N.º 40
Fono 392615

ITALIANOS DOMINAN EN VUELTA A FRANCIA

Nencini y Battistini encabezan la clasificación

AIX-LES-BAINS, FRANCIA, 13 (UPI). — Jean Graczy, de Francia, ganó la decimoséptima etapa de la Vuelta Ciclista de Francia, cubriendo los 229 kilómetros desde Briançon en 7 30/20".

Con el mismo tiempo que el ganador siguieron Battistini, de Italia; Wasko, de París; Gimmi, de Suiza; Nencini, de Italia, y Massignan, de Italia.

Nencini retuvo la llama amarilla del ganador de la clasificación general de las etapas corridas hasta ahora. Los sets primeros de la misma son:

1.º) Nencini (Italia), 92 10'19"; 2.º) Battistini (Italia), 92 12'22"; 3.º) Adrianssens, (Bélgica), 92 16'08"; 4.º) Junkermann (Alemania), 92 18'44"; 5.º) Planckaert (Bélgica), 92 21'32"; 6.º) Rohrbach (Austria), 92 24'35".

DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

TORNEO DE NOVICIOS PROSIGUE EL SABADO

Veintiuna peleas por las semifinales se efectuarán en el ring del México Boxing Club

La Asociación Santiago de Boxeo programó para este sábado en el ring del México (San Pablo 1617) las peleas por las semifinales del Campeonato de Novicios, según el siguiente orden:

CATEGORIA MINIMO:
Manuel Alarcón, (C. Gas) — Gustavo Pulgar (Locarno); Oscar Vázquez, (Seguro Obrero) — Mario Pavez (Locarno).

CATEGORIA MOSCA:
Julio Catalán (José Andrade) — Luis Mella (México); Aníbal Paredes (C. Gas) — Oscar Ureta (El Peral).

CATEGORIA GALLO:
Luis Lagos (Libertad) — Juan Rojas (C. Gas); Miguel Paredes (C. Gas) — Oscar Ureta (El Peral).

CATEGORIA PLUMA:
José Contreras (Famae) — Carlos Eldredge (Subestaciones); Leoncio Zúñiga (C. Gas); Arturo Sánchez (C. Gas).

CATEGORIA LIVIANO:
Carlos Jaime (Unión Mutualista) — Elías Carrizo (Méx. C.).

CAT. MEDIO MEDIANO LIGERO:
Italo Sini (La Palmilla) — Raúl Ureta (El Peral); Guillermo Bernal (Locarno); Bernardo Herrera (Arturo Godoy); Carlos Nilo (CIC) — Antonio León (Locarno).

CAT. MEDIO MEDIANO:
Hernán Ruz (José Andrade) — Hermilio Durán (México); Oscar Valdegre (Tranviario); Jorge Castro (CIC); Víctor Flores Chilcetra) — Luis Marambio (Propa).

CAT. MEDIANO:
Amador Troncoso (Chilcetra) — Luis Mella (México); Aníbal López (Yarur) — Amador Valenzuela (Arturo Godoy); José Castillo (Propa) — Manuel Tapia (C. Atlético).

CAT. MEDIO PESADO:
Manuel Fernández (C. Atl.) — Lizardo Aguirre (P. Alto); Francisco Manquella (Yarur) — Ernesto Mejía (Subestaciones).

CAT. PESADO:
Carlos Cován (Iberia) — Antonio Gutiérrez (Libertad); Luis Salinas (C. San Bdo.) — Javier Moya (C. Hípico).

El control médico y pesaje, requisitos indispensables para todos los boxeadores, se efectuará mañana viernes de 20 a 21 horas en Alameda 237 altos.

Sinopsis de su Club

■ La Asociación de Fútbol Quinta Normal programó su calendario de partidos para el domingo 17, y es el siguiente: Estadio Zambrano, cancha N.º 1, Patricio Lynch con Blue Star, con tres equipos, 13.30, 14.30 y 15.30 horas. Cancha N.º 2, Cristal Yungay con Isabelino Gradin, con tres equipos, a las 13.30, 14.30 y 15.30 horas. Estadio Municipal (en la tarde) Klockmann con Academia, tres equipos, 13.30, 14.30 y 15.30 horas. Estadio Municipal (en la mañana), Sotomayor con Mecánico, tres equipos, 9.15, 10.15 y 11.15 horas. Cancha La Estrella de Oro, La Estrella con Unión Argentina, tres equipos, 13.30, 14.30 y 15.30 horas.

■ El Club Teniente Godoy cita a sus socios para hoy a las 21 horas en su sede social, Avenida Bustamante 552, por tener asuntos de mucha importancia que tratar.

■ El Club Ciclista "Centenario" han a elecciones de directorio para mañana viernes, día de su 49.º aniversario, fecha que conmemorará con un baile el día 30 del presente en Santa Elena 1291.

■ Deportivo Mirasol de Las Condes enfrenta el domingo con tres equipos al Deportivo Caupeolán de Quinta Normal, en la cancha del antiturno (San Pablo 8400), comenzando los terceros a las 14 horas.

■ Buenos triunfos logró el pasado domingo el Club Samitier frente al Deportivo Lacunza, por la cuarta fecha del torneo de Asociación Paralela, con el Club de la Tercera Infantil 1.º por 0; la primera, 6 por 0; el juvenil empató 1 a 1; tercero adulto ganó 2 por 1; la segunda, 7 por 0, y el primero se impuso 3 por 1.

■ El Cuerpo de Arbitros de la Asociación de Fútbol de Santiago cita a junta general de socios para hoy a las 21 horas, con el fin de hacer las designaciones del fin de semana.

■ El Club de Deportes Francés, institución amateur del barrio Independencia, se adhirió a la celebración del día patrio de la República francesa, haciendo votos por la prosperidad de dicho país.

Los faroles de gas son los veteranos de la ciudad luz



Sólo quedan ahora unos mil. Dentro de poco no quedará más que un recuerdo. Van desapareciendo lentamente los faros de gas que tanto enorgullecieron a los parisienses el año de gracia 1829. En esa fecha histórica apareció el primer farol de gas en la plaza del Carrousel. Representa, en cierto modo el gran regalo de los franceses a los milaneses, los mirones vieron brillar otros doce en la plaza Rivoli.

Día de recolección no sólo para la honorable corporación de los faroleros que corrian mañana y noche, a encender y despalbar sus mechas. Los cronistas, los declarados y demás gentes de ingenio elogiaban interminablemente la maravilla de la técnica más reciente de entonces; el chero de gas. Y los faroleros, esos personajes simpáticos si todos originarios de Auvernia, todos tocados con un ruiso kepi de guarda rural y vestidos con blusas negras aún ejercían su oficio en 1920. La bohemia de Montmartre o Montparnasse esperaba su aparición. En cuanto aparecieron sus largas cañas hacia los globos de vidrio esmerilado los pintores soltaban pinceles y caballetes, y las modelillas salían de los talleres. Las cosas han cambiado. Los Contadores automáticos o relojes regulan las llamas y los equipos de obreros se desplazan en camionetas para verificar el buen funcionamiento de los faroles. Mañana la electricidad reemplazará al gas hasta en la plaza de la Concorde, donde reinó como amo y señor con gran satisfacción de Su Majestad el emperador Napoleón III y sus súbditos, y donde sigue reinando todavía.

Sea dicho al pasar, la iluminación nocturna de la plaza de la Concorde sigue despertando la admiración del mundo entero. Ni Alemania ni Inglaterra están dispuestas a renunciar al gas en sus alumbrados públicos. Pero en la "ciudad luz" su fin se acerca. Pero los amantes del pintoresco y lo histórico no deben desalentarse del todo. Las farolas de bronce del Carrousel que están allí desde 1865 y los faroles de hierro forjado del viejo Montmartre no serán sacrificados. Por una vez, el progreso se presta con discreción. La electricidad se disimulará tras las vitras esmeriladas para no quitarle la ilusión a los paseantes sentimentales.

Homenaje a Francia en su Día Nacional

B. ILHARREBORDE HIJO Y CIA. LTDA.

Fabricantes del calzado para caballeros

THE AMERICAN SHOE FACTORY

Inconfundible en toda la República por SU ELEGANCIA, COMODIDAD Y EXTRAORDINARIA DURACION. La excelente calidad de los materiales empleados en su fabricación le afianzaron su buen nombre, desde hace muchos años.

TOUTE LA PENSEE FRANCAISE A LA LIBRAIRIE FRANCAISE

LIVRES JOURNAUX REVUES PUBLICATIONS DE MODES

LIBRAIRIE FRANCAISE

ESTADO 36 Casilla 43-D Santiago

MAISON FRANCAISE CASACAS

PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS

CASA ESPECIALIZADA EN MODELOS FRANCESES

- ★ IMPERMEABLES
- ★ PANTALONES CON TELA VULCANIZADA
- ★ PANTALONES PARA DAMAS EN TERMO GABARDINA
- ★ CASACAS ESPECIALES PARA MOTONETISTAS, ETC.

OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1111

El Castillo de Valencay guarda las más antiguas tradiciones de Francia

En el más bello de los parques, sobre las terrazas floreadas que se adosan al risueño valle del Nohes, delante de las frondas del cercano bosque de Gatinnes, en qué lugar las llamas, antes y flaqueaban rosados que viven allí en libertad? ¿A cuál de los castillos de Valencay evocan los jardines de esos tres parques monumentales, donde se perfila la sombra novelesca de las veredas y caminos de ronda?

A Alix de Nevers, hija de Eudes de Borgoña, su más antigua propietaria o a Robert, apodado "Robinet" d'Etampes, consejero de Carlos VII, quien lo compró por doce mil libras en 1451, o al financiero Law, fugitivo adquirente de 1719, o bien al príncipe de Benevent, duque de Valencay, bajo la Restauración, el más memorable de todos?

El castillo rebosa de riquezas, como el jardín de belle-

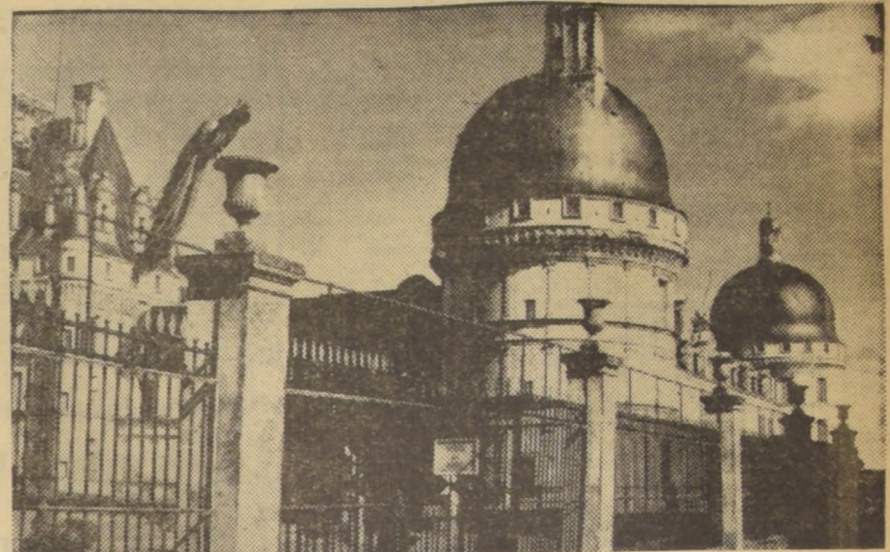
Napoleón ordenó a Talleyrand apropiarse del dominio en 1805.— Características del palacio y antecedentes históricos.— Una crónica de la escritora francesa Francoise Kernina

zas, porque todos aquellos a quienes perteneció fueron igualmente fastuosos y grandes constructores. Desde los Etampes, aliados de los ricos Hurlaut, acreedores del rey en Pavía, hasta el mismo Talleyrand, a quien Napoleón, deslumbrado por Châteaufort, ordenó apropiarse del dominio en 1805, para convertirlo en un segundo Chanteloup: "Quiero, declaró, que compréis una hermosa tierra, que recibáis allí brillantemente al cuerpo diplomático que desee ir a vuestra casa, y que al ser invitado signifique una recompensa para los embajadores de los soberanos de quienes estareis contento".

Mucho a expensas del Emperador, un poco a las suyas, Talleyrand confió a Renard el encargo de restaurar una vez más la mansión más bella del Berry, a la cual, en 1770, Legendre de Villemennet, supo dar gracia y señorío definitivos. Sobre los vestigios borrados de una fortaleza del siglo XII, que habían ocupado los condes de Blois, Jacques d'Etampes mandó construir en 1540 el pabellón central y la torre del homenaje recubierta de pizarra. De la Edad Media sólo quedan las gruesas torres engastadas por macacanes. Y cien años después,

Rembrandt, sus Aubussons y sus Mignards.

Los recuerdos de Talleyrand borran todos los demás. Sobre el portalón de medio punto brillan aún su escudo y la divisa de su familia, bajo Hugo Capeto. El teatro de 250 plazas y el invernadero a la entrada del parque evocan, no tanto las fiestas imperiales, como el famoso cautiverio de los príncipes españoles, de 1809 a 1814, que Talleyrand tomó demasiado blando, a juicio del Emperador. Fernando VII, al volver a ser Rey de España, no olvida las tiernas veladas de Valencay; una fragata de su flota y un regimiento de su guardia perpetúan el nombre del castillo, y para distinguir a quienes lo han seguido, crea la orden de Valencay. En efecto, el tratado de 1813 había puesto fin a las serenatas y a la horticultura del castillo. Los españoles se van de Valencay y



EL CASTILLO DE VALENCAY.— Uno de los más interesantes motivos de atracción turística en Francia es el Castillo de Valencay, que guarda tradiciones e historia de ese país. EN EL GRABADO, un aspecto del monumental castillo.

Talleyrand regresa a su casa, para llevar allí, años después, anciano y no más ministro imperial, la vida que otrora Napoleón soñara para él.

Si no tuvo los cuarenta "maîtres d'hotel" y las dos compañías teatrales con que Choiseul agasajaba a sus huéspedes, sus veladas fueron, no obstante, memorables. Nacido bajo Luis XV, obispo bajo Luis XVI, recibió en sus salones a pintorescos personajes del siglo XIX: Royer-Collard, el matrimonio Thiers, el duque de Orleans, en cuyo honor dio un baile en 1836; George Sand, que la duquesa de Dine, sobrina de Talleyrand, juzgaba "seca, tajante y amanerada". Bataille, por último, bastante mal acogido, que "examinaba a todo el mundo de la manera más minuciosa".

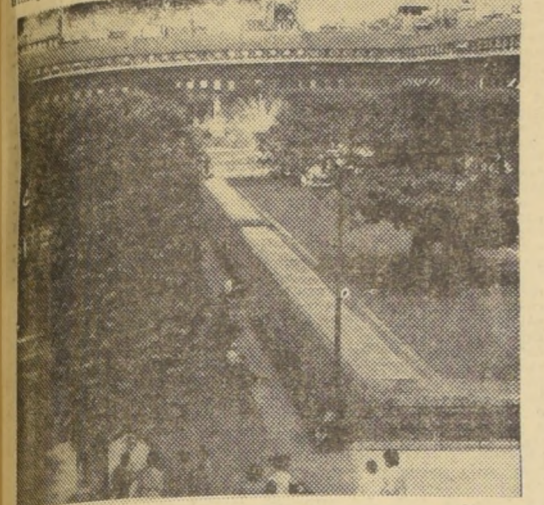
Rodeado de su sobrina y del inevitable Montredon, su amigo desde 1793, entre sus jarrones de China y sus bargeños renacentistas, Talleyrand escribía sus memorias. Hundido en un inmenso respaldo cuadrado contemplaba las porcelanas que le había regalado el Emperador y meditaba en el pasado. ¿Aún cuando murió en París, es en Valencay, bajo los cielos rasos más delicados del Berry, donde podemos ver hoy los últimos recuerdos de Talleyrand: sus trajes, su bastón de marfil y oro, la mesa de caoba donde firmó el acta del congreso de Viena, y la pluma con que más tarde habría de firmar su tardía conversión de 1838, por la cual volvía a ser obispo de Autun, antes de morir.

A medida que este progreso se va cumpliendo, Air France establece nuevas etapas en conquistas. Es así como puede pregonar que ha sido la primera empresa en usar simultáneamente dos aviones a reacción pura, Caravelle y Boeing; tener a su

FRANCIA ETERNA

La supervivencia es un atributo característico de Francia. Los años no gastan su energía, no disminuyen su capacidad intelectual. Siempre renovada y en primera fila, nada de lo que es humano le es ajeno. Continuada de la gracia alada y armoniosa de Grecia y de la organización jurídica de los romanos. El "Droit" preside todas las manifestaciones de su psiquis. Y por eso, aunque a punto de sucumbir muchas veces ante la audacia de nuevas fórmulas en incansable proceso de ensayo, en verdad conserva ese equilibrio de luz que la torna única. Término natural y geográfico de los continentes asiático y europeo, su insaciable curiosidad la lleva a asomarse a tres mares: el Mediterráneo —el mar latino y de la civilización—, el del Norte, donde asienta sus brumas los países nórdicos, y el ancho Océano Atlántico, que no deja de mirar la América del presente y del futuro. Es el camino obligado a donde llega o converge la barbarie para revestirse de la dulzura de vivir. Y en su tierra de milagro prosperan todas las corrientes, se discuten todas las ideas, y cada cual siente a sus anchas, como en su propio suelo. Y no sólo de los confines remotos buscan sus riberas, sino que desde lejos, de tiempos antiguos, en el ancho caudal de la historia, viene Francia influyendo en los destinos del mundo. Derrotada a veces, victoriosa otras, es indiferente a su curso de progreso. Nada cambia ni detiene su "alma mater", que continúa directora en el campo del espíritu y de lo superior. Una nueva Fiesta Nacional celebra. Y el mundo la encuentra laborando incansable, bajo la égida de un hombre que siente como pocos su grandeza y su misión histórica, buscando esa fórmula salvadora que sólo pareciera alumbrarse en el dolor, porque éste es universal y jamás deja de ser fecundo...

P. G. H. T.



PARIS EN PRIMAVERA.— Uno de los lugares de mayor atracción de la Ciudad Luz es el Palais Royal, con sus hermosos jardines. En la primavera, los jardines se muestran como acogedor lugar de esparcimiento para los parisenses, y como especial para los turistas que se congregan allí en gran número. En el grabado, un aspecto de estos famosos jardines.



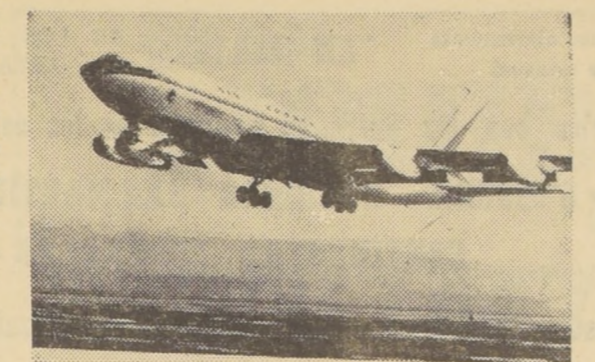
OSTRAS
célébre le 14 de julio dans le pam-pam

velada amenizada por **THE CUBAN BOYS**

CASINO DEL PORTAL
M. C. R.
H. PINAUD & CIA.
CASILLA 785 — SANTIAGO
CONFITERIAS Y PASTELERIAS
Especialidad en Caramelos, Postres y Helados Finos
Fábrica propia — San Martín 970 — Teléf. 88709
Tienda Central — Plaza de Armas
Portal Fernández Concha 964 — Teléfono 85183
SUCURSAL PROVIDENCIA
Av. Providencia 2203 esq. Lyon — Tel. 493746

pam-pam
HUBERFANOS 840 FONO 34503
QUICK LUNCH COCKTAILS TE DANES Y BEBIDAS ORGÁNICO SINGAPORE

Air France mantiene servicios de ruta mundial de 315.000 kms.



CAPACIDAD Y RAPIDEZ.— El nuevo avión cuadrirreactor Boeing que Air France ha incorporado en sus rutas de largo recorrido, constituye uno de los mayores adelantos aeronáuticos del momento, ya que su capacidad de 189 pasajeros y su velocidad de casi mil kilómetros por hora, han duplicado todo cuanto ofrecían los mejores aviones a pistón.

Para el lector común habrá de constituir una cierta sorpresa leer lo que ofrece al pasajero un viaje en los modernos aviones a chorro, que comienzan a reemplazar las máquinas de pistón. Su enorme velocidad, que ya abrevia a la mitad el tiempo horario que mediaba antes entre cada escala, hace que se produzcan situaciones increíbles hace varios años, y, sin embargo, verdicas en el año presente. Pues aquello de tomar el té en París y cenar en Los Angeles, es una verdad indiscutible. Ahora, si agregamos que al volar hacia el Oeste ganamos las diferencias horarias, se produce el caso hasta jocoso de llegar por reloj local una hora después de haber salido de Orly a la ciudad de los rascacielos.

Esto que comentamos, lo repiten los pasajeros habituales de Air France sobre las nuevas rutas en Boeing 707 Intercontinental, que vuelan de París a Nueva York. Y algo semejante sucede con aquellos que usan de la nueva línea que se denomina París-Los Angeles, también atendida con los

veloces Boeing Intercontinental. Y que decir de aquellos que van de Tokio a París o viceversa, cruzando sobre el Polo Norte en los enormes Boeing, que abreviarán las 30 horas de recorrido usual a sólo 17 horas. He aquí algunos de los avances que ha exhibido este año la Air France del plan de expansión previsto para 1960, en la etapa de modernización de su flota. Muchos de los 114 aviones a pistón están ya siendo reemplazados por algunos de los 15 Caravelles, ya recibidos, o por los veloces Boeing, que ya están volando en las rutas de larga extensión de la empresa.

A medida que este progreso se va cumpliendo, Air France establece nuevas etapas en conquistas. Es así como puede pregonar que ha sido la primera empresa en usar simultáneamente dos aviones a reacción pura, Caravelle y Boeing; tener a su

favor el primer vuelo comercial regular sobre el Polo Norte en avión jet, haber establecido el primer contacto aéreo en máquinas a chorro entre París y Los Angeles; y ofrecer regularmente vuelos en aviones jet entre París y Lima, también como primera, lo que supone que los sudamericanos pueden ahora ir cómodamente a París en la mitad del tiempo usual anterior, y con todas las ventajas de un avión de gran velocidad y comodidad, como el Boeing 707 Intercontinental.

Balmaceda, Lorca & Cia. Ltda.
EN EL DIA DE LAS GLORIAS DE LA GRAN REPUBLICA FRANCESA

AIR FRANCE

LA RED MAS EXTENSA DEL MUNDO

SE COMPLACE EN DAR LAS SIGUIENTES INFORMACIONES DE INTERES

- ★ El 25 de Junio último INAUGURO el servicio LIMA - PARIS en JET BOEING INTERCONTINENTAL. Salida de Lima los sábados con escalas en Quito-Bogotá-Caracas-Guadalupe-Lisboa-París; 15 h. 30 de vuelo; combinación desde Santiago con LAN, PANAGRA o CANADIAN PACIFIC.
- ★ En Septiembre próximo pondrá en servicio bi-semanal sus veloces JET BOEING INTERCONTINENTAL en la ruta BUENOS AIRES - PARIS realizando el viaje en 18 horas con solo 15 horas de vuelo. Estos aviones que vuelan a 1.000 kilómetros por hora, tienen capacidad para 189 pasajeros, sin embargo en el trayecto PARIS - BUENOS AIRES irán equipados solamente para 36 pasajeros de primera clase y 90 pasajeros de clase "Turista".
- ★ Además, los siguientes servicios en JET "BOEING - 707 INTERCONTINENTAL" han sido inaugurados por AIR - FRANCE en lo que va corrido de este año:

PARIS - NEW YORK	18 vuelos semanales
PARIS - MONTREAL - CHICAGO	2 " "
PARIS - MONTREAL - LOS ANGELES	2 " "
PARIS - TOKIO (por el Polo)	2 " "
- ★ 15 bi-reactores "CARAVELLE" ya han sido entregados a AIR FRANCE con los cuales une actualmente PARIS a: LONDRES - NIZA - ROMA - MILANO - ATENAS - ESTAMBUL - BEYROUTH - TEL AVIV - GINEBRA - ANKARA - ARGEL - EL CAIRO - FRANCFURT - ZURICH - MUNICH - VIENA - LISBOA - BERLIN - ORAN - BONN - COPENHAGUE - ESTOCOLMO - VARSOVIA - MOSCU - BURDEOS - TOLOSA - TANGER - RABAT y CASABLANCA.
- ★ Es ahora posible dar LA VUELTA DEL MUNDO volando únicamente en líneas aéreas francesas, gracias al acuerdo existente entre AIR FRANCE y la Cia. T.A.I. que permite efectuar el siguiente viaje en las más ventajosas condiciones: LOS ANGELES - HONOLULO - BORA BORA - PAPEETE (Tahiti) - NÚMEA - SIDNEY - SAIGON - BANKOK - KARACHI - TEHERAN - ATENAS - PARIS - MONTREAL - LOS ANGELES.
- ★ En 1962 contará con 50 aviones a reacción, habiendo aumentado sus pedidos a 30 CARAVELLE y 20 BOEING 707 INTERCONTINENTAL.

AIR FRANCE
ESTA CUMPLIENDO SISTEMATICAMENTE CON SU AMPLIO PLAN DE EXPANSION ANUNCIADO EN 1959

viaje a FRANCIA

Consultando los servicios oficiales del turismo francés

LE PROPORCIONARAN TODA CLASE DE INFORMES Y FOLLETOS QUE HARAN SU VIAJE MAS COMODO Y MAS GRATO

DIRIASE A **AHUMADA 131**
OF. 419 - FONO 88711
EN LAS MAÑANAS

15) ARRIENDOS OFRECEN

PASAJE "Matte", traspaso kiosco No 332, ubicación, fono 499180, Sra. Mercedes. (15) 14-VII P.

24) BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE S. O. Cuarta Compañía. "Centinela del Fuego y de la Patria".

CUERPO DE BOMBEROS DE REN. Primer Compañía "Deber y Abnegación".

DECIMA COMPANIA DE BOMBEROS "Bomba España".

OCTAVA COMPANIA DE BOMBEROS "La Unión es Fuerza".

CUERPO DE BOMBEROS DE S. O. Cuarta Compañía. "Centinela del Fuego y de la Patria".

PRIMERA COMPANIA DE BOMBEROS "Deber y Constancia".

CUERPO DE BOMBEROS DE S. O. Cuarta Compañía. "Centinela del Fuego y de la Patria".

CECILIA: mentalismo, sicología, naipes, Londres. Paris 849, esquina Londres. (30) 22-7 P.

36) DINEROS, SOCIOS, PRESTAMOS

DINERO: Facilitamos desde \$ 1.000,00 con garantía hipotecaria.

HABIENDOSE extraviado los certificados de custodia No 7164, 7166, 7167 y 7168.

FOR HABERSE extraviado los cheques No 321073, 321074, 321075.

HABIENDOSE extraviado cheque Serie A, No 88245, de cuenta corriente No 14183.

EXTRAVIADO cheque No 00042517, del Banco Araucario.

FOR HABERSE extraviado los cheques No 1502-3, del Banco de Londres y América del Sur.

HABIENDOSE extraviado un talonario de cheques del Banco de Chile.

HABIENDOSE extraviado las letras de cambio aceptadas por don Nahin-Chino.

40) EDUCACION Y MEDIOS

DIAZ-GASCONE: Escuelas Politécnicas Profesionales, fundadas en 1914.

SECRETARIAS taquígrafas, dactilógrafas, secretarías comerciales.

CURSOS capacitación: contadores auxiliares, taquígrafos.

"ACADEMIAS excelso", Catedral 1257, los mejores, más rápidos.

CURSOS rápidos, Dactilografía 15 días, un mes.

46) EMPLEOS OFRECEN

SE NECESITA señorita para tomar puntos medicina.

52) JOYAS, RELOJES, FANTASIAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile.

63) MODAS, ELEGANCIA

CALCETINES de lana peinada, 3 pares \$ 1.200, \$ 1.500.

71) NEGOCIOS

VENDO muy acreditado negocio con puesto de almacén y bodega.

82) PERSONAS

A DON OSCAR Valenzuela Compañía se le necesita por su interés.

A DON EDUARDO Correa Hudson, se le necesita por su interés.

85) RADIOS Y DISCOS

CHASSIS para radioelectrolas, Radios y radioelectrolas Omega.

DICK TRACY



POR CHESTER GOULD



NUEVOS, VALIOSOS PRACTICOS REGALOS DE LOS AVISOS ECONOMICOS DE "LA NACION"

DESDE HOY Y TODOS LOS DIAS PODRA UD. ELEGIR Los Exquisitos Productos NESTLE Crema - Leche Condensada - NESCAFE

Además, obsequiamos diariamente "EN VIAJE" DE LOS FERROCARRILES la excelente Revista mensual

Y seguimos también con las entradas a platea de los conciertos cines: BAQUEDANO - O'HIGGINS - NACIONAL - SAN MARTIN

Los Avisos Económicos de LA NACION le permiten elegir lo que más le agrade.

Siempre a \$ 25 la palabra, SIN RECARGO LOS DOMINGOS, Y LUNES GRATIS, para los avisos ordenados los viernes y sábados.

102) JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION Y Requerimiento: Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION Y Requerimiento: Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO: Especialistas asuntos matrimoniales, posesiones efectivas.

MANUEL CARTES: Divorcios, nulidades matrimoniales, particiones.

RAQUEL KOGAN B.: Abogado. Atiende toda clase de asuntos.

MARCOS TOPAZ: Abogado. Convenios comerciales, prevención quiebras.

ELIAS NEGHEM RODRIGUEZ: Juicios del trabajo y quiebras.

ADRIAN MOLINA: Huérfanos, 1294, Of. 42. Jubilaciones, desahucios.

ELIAS NEGHEM RODRIGUEZ: Juicios del trabajo y quiebras.

ADRIAN MOLINA: Huérfanos, 1294, Of. 42. Jubilaciones, desahucios.

DR. MARKUS MEDICINA GENERAL RAYOS

SEÑORA PHERINY Lord Cochrane 114. H.O.C.

TERESA SANTANDER Salvador Sanfuentes 2141. 21-8 G. P. M.

NOTIFICACION: Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION: Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION: Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION: Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

102) JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

QUINTO JUZGADO CIVIL MAYOR Cuarta Compañía.

GORODESKY Hnos. Electricidad en Automóviles. Cursos Vespertinos. Atención: lunes a jueves en Arturo Prat 770.

APRENDIA Electricidad en Automóviles. Cursos Vespertinos. Atención: lunes a jueves en Arturo Prat 770.

NOTIFICACION Y LEGALES. NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

NOTIFICACION A VENDEDOR: Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuarta Compañía.

EL NORTE CHICO EN CAMPAÑA:

Colegio Universitario Regional evitará el éxodo de la juventud

Rector del Liceo de Hombres de La Serena analiza la importancia de la creación de un colegio de esta categoría en la ciudad.

La creación de un Colegio Universitario Regional en La Serena evitará el éxodo de los jóvenes de esta ciudad...

Así lo expresó el rector del Liceo de Hombres de La Serena, Leonidas Troncoso Pizarro...

realización de este anhelo del Norte Chico —manifestó Troncoso—, difundiendo ampliamente la importancia de los Colegios regionales...

Además, el profesorado está vivamente interesado en participar en la organización administrativa y docente del Centro Universitario...

Con un certero balazo mataron al asesino de las palomas

Todo el puerto andaba en su búsqueda

VALPARAISO.— El ave de rapaña que desde hace más de un mes venía matando y comiéndose las palomas del plano en Valparaíso, fue, al fin, liquidado...

LA AYUDA DEL PUEBLO INGLES: Enorme cargamento de harina para el Sur recibirá Valpsó.

VALPARAISO.— Uno de los más grandes cargamentos de ayuda extranjera que haya llegado a Chile desde el exterior, recibirá Valparaíso el lunes próximo...

Damas rotarias cambiaron de Directorio

En una significativa ceremonia, las damas rotarias de la comuna de Lo Espejo, realizaron el cambio de su directiva...

Charlas para guiar la educación y formación de los colegiales

Patrocinado por el Centro de Padres y Apoderados del Curso, el sábado dictó un interesante charla sobre la Salud física y mental del escolar...



QUINTA NORMAL.— Recientemente cumplió sus Bodas de Oro el matrimonio formado por Luis González González y Juana Tamayo Torres...

NOTICIAS DEL NORTE VERDE

REGISTRO CIVIL EN EL HOSPITAL En el edificio del Hospital Regional de La Serena, se abrió una suboficina del Registro Civil...

CAMPANA CONTRA LA HIDROFOBIA El Servicio Nacional de Salud está realizando una activa campaña contra la hidrofobia en Illapel...

FALLECIO FUNCIONARIA DEL SNS Falleció recientemente, víctima del cáncer, María Humeres Salas, de 42 años, funcionaria del Servicio Nacional de Salud...

ECONOMICAMENTE AVISANDO EN "LA NACION" This is a small advertisement for the newspaper, mentioning economic news.

GRAN LIQUIDACION DE INVIERNO PRECIOS BAJO CERO. ESTO SIGNIFICA A MENOS DEL COSTO. DESTACAMOS ALGUNAS OFERTAS DE LAS MILES QUE TENEMOS. Includes an illustration of a man carrying a box.

Table with 5 columns: CABALLEROS, SEÑORAS, NIÑOS, PAQUETERIA, PERFUMERIA. Lists various clothing and household items with prices.

LANAS PARA TEJER, EXCELENTE CALIDAD Y GRAN SURTIDO DE COLORES, \$ 180.- MADEJA; \$ 4.800.- EL KILO.

LANA PARA TEJER SALDOS DE COLORES, \$ 150.- MADEJA; \$ 3.800.- EL KILO. ROPA INTERIOR DE PUNTO CON PEQUEÑAS FALLAS, KILO \$ 5.000.-

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA BANDERA 660. Includes a logo for the Chilean Industry Distributor.

"ITALIA" SOCIEDAD DE NAVEGACION. Includes a ship illustration and a schedule of routes between Buenos Aires and Valparaíso.

KNUTSEN LINE. SERVICIO A EUROPA. M/S "ASTRID BAKKE" and M/N "OGEKA BAKKE". Includes shipping schedules and agent information.

APLAUDEN MEDIDA DEL GOBIERNO. Breves: Punta Arenas.— La declaración del Presidente de la República, en el sentido de dejar sin efecto el gravamen de veinticinco por ciento a las mercaderías importadas por la zona libre de Magallanes...

Show de Noticias

Hoy estrena el Picaresque. Hoy estrena la Cia. de Revistas del Picaresque. Presenta la obra original de PEPE HAROLD "El placer de aquel minuto".

Jam Sessions en la Portales. LUCHO CORDOBA (batería), ARTURO RAVELLO (contrabajo) y LUCHO ARANGUIZ (trompeta) efectuarán tres jam-sessions semanales por Radio Portales.

"Good By", de Oscar Happel. Y ya que se habla de ídas, en el Opera se da por hecho el "good by" del coreógrafo OSCAR HAPPEL. Lo reemplazará un argentino. Total, el cargo quedará entre rioplatenses...

Estaremos de tango en agosto. LORENZO BARBERO con su orquesta típica nos traerá tangos para el mes de agosto. En una orquesta con espectáculo: 12 músicos, 2 cantantes y 4 bailarines. Ofrecen un show de tangos, milongas y candombes de 40 minutos.

Del picadillo teatral. GABY NELSON partió a Lima. Le seguirá la morana MARILIANA, que debutó en el Club de la Media Noche, y una docena de niñas de bikini... RODOLFO ONETTO, el actor chileno es aplaudido en Bañes por su labor en "Aprobado en Castidad", comedia que da con llenos y escándalo en la Cia. de PEPITA SERRADOR...

Lucho Oliva canta boleros. LUCHO OLIVA, el cantante chileno de temas peruanos, grabó la semana pasada su primer bolero, original de Guillermo Carvajal. También grabó un vals que pertenece al representante porteño de artistas, Juan Vásquez.

Función popular hoy con "Parejas de trapo": 19 hrs.



Unánimemente aplaudida por la crítica ha sido el trabajo de Fanny Fischer, la protagonista de "PAREJAS DE TRAPO", la más reciente producción del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, que hoy va en el Antonio Varas en función popular a precios rebajados, a las 19 horas.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Comisión Chilena Pro Año Mundial del Refugiado

JUEVES 14 DE JULIO, A LAS 22 HORAS

TEATRO VICTORIA

FUNCION EXTRAORDINARIA A BENEFICIO DEL SUR PRESENTACION DEL BALLET NACIONAL CHILENO.

PRE ESTRENO DE

"DROSSELBART"

(El príncipe mendigo) Coreografía, de Ernst Uthoff. Música de W. A. Mozart. Escenografía y vestuario, de Hedi Krasa.

ENTRADAS EN VENTA

Sólo Platea alta E° 1,50

Compañía de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba

PRESENTA A PEDIDO DEL PUBLICO EL EXITO TEATRAL ¡ULTIMA SEMANA!

EL LUSTRADOR DE MANZANAS

de CESAR TIEMPO. De lunes a viernes, solamente vermut, 19.15 horas. Sábados y domingos, vermut y noche, 19.15 y 22 horas. Viernes, Gran popular a precios rebajados. Platea, E° 0,40; Platea Alta, E° 0,25. Sólo vermut.

SATCH

HOY 7.15 P. M.

De lunes a viernes, solamente vermut, 19.15 horas. Sábados y domingos, vermut y noche, 19.15 y 22 horas. Viernes, Gran popular a precios rebajados. Platea, E° 0,40; Platea Alta, E° 0,25. Sólo vermut.

GUIA DEL ESPECTADOR

- CHILE (Recoleta 2164, teléfono 325668). — Las aventuras de Juan Verne. El oasis maldito, el perro indomable. El salto 1330, teléfono 323334. — Yo quiero ser artista. Intriga internacional. Deseos prohibidos. EMBARRAS (San Diego 1035, teléfono 64303). — La historia de una monja. La escudriñada Lafayette. FLORIDA (Estado 824, teléfono 34289). — Goliat contra los bárbaros. GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830, teléfono 31613). — La escudriñada Lafayette. La historia de una monja. HOLLYWOOD (Avenida Irarrázaval 2900, teléfono 42388). — Tonka. Festival de Walt Disney. IDEAL CINEMA (Mapocho 4117, teléfono 82188). — El niño de las montañas. Lluvia de balas. ITALIA (Avenida Bilbao esquina Avenida Italia, teléfono 41883). — Ferandiel el magnífico. El cañón Maurizius. Gran juego. LAUTARO (Plaza Recreo, Carmen Moya 802). — Imitación de la vida. La odalisa número trece. Monstruo en la noche. LIBERTAD (Avenida Fernán Vivacreta 1564, teléfono 371273). — El capitán Maravilla. La espada de Robin Hood. LIRA (Pintor Ciccarelli 293, teléfono 82161). — El hombre que venció el miedo. El gran Caruso. No soy monja de oro. LO FRANCISCO (Carrascal 464, teléfono 92705). — Los tigres del ring (primera y segunda parte). El monstruo submarino. MAIPO (San Pablo 4251, teléfono 90500). — El último luchador. El joto solitario. MEO (Montañas 879, teléfono 391201). — Rendezvous en Viñeta. MARGON (Manuel Montt 632, teléfono 42947). — Tonka. Festival de Walt Disney. MARU (Huérfanos 734, teléfonos 39797). — Tierra de Audaes. MADRID (Chacabuco 32). — El sonido y la furia. Alma de mi alma. La paloma y el gavilán. MINERVA (San Pablo esquina Chacabuco, teléfono 81464). — Música, piernas y amor. El circo más grande del mundo. MIRAFLORES (Miraflores 378, teléfono 39808). — Dios sabe cuánto amo. Alias Jesse James. MISTRAL (San Diego 279, teléfono 63994). — Música, piernas y amor. El circo más grande del mundo. MONACO (16 de Julio, esquina A. Prat, teléfono 81097). — Fe-

Se estrenó "Los Maleantes" en los cines Windsor e Imperio

Un nuevo suceso de la cinematografía italiana fue el estreno de "Los Maleantes", de un grupo de napolitanos que por Select Films. Es indiscutible el arrastre que tiene Alberto Sordi, el gran actor cómico que ha conquistado a todos los públicos, llevando una enorme afluencia de espectadores del mundo.



CLARK GABLE no tiene una cara muy contenta que digamos en esta escena de "No soy para ti". En realidad se encuentra en comprometedor actitud en medio de dos pretendientes: Carroll Baker y Lilli Palmer.

Nueva comedia de Clark Gable traslada Nueva York a Hollywood

Clark Gable, pese a sus años, es un actor que no pasa de moda. Una nueva cinta lo trae como apático galán en una regocijante comedia "No soy para ti". Quienes lo persiguen son la jovencita Carroll Baker y la madura Lilli Palmer. También trabaja el excelente actor J. Lee Cobb. Clark Gable aparece como un actor de edad interesante — como dicen las mujeres — en romance con su atractiva secretaria. La acción transcurre en Nueva York, con escenas en Broadway, Central Park, el restaurante Sardi (tan frecuentado por la gente de la escena, el famoso puente

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL Orquesta Sinfónica de Chile

TEATRO ASTOR MAÑANA VIERNES 15 DE JULIO DE 1960

11.º Concierto de la XIX Temporada Oficial

PROGRAMA:

- SPISAK, Concierto Gioecoso. MOZART, Concierto para Piano y Orquesta en Do menor. BERLIOZ, Sinfonía Fantástica. Director: Stanislaw Skrowaczewski. Solista: Flora Guerra. ENTRADAS EN VENTA: Preferencia: E° 2,90. No se permitirá el acceso a la sala una vez iniciado el concierto.

MIRILLA INDISCRETA

* El sabio Jean Rostand, hijo de Maurice Rostand, el poeta, participa actualmente en una película titulada "El Gran Secreto", realizada por Gerald Calderon. Reine los documentos científicos en colores los más raros. La obra evoca las búsquedas del hombre que se interroga en el laboratorio respecto al misterio de sus orígenes.

** Todo el mundo se pregunta por qué Sofía Loren no aseguró la totalidad de sus joyas.

* Marcel Camus permaneció dos años en Brasil para filmar la película "Os Bandeirantes". Regresa a Francia, donde preparará su nueva obra, "Los Cantos del Amor", que producirá con la ayuda de Jean Marzou. Este último conoce perfectamente el Brasil y le fue muy útil en su trabajo anterior. Ahora se trata de descubrir en todo el mundo las más hermosas historias sentimentales.

CITACION

El Sindicato Profesional de Actores Teatrales de Chile, cita a asamblea general para elegir un nuevo director, elección que se efectuará el martes 19 del presente, a las 15 horas, en el Teatro Opera, además, para tratar diferentes temas relacionados con la actividad teatral. Rogamos puntualidad y la máxima asistencia. EL DIRECTORIO

PERISCOPIO

Animado por Adolfo Yankelovich, Alfonso Palacios y Aristides Aguilera, su Director.

Lo más importante en el mundo de la noticia en un programa periodístico preparado por un equipo de ases reporteros, de lunes a sábado, a las 21.30 horas.

Además, comentarios, crónicas, informativos y exclusividades musicales.

FILIAL EN VALPARAISO

CB-132 RADIO PORTENA

Proximos estrenos

- "LAS MIL Y UNA NOCHE ARABES". — El sello Columbia anuncia para el martes en los cines Rex y Las Condes el debut animado de largo metraje "Las mil y una noches árabes". Conjuntamente con esta cinta irá el "Pez rojo", film que obtuvo el Oscar de la Academia de Hollywood, como el mejor corto. "NO SOY PARA TI". — Comedia del sello Paramount que será estrenada próximamente por el cine Rex. Con Clark Gable, Carroll Baker, Lilli Palmer y J. Lee Cobb. "UNA NOCHE DE PREMIER". — Una comedia musical alemana en tecnicolor ocupará próximamente el cine Rex. "Una Noche de Premier", dirigida por George Jacoby reúne en su reparto a Marika Rokk con Helmut Schacharis y la participación del famoso trampeta Louis Armstrong. "DIANA LA MODELO". — (Pel-Mex). — El lunes próximo renovará su cartelera el rotativo Santiago, con el estreno de la producción azteca "Diana la Modelo", protagonizada por Ana Luisa Peluffo con Armando Calvo. "ASESINATO EN LA CALLE DEL DANTE". — El sello Atlas Film, dará a conocer próximamente en el cine Capri el film soviético "Asesinato en la calle del Dante" con Konstantin Kozlov y Komissarov, en los papeles protagónicos. "CINES COMUNALES". — CERVANTES (San Antonio). — Emisario del otro mundo. Nunca ames a un extraño. CINE SANTIAGO (San Bernardo). — Horizontes de grandeza. Niñas separadas. MAIPO (Maipo). — Pecado de castidad. Yo conocí a un asesino. El gran recuerdo. MUNICIPAL (San Bernardo). — Pueblo embrujado. Frenesi de Primavera. NACIONAL (Punta Alto). — Botín de prófugo. Póker de ases. FLAZA (Punta Alto). — Compromiso en Zurich. Fotó y la vampira. WALAGANTE (Valagante). — M. V. S.: Sube y baja. PENAFILOS (Peñafiel). — El gran espectáculo. El espectro del mar chino. EL ROQUE (Gran Avenida, pasadizo 33). — V. y N.: Vampiro ros adámico. El vicio de mar tar.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO. TEATRO MUNICIPAL. ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE. 10º Concierto de Abono. Mañana viernes 15 de julio, a las 19 horas. Director: JUAN MATTEUCCI. Solista: RUGGERO RICCI. Programa: PANTORO: "Ponteio". PAGANINI: Concierto N.º 1 en Re mayor, Op. 6. TSCHAIKOWSKY: Sinfonía N.º 6 en Si menor, "Patética". ENTRADAS SOBREVENTAS EN BOLETERIAS

Canadora de 11 Oscars! La mejor película del año! METRO-GOLDWYN-MAYER presenta la obra maestra de WILLIAM WYLER. BEN-HUR. BOLETERIA ABIERTA A PARTIR DE LAS 10 A. M. Funciones: VERMOUTH, diariamente a las 7 P. M. MATINEE, diariamente a las 2.30 P. M.

MENORES HOY REX. UN EXITO COMO NUNCA! 2ª. Semana UN APLAUSO UNANIME DEL PUBLICO! LAS CINCO MONEDAS. DANNY KAY, LOUIS ARMSTRONG, BARBARA BEL GEDDES, BOB CROSBY. FILMADA EN TECHNICOLOR Y VISTAVISION

TEATROS. ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61299). — Instituto del Teatro. V. Paradas de trapo. CARMEN (Avenida Alameda, teléfono 4287). — Teatro Alameda. N.º: La loca de Chailot. LINDO (Huérfanos 680, teléfono 34366). — M. V. y N.: El Emperador y la panadera. LAS CONDES (Avenida Apoquindo esquina de Noruega, teléfono 484067). — V. y N.: Hiroshima, mi amor. NIÑO (Monjitas 879, teléfono 392018). — M. V. y N.: La camarera y el millonario. ORIENTE (Avenida Pedro de Valdivia 699, teléfono 41343). — V. y N.: Siete ladrones. REVISTAS. CUCUIRO (San Ignacio 1249, teléfono 30657). — Compañía de Revistas. HUMORQUES, V. y N.: El mundo de los hombres. CINE. ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61299). — M. V. y N.: La bella durmiente. LACAZAR (Avenida Brasil 373, teléfono 80122). — M. V. y N.: Una mujer sin suerte. CALPURNIA (Avenida Recoleta 348, teléfono 372806). — Compañía de Revistas. Picaresque — V. y N.: El circo es un negocio. CINE. ANTONIO VARAS (Morandé 25, teléfono 61299). — M. V. y N.: La bella durmiente. LACAZAR (Avenida Brasil 373, teléfono 80122). — M. V. y N.: Una mujer sin suerte. CALPURNIA (Avenida Recoleta 348, teléfono 372806). — Compañía de Revistas. Picaresque — V. y N.: El circo es un negocio.



Desfile de la Guardia Republicana en un 14 de julio, en París.

PINTORES EN LAS ACERAS

Por ADOLFO PELAYO

PARIS, 1960 (Prensa Intercontinental).— Aire, dolor de una cincuentena de pintores, en general mal vestidos, pero simpáticos, se disputan las aceras de París, particularmente aquellos días en que luce el sol y no hay barruntos de lluvia. Sobre el macadam o sobre el asfalto ofrecen al público una exposición permanente de dibujos—algunos excelentes—trazados con tiza de colores diversos. Unos prefieren reproducir con maestría de la pintura universal, otros se dedican a los retratos de los artistas en boga, otros a los temas religiosos, otros a paisajes y escenas de la vida campesina, y otros, en fin—los menos, porque el público no entra por ellos—a composiciones abstractas y surrealistas. Los transeúntes se detienen y forman siempre vasto corro en torno de estos artistas de la calle, a los que favorecen con su auxilio económico.

¿Quiénes son, en realidad, esos artistas de la vía pública? Según nuestros informes, se les puede dividir en tres clases: la primera la forman verdaderos pintores poco afortunados en sus empresas; la segunda, algunos estudiantes de ciencias o de letras, versados en dibujo, y que por este medio tratan de procurarse algún dinero para ayuda de sus estudios o para pasar bien las vacaciones, y la tercera ciertos extranjeros de paso por París que buscan así pagar el alojamiento y los gastos de estancia en la capital.

La edad de estos pintores oscila entre los 22 y los 35 años, aunque los hay más maduros, pero son la mayoría. Casi todos viven en el Barrio Latino y se acomodan muy bien a la vida parisiense.

Hemos advertido que, poco a poco, estos artistas van desentendiéndose de la orilla izquierda—menos productiva pecuniariamente—y emigran hacia los Boulevards, hacia la plaza de la Concordia, el Arco de la Estrella, los Campos Elíseos, la Puerta de Orleans y los portales de la calle de Rivoli.

Su cuartel general, que radicaba en la calle de la Huchette, se ha trasladado a las tabernas de la plaza del Odeón y sus inmediaciones.

El mejor público para estos pintores es el de los barrios populares, y las mejores horas, desde el punto de vista de la ganancia, son hacia el mediodía, por lo que toca a los paseantes sin prisa, y hacia las seis de la tarde, por lo que concierne a las gentes que salen de su trabajo. No se crea que estos pintores se mueren de hambre, ni mucho menos. Ganan, según sus disposiciones y su suerte, de dos mil a veinte mil francos ligeros diarios. Unos se limitan a pintar lo que su inspiración les dicta, mientras que otros reproducen cuadros de Miguel Ángel, de Van Gogh y de Picasso, vírgenes, cabezas de Cristo, etc.

Utilizan para su trabajo tizas de pintura seca que cuestan 45 francos la libra y utilizan para su labor gastar unos dos mil francos solidariamente. Trabajan de seis a doce horas, según el entusiasmo... o las necesidades de cada uno.

Aunque en París es donde más se ha desarrollado este género de "industria artística", también florece en provincias. Sin embargo, en algunas ciudades está prohibida esta actividad (Lyon, Metz y toda la Costa Azul). Después de París, las ciudades más "rentables" son Aurillac, Clermont-Ferrand, Montpellier, Nîmes y los alrededores de París. Las menos productivas son Marsella y Caen.

Algunos de estos pintores que trabajan en la vía pública, pintando en las aceras, tienen a veces la buena suerte de ser notados por algún inteligente en arte y obtener pedidos o encargos bastante estimables. Sabemos de algunos casos alentadores a este propósito, uno de ellos referente a un pintor español, que por este camino se encanizó hacia el buen éxito, y a quien en su país ofrecen ahora una buena cantidad si accede a exhibir allí, en Madrid sobre todo, sus actividades pictóricas callejeras.

La Prefectura tolera a los artistas de las aceras; pero ha

MISCELANEA

AMOR Y MATRIMONIO

"Amor y Matrimonio" es el título de una encuesta llevada a cabo por el periódico inglés "News of the World", que se ha propuesto exponer a sus lectores la "cándida verdad" sobre este problema.

La conclusión general de la encuesta es que el matrimonio tiende a ser edificado con el mismo cuidado con que un arquitecto proyecta construir un edificio.

En la base de la construcción hay cuatro grandes columnas que son: (1) una sana y fuerte atracción física entre el hombre y la mujer que se unen en matrimonio (casi siempre ésta es la primera, pero no la única razón para que los dos se casen); (2) un verdadero deseo, por parte de ambos, de tener hijos; (3) respeto recíproco; (4) intereses comunes de cualquier género.

Muchos matrimonios fracasan, concluye la encuesta.

EL CREPUSCULO...

Historieta oriental: En la cima de una colina desde la que se ve el pueblo, un muchacho contempla con evidente admiración las nubes color naranja que inundan el valle. Un señor que pasa por allí observa el placer con que el muchacho contempla el espectáculo, y complacido, dice:

—¡Muy bien! Produce satisfacción en estos tiempos ver cómo un jovenzuelo como tú se entusiasma de amor por la naturaleza. Has venido aquí especialmente para gozar del crepúsculo, ¿no es eso?

—¿Qué crepúsculo!—contestaba el muchacho frotándose las manos—. Es la escuela la que está ardiendo...

crecido tanto el número de éstos que van a adoptarse algunas medidas de selección.

Falta hace. Sin ir más lejos, hace unos días hemos presenciado en las proximidades de Notre Dame un caso gracioso. Uno de esos artistas había dejado en la acera un excelente dibujo de carácter religioso. Una vez que lo hubo terminado e hizo su coleccion se trasladó a otro barrio. Y un aprovechado "clochard", uno de estos hombres independientes que viven bajo los muelles del Sena, y son felices con un litro de vino tinto y una libra de pan, se colocó al lado de la pintura y comenzó a darle ligeros y espaciados retoques, como si él fuese su autor. Y las caravanas de turistas que por allí pasaban, ceryendolo así, premiaron generosamente "su arte" socorriéndolo con espléndidos donativos y alabando su destreza.

Era el tal un cuco que, al socaire del trabajo ajeno, se llevó unos miles de francos que a estas horas se habrán ya liquidado en el rico Beaulieu de la última cosecha. ADOLFO PELAYO.

PALABRAS CRUZADAS

A crossword puzzle grid with numbers 1 through 46 indicating the starting positions for the words. The grid is 10 columns wide and 15 rows high.

HORIZONTALES

- 1.—Elogia.
4.—Quita.
8.—Daños, destrucciones, matanzas.
10.—El que es o existe.
13.—Cristiano del monte Líbano.
14.—Hermana religiosa.
15.—Pareja de animales macho y hembra. Casería.
16.—Artículo fem. pl.
17.—Das tu voto.
19.—Sangría para tomar agua de un río.
21.—Río artificial.
22.—Carrera pedestre de largo aliento.
26.—Unes con cuerdas.
27.—Océano.
28.—Dé fiereza a una cosa.
29.—Vivendas donde se mojan.
31.—Acción de sesear.
32.—Tipo de champaña.
33.—Pertenece a la Luna.
34.—Vegetal crucífero hortense.
37.—Proyectiles.

VERTICALES

- 1.—Letras o motes que se ponen en los emblemas.
2.—Le atreves.
4.—Apócope de santo.
5.—Pronto, ligero.
6.—Armadura de cuerpo a modo de jubón de mallas.
7.—Cocinas carne a la pastrilla.
9.—Dar vueltas en redondo.
10.—Existe.
11.—Novicio.
12.—Fig. y cal. arrollarse.
15.—Oxido de calcio.
18.—Impuestos, gravámenes.
20.—Desaten, suelten.
21.—Segundo hijo de Noé.
22.—En mayor cantidad.
23.—Líquido medicinal que se obtiene cojiendo en agua ciertas hierbas.
24.—Mancha livida que rodea, a veces, los ojos pl.
25.—Prefijo griego que tiene el mismo significado en castellano.
27.—En Chile y Arg., disparate, tontería, pl.
30.—Adeudan.
31.—Adjetivo posesivo, pl.
33.—Frente o superficie de una cosa, pl.
34.—Vigilia, oculta.
35.—Indios de América del Sur.
36.—Pagé y la lengua por una cosa.
38.—Parte lateral del pecho.
40.—Escuché.
42.—Cub. árbol de la familia de las bixáceas.

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR

A solved crossword puzzle grid with the words filled in. The grid is 10 columns wide and 15 rows high.

JEAN GABIN, EL BUEN GRANJERO

Por H. ERHMANN

BERLIN.—Gabin llegó a Berlín por tren no porque quisiera evitarse las complicaciones aéreas de la huelga de "hostesses" de Air France, sino, simplemente porque preferiría dar la vuelta al mundo en camello, antes de atravesar las nubes en avión.

Su pelo es canoso y blanquísimo, ojos que saben adoptar expresiones de huaso casurro y un abdomen de circunferencia respetable. Con mucha paciencia y buen genio, respondió a las preguntas formuladas en una conferencia de prensa a que asistieron más de cien periodistas.

—¿Sólo trabaja en películas policiales o también lee novelas de ese género? —"No las leo jamás".

—¿Va mucho al cine? —"Jamás voy al cine. Apenas veo las pruebas de mis propias películas".

—¿Entonces, es usted asiduo espectador de teatro? —"Voy tan poco al teatro como al cine".

—¿Le gusta la buena literatura? —"Ya le dije que no la leo jamás".

—¿Pero diarios y críticas, por lo menos? —"Menos aún".

—¿Ni siquiera la Gaceta Agrícola? —"Oh, sí. Eso me interesa. Soy todo un campesino".

—¿Qué nos puede decir de su granja? —"De ella me ocupo muy seriamente. No lo hago como diversión o hobby, sino porque es mi segunda profesión. Con el primer dinero que gané en el cine, compré la tierra que luego comencé a cultivar. Como actor uno está a merced de muchas cosas, desde accidentes hasta fracasos. Con mi granja puedo estar seguro de que a mis hijos no les faltará lo indispensable."

Gabin, también, se expresó sobre su labor cinematográfica: —"Cuando me inicié en el cine, tuve que aceptar cualquier papel que me ofrecieran, para ganarme la vida. Sólo después pude elegir lo que me interesaba."

—¿Al aceptar un libreto, me interesa fundamentalmente la historia que narre. Para mí, un buen argumento es lo esencial; los buenos papeles no me preocupan; son fáciles de hallar. Pero ustedes saben perfectamente que el mejor actor está perdido, si el libreto de su película es malo." —"Para elegir esos argumentos me valgo de mi instinto y de la asesoría de mi director, Gilles Grangier, y mi libretista, Michel Audard."

—"¿Y cómo me va en el cine? —"¡Y cómo me va en el cine! Me va muy bien. He ganado mucho dinero. Pero muchas veces me ha tocado luchar con ellos. Algunas películas hay que hacerlas "contra" y no "con" el productor."

—"¿Recuerdo un caso verídico de mi propia experiencia, en el que el productor hizo retirar su nombre de los créditos. Opinó que el film era tan malo que iba a desacreditar. Cuando se estrenó y tuvo éxito, apresuradamente volvió a colocar su nombre."

Gabin no se inmutó en ningún momento. Cuando decía algo que hacía reír a la concurrencia, a él mismo se le descomponía la boca en una amplia y ancha sonrisa. En ese momento parecía un niño, gozando con sus propias gracias.

—"¿Y tampoco se inmutó cuando, al terminar la conferencia de prensa, una serie de periodistas del sexo débil lo asaltaron para pedirle autógrafos. Los firmó tranquilamente, como un oso grande y paciente."



No perdió tampoco la ecuanimidad, cuando le preguntaron —seguramente por milésima vez en su carrera— cuál era su película favorita.

Y tampoco se inmutó cuando, al terminar la conferencia de prensa, una serie de periodistas del sexo débil lo asaltaron para pedirle autógrafos. Los firmó tranquilamente, como un oso grande y paciente.

La otra cara del Cable

NO ESTABA PROGRAMADO: SHOW CALLEJERO DE ARTISTAS DEL CIRCO DE MOSCU

SAN PABLO (ANSA).— Se halla en San Pablo el circo de Moscú que es la actual gran atracción de los niños paulistanos. Pero hace poco, también los adultos pudieron presenciar un show nocturno, y de los buenos; además, sin pagar entrada. En una avenida del centro de la ciudad, cuatro artistas del circo, borrachos, promovieron un desorden de tal magnitud que fue necesaria la intervención de un coche patrullero de la policía, para establecer el orden. Los artistas fueron trasladados a la Central de Policía y dejados en libertad, luego de algunas horas, con una seria advertencia del Jefe de Policía. Entre ellos se hallaba Jurí, muy popular entre los niños, por ser el instructor de un oso motociclista.

UN ISRAELI CON VELEDADES ESTADISTICAS... ALGO EXTRANAS JERUSALEN (ANSA).

La Oficina de Correos de esta ciudad recibió una carta, cuya única dirección era una foto a la palabr "Jerusalén". Un animalo y corajudo cartero emprendió la tarea de elevar la misiva al destinatario, y después de una paciente busca por las empinadas calles de la capital israelí, pudo —finalmente— hallarlo. El destinatario resultó ser un maestro, el señor Z. Beitner, que había inmigrado hace poco de los Estados Unidos, donde se había graduado en dos universidades. Cuál no sería la sorpresa del cartero al comprobar que el destinatario y el remitente eran la misma persona. Interpelado sobre los motivos que lo impulsaron a hacer el experimento, dijo que en Estados Unidos —según había leído en una revista— se había entregado una carta en esa forma, y él decidió hacer un "test" a los Correos de Israel para ver si superaban la prueba. Y, terminó felicitándose. No se sabe si al cartero le hizo mucha gracia el afán estadístico de Mr. Beitner...

SUICIDA: LO RAJARON TRES VECES EN EL EXAMEN PARA MANEJAR AUTO

COPENHAGUE (ANSA).— La crónica policial de esta ciudad ha registrado un extraño suicidio. Un joven de veinte años, se quitó la vida, luego de haber sido rechazado por tercera vez consecutiva en el examen habilitante para conducir automóviles. La

Problemas de locomoción en Pobl. Musa

La Población Musa está servida en la locomoción por los buses N.º 40 Matadero-Palma, con un número de 25 máquinas, más o menos, pero en este último tiempo esta línea por calle París, ha sufrido un grave problema de irregularidad. Creemos que no mantiene más de 10 máquinas, comenzando su trabajo después de las 6.30 horas, en vez de las 6 A.M. Igual ocurre al término de la jornada diaria; la cumple en forma irregular sólo hasta las 20.30 horas; luego la frecuencia es de 45 minutos y a veces de una hora. Esta anomalía afecta y va en perjuicio de 10 poblaciones, todas compuestas por obreros y empleados modestos, que tienen que soportar largas esperas y molestias. Este problema de la locomoción se podría subsanar en parte, si la línea 40 aumentara su frecuencia o bien se estableciera la conexión de los microbuses Población Central haciendo el siguiente recorrido: Paradero de los microbuses, Alameda, San Diego, Gran Avenida, paradero 11, San Nicolás. Interior de la Población Musa hasta la calle Gaspar de Espinoza, Villaseca, Plaza de la Población, que sería el termi-

Así Citendemos al Poblador

CAJA DE EE. PARTICULARES REAJUSTE DE ASIGNACION FAMILIAR

Junto con las pensiones del mes de julio, el lector que se firmó con las iniciales J. F. M., carné 136513, Barrancas de San Antonio, nos escribió diciéndonos que necesitaba un reajuste de la asignación familiar de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, del reajuste de la asignación familiar dispuesto por el Consejo de esa institución, para los jubilados que reciben menos de un sueldo vital de pensión.

Se trata del poco interés de nuestra Caja por reajustar la asignación familiar junto con los demás, a los que ganamos menos de un vital al mes. Grande fue mi sorpresa al recibir mi pensión de junio próximo pasado, que es de \$ 57.20 (\$ 57.200), sin el reajuste que me corresponde. Según el acuerdo, hubo disposición para hacernos un reajuste especial, desgraciadamente, aún no llega.

¡Ojalá que esta modesta carta sea leída por nuestros autoridades de gobierno y hagan aplicar un criterio equitativo que sea justo y generoso. J. F. M., carné 136513, Barrancas de San Antonio.

Asignación familiar no les reajustan

Como se ha registrado el caso de falta de sensibilidad social del Consejo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, mucho le agradeceremos, los que ganamos menos de un vital, la publicación de esta carta en su importante Sección "Cartas al Director".

Se trata del poco interés de nuestra Caja por reajustar la asignación familiar junto con los demás, a los que ganamos menos de un vital al mes. Grande fue mi sorpresa al recibir mi pensión de junio próximo pasado, que es de \$ 57.20 (\$ 57.200), sin el reajuste que me corresponde. Según el acuerdo, hubo disposición para hacernos un reajuste especial, desgraciadamente, aún no llega.

¡Ojalá que esta modesta carta sea leída por nuestras autoridades de gobierno y hagan aplicar un criterio equitativo que sea justo y generoso. J. F. M., carné 136513, Barrancas de San Antonio.

MUY ATENDIBLES las explicaciones dadas por uno de los jefes de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, sobre la tardanza en el pago de reajustes de la asignación familiar, a los jubilados que ganan menos de un vital al mes. Será pagado junto con las pensiones correspondientes al mes de julio.

Cartas al Director

Oficinas de la revista "En Viaje"

Soy un extranjero que se encuentra en su hermoso y acogedor país desde hace dos meses.

Debo regresar a mi patria, Argentina, en breves días y por intermedio de su gran diario quiero agradecer las múltiples atenciones de que he sido objeto durante mi estancia en Santiago.

Aprovecho esta oportunidad para hacer una sugerencia a la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, para que en la revista "En Viaje", que publica el Departamento de Propaganda y Turismo de esta gran empresa chilena y, en días pasados, realicé una visita a su local de la Estación Mapocho.

Debo confesar que el recinto que ocupa la revista no guarda relación alguna con su presentación, que está presentando un aspecto que he rebasado las fronteras de lo múltiple, atenciones de que he sido objeto durante mi estancia en Santiago.

Rebajaron precio de lavado de un mantel

En atención a la oferta de disponer se para en ese diario con los viernes 8 del actual, tiene relación con una noticia que apareció en el "Bran las sucursales de la "Au-Chic" Tintorerías, me permito comunicarle lo siguiente: Este mantel me fue entregado con fecha 7 de 1960, previo el pago correspondiente de tres sucursales, reclamé el hecho de que manchara, que éste presentaba un aspecto que he rebasado las fronteras de lo múltiple, atenciones de que he sido objeto durante mi estancia en Santiago.

Para constancia de lo manifestado, se le entregó un boleto color verde N.º 29 de la sucursal Intermedio Mapocho.

Por su intermedio me dirija a la "Cadena de Comercio Balo", que como este asunto y así lo expresé en una carta que me entregaron estos cumplidos con las posiciones de los señores Superm. Górriz.

Muy agradecido de su atención, Julia Matía de Aguirre, Nodda N.º 100, Población Las Rejas.

Pavimento de la calle París

Hace algún tiempo, vecinos y oficinistas de la zona de San Francisco, por calle París, han sufrido un grave problema de irregularidad. Creemos que no mantiene más de 10 máquinas, comenzando su trabajo después de las 6.30 horas, en vez de las 6 A.M. Igual ocurre al término de la jornada diaria; la cumple en forma irregular sólo hasta las 20.30 horas; luego la frecuencia es de 45 minutos y a veces de una hora. Esta anomalía afecta y va en perjuicio de 10 poblaciones, todas compuestas por obreros y empleados modestos, que tienen que soportar largas esperas y molestias. Este problema de la locomoción se podría subsanar en parte, si la línea 40 aumentara su frecuencia o bien se estableciera la conexión de los microbuses Población Central haciendo el siguiente recorrido: Paradero de los microbuses, Alameda, San Diego, Gran Avenida, paradero 11, San Nicolás. Interior de la Población Musa hasta la calle Gaspar de Espinoza, Villaseca, Plaza de la Población, que sería el termi-

